中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

# 工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯室、經理室、秘書室、中區辦事處
七三〇七〇六　七二〇六二七　七二三四九二　七二九三〇七　七二〇七〇八　七二七二八二　七二四八五四　七二七二弐二　七二七二六一　七二七二叁二　二弐五四九五　二弐一弐三八

電報掛號二〇七五　郵箱六二號

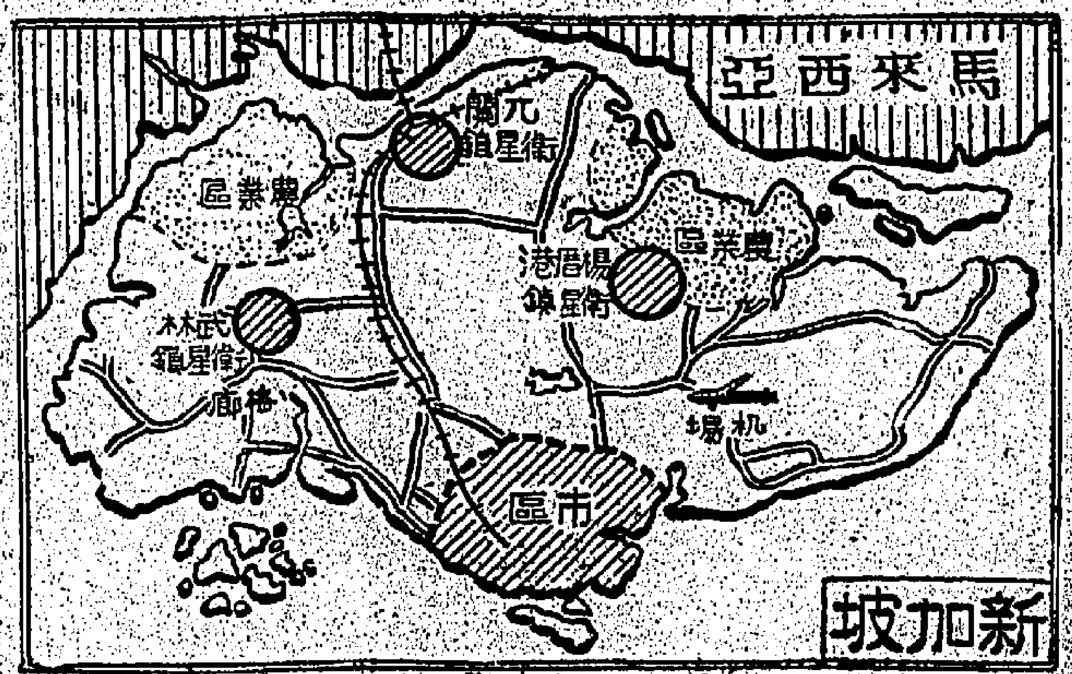
今日出紙三張半每份壹毫

新聞紙第壹四四七號
（外埠版精編擴大張）

# 新加坡脫離大馬
# 李光耀標榜中立
## 揚言與印尼建交與中共貿易

【新加坡九日美聯社電】新加坡政府電台宣佈：中共在新加坡的「中國銀行」分行，將會繼續營業。大馬政府曾下令該銀行於八月十四日前關閉。（按：大馬法例禁止外國政府操縱的銀行，在其國內營業。新加坡領袖反對這項關閉令，謂此舉影響新加坡與中共的貿易。）李光耀招待記者，「債極」流涙，他說：新加坡是一個「許多種族的國家」，他說：「不是一個華人國家」。他如此說，「使到馬來人安心」。李光耀列出其外交政策如下：㊀新加坡希望與印尼友善，並且合作，但是如果印尼不承認新加坡是一個有主權和獨立的國家，則新加坡將不與印尼親善。㊁新加坡不親共亦不反共。㊂新加坡將與世界各國貿易，「如果蘇聯希望在此間設立一個貿易代表團，我們亦批准」。㊃新加坡將會繼續與中共貿易，中共在此間的「中國銀行」分行，將獲准繼續營業，但是中共人員不得在此間指揮一切活動。㊄新加坡「大概」將會與印度、巴基斯坦、緬甸、泰國、柬埔寨、日本、英國、紐西蘭、美國和阿聯建立外交關係。由於財政有限，駐外國的外交代表團人數未定，新加坡又可能與蘇聯和某些共黨國家建立外交關係。

【新加坡九日路透社電】今日起，新加坡正式地不復成為馬來西亞之一邦。這是在今日特別發刊的政府憲報上宣佈的，並於當地時間今晨子夜後的一分鐘（格林威治時間下午四時卅一分）開始生效。這宣佈是繼週末關於李光耀政治前途的謠傳後發出的。李氏原定參加今日在吉隆坡舉行的馬來西亞國會新會議，但他反而留在新加坡，並定於格林威治時間上午三時卅分（即香港時間下午十二時卅分）在新加坡舉行記者招待會。新加坡是在馬來西亞成立不及兩年之後退出馬來西亞聯邦的。新加坡總理李光耀發表一項公告說：現已商得馬來西亞領袖們的同意，「新加坡停止成為馬來西亞的一邦，因此成為脫離馬來西亞的一個獨立與主權國」。




## 李光耀宣佈脫離大馬後
## 准中國銀行繼續營業
## 但拒絕北平派員接管
### 並表示希望與印尼解決歧見

【新加坡九日法新社電】新加坡總理李光耀今日透露：中共在新加坡的「中國銀行」分行，將會獲准繼續營業。該銀行曾被大馬政府下令於八月十四日前關閉。新加坡的決定，是繼該國今日脫離馬來西亞聯邦後而實行的，但是李光耀強調，該銀行在此間的業務，應以「不是安全危險人物」的新加坡人來掌理。李氏顯然是針對中共「中國銀行」總行「常務長」於上星期決定，把當地的經理免職，而從北平另派一人前來接管這事而言。李氏說：他不准許任何新加坡以外的人事理該銀行的業務，「我們不希望他們前來此間，從事業務以外的活動」。李氏說：決定准許該銀行營業，目的在於協助新加坡與中共間的貿易。

【新加坡九日合衆國際社電】新加坡總理李光耀今日表示：新加坡願與印尼解決任何歧見，祇要其解決辦法「並不危害我們」。

李光耀在宣佈新加坡脫離於一九六三年成立的馬來西亞聯邦之後，在記者招待會上發表談話，指印尼會指摘馬來西亞聯邦是一種新殖民地概念，因而對馬來西亞聯邦發動經濟和軍事對抗。記者詢及作為一個獨立的國家，新加坡是否會與印尼尋求一種解決辦法時，李光耀回答說：「我們希望與印尼成為友邦。我們願與印尼解決任何歧見，但我們必須生存，我們必須確定我們不會被一支軍隊或火箭、飛彈所淪陷和侵略。重要的是我們希望成為友邦，不管所發生的一切[illegible]術。」

記者詢及新加坡是否會與印尼建立貿易聯繫時，李光耀說：「印尼首先必須承認我們是一個獨立自主的國家，否則我們如何撇除一切成見呢？」他說：「我們歡迎與任何國家貿易，包括蘇俄和中共在內。」

【耶加達九日美聯社電】印尼第一副總理蘇班德里奧於星期一表示：假如新加坡宣佈該國「是一個獨立國家」的話，印尼將會承認新加坡，並且與該國展開外交關係。

同時，蘇班德里奧自稱：印尼的對抗馬來西亞政策將會繼續進行，「直至馬來西亞全然解體為止」。他又說：「沒有新加坡，馬來西亞沒有理由可以存在」。

## 新加坡脫離大馬
## 百七萬星洲人
## 感到突如其來

【新加坡九日合衆國際社電】新加坡的百七十萬人民今天一般在歡迎這個島邦脫離大馬聯邦的消息。把星洲脫離大馬的決定，使到星洲人民出乎意料之外，除卻參加最高級秘密磋商的內閣部長之外，李光耀總理的宣佈，對很多人來說是一項「令人愉快的震動」。但是，在街上並無任何歡欣喜悅的現象出現，據說祇有一些爆竹燃放而已。人民照常進行他們的日常事務。

## 拉曼警告新加坡
## 勿與中共 印尼建交
### 否則大馬將採取行動

【吉隆坡九日美聯社電】馬來西亞總理拉曼本星期一警告獨立的新加坡不可跟印尼或中共建立外交關係。拉曼在記者招待會，說明讓新加坡退出馬來西亞的戲劇式決定，而在招待會中發出上項警告。記者詢問：新加坡跟印尼和中共政權建立外交關係時則又怎樣？拉曼說：「假如新加坡有這種作法，則顯然存心損害我們的利益。我們不能讓這種事情出現，我們將會採取行動。」

拉曼對這點沒有細道其詳，但說，馬來西亞政府和新加坡政府簽訂的脫離協定內，列有一項保證條文，即：「雙方不得跟任何外國訂立任何有損本國獨立和領土防務的條約和協定。」

新加坡脫離馬來西亞的宣佈，是由雙方政府共同發出的。拉曼在較早時說，這道宣佈是使人最痛苦和最傷心的消息。拉曼承認：新加坡退出馬來西亞的行動，等於矢言粉碎馬來西亞的印尼在政治上贏得一份勝利。拉曼說：「新加坡退出馬來西亞後，我將更辛勵奮發地跟印尼搏鬥。」拉曼說：「以前，我們懷有戒心，認為新加坡對政治從事挿擊和吶呼口號的情形，會使馬來西亞出現麻煩，而告削弱我們對付印尼敵對行動的力量。」拉曼說：「假若出現這種情形，馬來西亞的局勢會跟越南一般無二」。

【吉隆坡九日合衆國際社電】馬來西亞總理拉曼表示，因為他恐防繼續中的歧見可能導至華巫種族糾紛，故此決定讓新加坡脫離馬來西亞聯邦。他表示，他希望獨立的新加坡與馬來西亞之間，有「最緊密的合作」。他說，馬來西亞將會贊助新加坡加入聯合國和英聯邦。

拉曼在記者招待會上的悠閒心情和欣然微笑，與新加坡總理李光耀的表現，成強烈的對照。在新加坡的記者招待會席上，李光耀於提及新加坡脫離大馬時，曾黯然下淚。

## 東元首錫漢諾克稱
## 不准越共設立基地

【金邊九日合衆國際社電】柬埔寨國家元首錫漢諾克昨天說：他將永不會准許越共用作在南越行動的基地。他在一間中學的演說中，否認西貢報章的消息，就是說越共正在利用柬埔寨為其基地。他說：「美國和其盟邦的指摘並不是新的事情，我們將永不讓我們的國家征服我們的國家。」

【東京九日合衆國際社電】北平「新華社」星期日消息：「柬埔寨副總理桑山，於星期日晨會與中共總理周恩來會談。」「新華社」說：柬埔寨代表團其他代表，亦有參加會談。

## 馬來西亞國會
## 全體通過修憲
## 批准星洲獨立

【吉隆坡九日美聯社電】馬來西亞的聯邦眾議院於星期一日以壓倒性的多數通過一項緊急修正憲法案，修正憲法來批准新加坡脫離馬來西亞聯邦。這次投票以一百二十六票通過，並無反對票，僅有一席缺席。

## 星馬藕斷絲連
## 簽訂八項協定
### 對外防務互相聯繫

【新加坡九日泛亞社電】馬來西亞總理拉曼與新加坡總理李光耀，七日所簽訂之八點協定，使此兩國今後仍將保持極密切之關係。該八點如下：㊀一九六五年八月九日將稱為「新加坡日」。㊁馬來西亞政府公告，宣佈新加坡為獨立主權國，和馬來西亞脫離，並由馬來西亞政府承認。㊂馬來西亞政府放棄新加坡之主權與管轄權，此主權與管轄權，今後屬於新加坡政府。㊃星馬兩政府將簽訂關於對外防務與互助條約，並設立聯合防務委員會，馬來西亞將供給新加坡以合理的對外防務援助；新加坡則給予馬來西亞政府以繼續保持基地及設備之權，並將允許馬來西亞在其認為必要的情形下，使用基地和設備。㊄雙方保證不與他國締結有損於對方獨立或防務之條約或協定。㊅星馬將在經濟上合作，並得協議設立聯合委員會或理事會。㊆新加坡政府並經馬來西亞政府據與他國過去所簽訂之任何協定，將由新加坡政府重新與對方談判簽立新約。㊇本協定名為一九六五年新加坡獨立協定。

## 美表遺憾
## 星馬分離

【華盛頓九日合衆國際社電】美國官員似乎對新加坡的脫離大馬一事，表示遺憾，其中一部份理由是恐怕這種分裂會在面臨印尼的襲擊中，削弱該區的力量。但是，一時還未有官方的評論，而且華府方面反應的真正程度，一時還未確定。一般而論，他們的官員們暗示說，他們的主要關懷之一，就是對東南亞在面臨北方的共黨滲透和南方的印尼襲擊所引起的穩定和安全問題。

## 沙撈越聲明
## 不脫離大馬

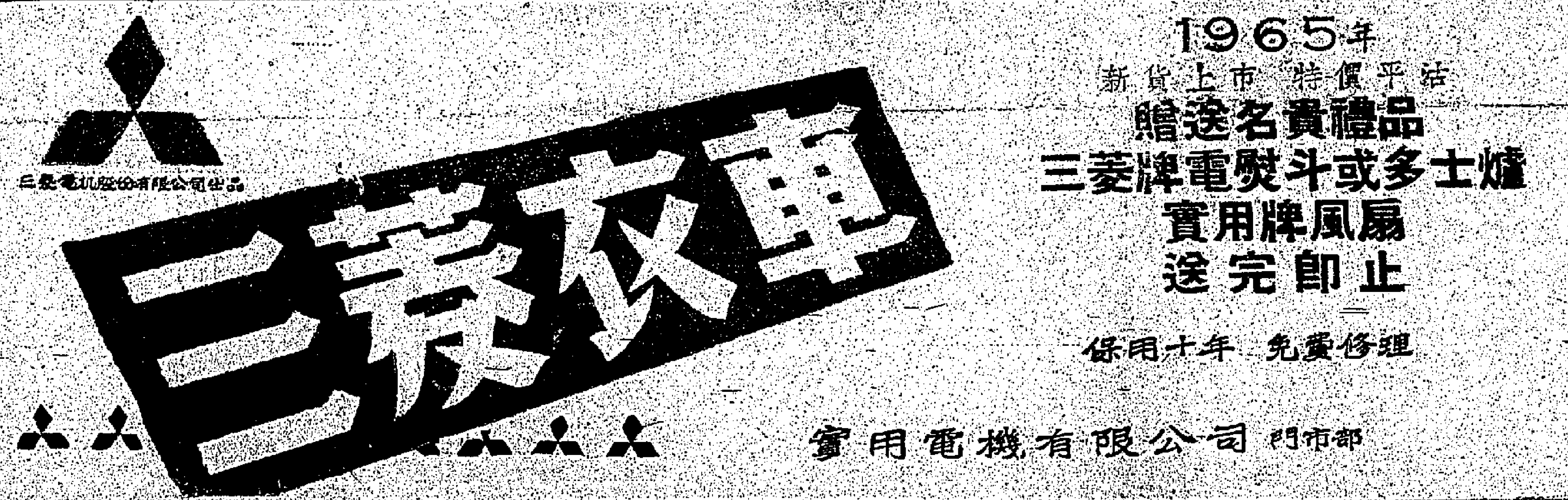
【沙撈越古晉九日路透社電】沙撈越政府今日舉行緊急內閣會議後，宣佈沙撈越仍然加入馬來西亞聯邦。會議是繼新加坡宣佈脫離大馬後而召開的，沙撈越首席部長占士黃在會議後說：「就沙撈越而言，這項新局勢不會在任何方面影響沙撈越在大馬的政策和立場，我們將會照以前一樣行動。」

1965 SEPTEMBER TERM
歡迎委托辦理：
前往英國升學
中英文中學、小學各年級同學、大專、護士
㊀選擇學校，辦理一切入學手續
㊁協助辦理出入境手續
㊂本公司專人長駐英國，經常代負家長監護、聯絡、料理一切（接機、入學、轉學、渡假等）
聯邦公司　尖沙咀美麗都大廈三樓商場67號　電話：669064·664470

上海　中醫孫鏡陽　實驗發明

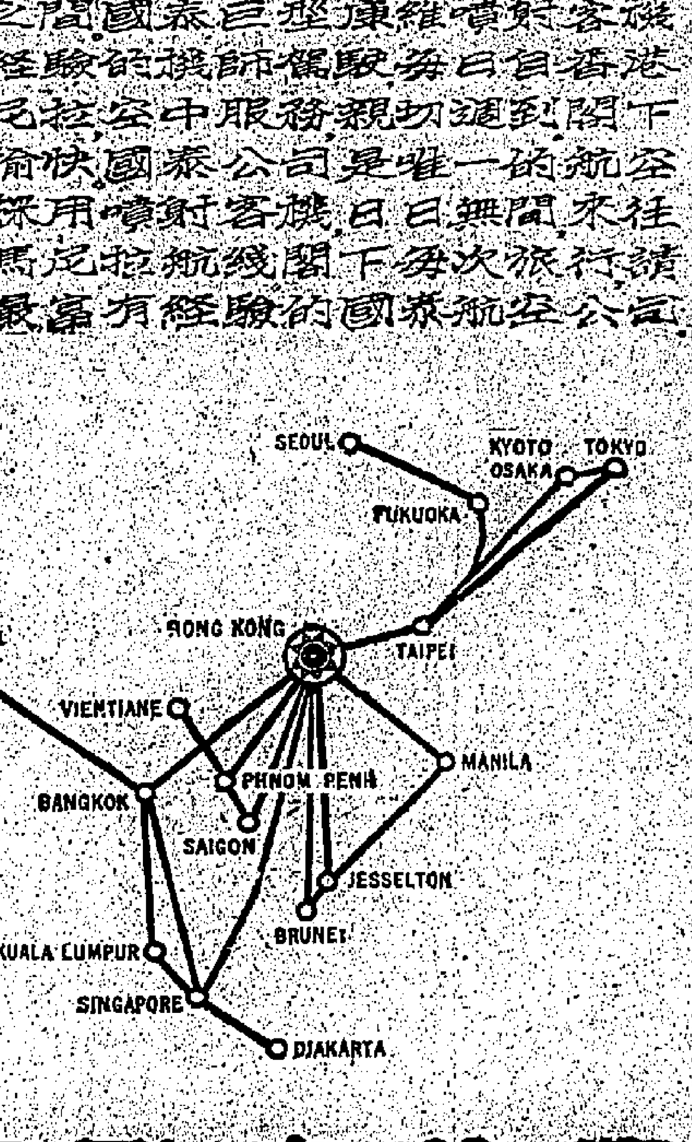
十全紅眼藥
此藥對於退紅，脫膜，迎光，止痛，止淚，去朦等，皆能根治速愈，因眼紅幾乎不見者，服二天復明，服四天更明，服六天大明，倘黑睛有大白膜者，復明較慢，要知脫膜甚難，此藥復能脫膜，早晨濟世七時後九時前買，每盒三元，可服二天，

健眼明目藥
此藥補腦神經與視神經，故能治愈頭痛，頭暈，眼朦，怕光，目眩，眼吃，流淚，眼疲倦，眼不舒，眼睏閉頻，或末紅而不痛，看久眼疲倦不舒，或痛，或有前存藥或幾乎不見等，皆能根治速愈，每盒七元，可服二天，此二種良藥，倘可免除患眼病者，幸勿錯過機會。長年天天敬送須藥　彌敦道546號渣打銀行碧街橫門入十樓D座　電話：845607




香港　德輔道中萬宜大樓15號　電話：433221-5
德輔道西三四九號B　電話：439330
灣仔道二三二號　電話：730433
銅鑼灣禮頓道125號　電話：768115
北角英皇道二一一號　電話：701431
澳門新馬路五號　電話：2056
九龍　彌敦道六百八十二號　電話：800301-3
荔枝角道一百四十號　電話：805525
大埔道七十號　電話：808446
土瓜灣道一一四號　電話：622074
獅子石道四一至四三號
[illegible]大道七號　電話：873445

國泰航空公司噴射客機每日飛航香港及馬尼拉之間國泰巨型康維噴射客機由最富有經驗的機師駕駛每日自香港起飛往馬尼拉空中服務親切週到閣下感覺舒適愉快國泰公司是唯一的航空公司全部採用噴射客機日日無間來往於香港—馬尼拉航綫閣下每次旅行請勿忘遠東最富有經驗的國泰航空公司




國泰航空公司

請向各大旅行社定票或移玉國泰航空公司
香港遮打道九號·電話：二二七〇四一
（廿四小時服務）
香港希爾頓酒店·電話：二二八三六三
九龍半島酒店內·電話：六六二四〇七

CATHAY PACIFIC
太古輪船公司聯營機構
HKG-1126

# 英政府許星洲獨立
## 認英軍在星基地 料仍維現狀不變
### 倫敦官方承認事前已獲悉

【倫敦九日美聯社電】英國聯邦關係部於星期一日說：英國政府將就其在新加坡的陸軍和海軍基地的正式地位尋求澄清。現時星洲是與大馬聯邦分離。該部一位發言人說：「在正式的關係來說，我們與大馬的防衛協定和可能對我們的關係的其他方面，可能要重新考慮。但是，我們不能夠說任何肯定的東西或表示有什麼改變。如果有任何改變的話，可能需要等到審慎詳細被考慮時爲止。我們不能夠預料我們所作的決定。而且我們正從我們駐在吉隆坡的高級專員處尋求這種地位的澄清。」當大馬於一九六三年九月十五日由馬來亞、新加坡、沙巴（北婆羅洲）、沙撈越組成聯邦獨立的時候，大馬即接承履行一九五七年馬來亞與英國防衛條約的條款，並且履行有關英國基地與星洲所訂立協定的條款。此間的官方人士預料不到有任何障礙，並且相信歷史悠久有關於英國基地問題的星洲與英國間的協定，將再度回復它的舊日地位。

【倫敦九日路透社電】據此間觀察家的說法，新加坡突然脫離馬來西亞前途的附帶影響，料將使英國政府人士感到不安。馬來西亞剛處在印尼「對抗」之下，英國則對馬來西亞的防務有重大擔承。英國政府和政界人士知道新加坡跟馬來西亞中央政府間關係緊張有增無已的事情，已經有了若干時間。但是，最近並沒有跡象顯示雙方竟突然決裂。新加坡政府的決定退出馬來西亞的影響，顯然將迫使英國軍事設計人員作一緊急檢討。按：協防馬來西亞的英軍約有五萬人。新加坡退出馬來西亞的決定，使此間外交界人士感到詫驚，同時也使倫敦人士感到詫異。英國因有五萬部隊協防馬來西亞的緣故，而對這椿事情的來日發展，特別大表關心。觀察家說，在這種演變迅速的發展中，有一點十分重要，就是英國將繼續使用在新加坡所設的各大軍事基地。這些軍事基地，在協助馬來西亞應付印尼對抗政策的事上，一向佔演重要角色。觀察家說，馬來西亞和新加坡政府已經同意就對外防務和互相協助事宜商討協定。雙方將設立一個聯合防衛委員會，馬來西亞政府將以認爲對抵禦外侮方面事宜合理而且足夠的協助給予新加坡。觀察家說，此間英國官員還在就東南亞整個局勢客觀，密切留意新加坡脫離馬來西亞的連帶影響，而以越局和中共的一般反向爲念。使人注意的事情之一，是新加坡獨立跟英聯邦的未來關係將會怎樣？在技術上說，英聯邦各成員國政府一致同意：英聯邦內任何地土是可以在獨立後仍舊留在英聯邦之內。

【倫敦九日美聯社電】英政府發言人今天說，新加坡決定退出馬來西亞，事先曾通知英國政府。這項決定，此間並不感驚異。政府現正研究此事的影響。聯邦關係部發言人說：這項決定當然是在新加坡政府權限之內。現在英國戰略家們的主要問題是：此舉對於印尼對抗大馬發生的影響如何。新加坡是英國在遠東的主要軍港，有英軍五萬餘人在此協助大馬在沙撈越及北婆，同印尼滲透分子作戰。

# 泰勒將軍談越局
## 強調無須炸河內 可贏得越南戰爭

【華盛頓八日法新社電】前駐南越美國大使泰勒今天在電視訪問中說：「我不以爲我們須要炸河內，我們須要使河內領導當局，完整無損，來考慮一些我們所期望的決定。」記者問他說：「那麼，我們的目的是在打一切不炸河內的戰爭嗎？」泰勒說：「我無可評論。」

【華盛頓九日合衆國際社電】泰勒將軍星期日說：美國毋須轟炸河內來贏得越南戰爭。他並說美國駐西貢大使說：「我們需要河內的領導階層，對於一種和平解決「達成協議」。泰勒的意見和共政府官員是一樣的，那些官員曾經說過，中共不會加入戰爭，除非河內政府的生存受到威脅。迄今爲止，美國軍機已經避開河內和海防附近的工業區。

爲空襲的效能作辯護時，泰勒承認，空襲未能阻止共黨的滲入。但他說：空襲對於共黨增強其軍力的企圖，現有一種「壓抑的」效果。泰勒在電視節目上說：大體說來，空襲行動的效果是「相當不錯的」。他說：空襲行動背後的戰略，其目的在㊀給與南越反攻共黨的一種機會。㊁限制來自北越的滲入。㊂提醒河內政權，使它知道繼續作戰將要付出高的代價。

泰勒說：他未見過戰爭有早日結束的跡象。他預測戰爭的「拖長」定不會少過一年至二年。但他繼說：他並未預期美國的兵力將會提高至任何巨大的程度。他答覆詢問時說：越戰毋須動用三十萬至四十萬人，且亦毋須美國接管越戰的指揮全權而後獲勝。泰勒說：「我不以爲我們必須，將會或可能」接管南越。他說：「這仍是一個越南人的戰爭」。他指出，西貢已有六十萬人從事作戰。泰勒說：即使所有他的建議不獲贊同，但他並不反對戰爭的行爲。在較早時候，巡迴大使哈里曼說：他相信蘇聯人意欲越戰的結束。

# 社論
## 論新加坡的宣告獨立
### ——這是李光耀「傲慢與偏見」心理的作祟

本來是馬來西亞四個聯邦之一的新加坡，由昨天起宣佈脫離大馬聯邦而獨立。在大馬總理東姑．拉曼與星洲總理李光耀的聯合聲明中，業已証實雙方對此已達成了協議。在此以前，「星馬」曾經是一個長期習慣使用的混合名詞，現在星馬突然分家，各自保持獨立的性質，這自無法而不引起人們的憤怒。尤其此等事情係突如其來，事前並無任何跡象透露，也不能使人無詫異之感。不過，以近年李光耀對東姑．拉曼所表現的政治歧見，新加坡終於對大馬脫幅，這亦履霜堅冰，由來者漸，並不怎樣偶然的。

馬來西亞的組成，無可否認本身具有若干先天的弱點，而在政治上則爲一種近於偉大的容忍，因爲這個國家由英國統治了七十年，其中混合居住了巫、華、印、英的四個民族，每一民族都分別保存着他們自己的語言、文字和風俗習慣，一旦使之合併而成爲一個聯邦國家，則其不易把原來存在的複雜因素，迅速歸於調和，殆不難於理解。但以過去兩年所得的經驗，大馬聯邦內部並無嚴重而難於解決的種族問題，主要問題祗來自兩方面，一是沙撈越潛伏共黨分子的顛覆性活動，二是星洲方面以李光耀爲領導中心的政治性對抗。但就兩者而言，李光耀的政治對抗又無疑要比沙撈越的共黨活動來得激烈，甚至可能比之印尼的武裝入侵爲難於應付。

因此可以說，這次星馬關係的破裂，主要問題不在種族，而在李光耀本人，這點大抵不會有甚麼疑問，否則星洲的脫離大馬而獨立，幾乎是不可思議的。

說起李光耀此人，他是一個頗不易與的政治野心家，他有能言善辯的口才，又能不拘形跡的接近羣衆，在星洲的三百萬人口中，華人佔了百分之八十，李光耀是當地土生的華人，近年爲了政治需要而力學中文，現已能在公衆場合作相當流利的國語演講，以其崖岸自高的性格，顯然不甘居東姑．拉曼之下。在另一方面，大馬中央的基本政策是自由反共，但李光耀的政治路線却要左右逢源，除行動黨本身已有「中間偏左」的色彩外，如爲共黨化身的星洲「社會主義陣線」，李光耀亦兼收並蓄，作爲政治運用的資本。有此種種原因，所以新加坡和吉隆坡之間，不僅政治情感並不和諧，而且經常處於明爭暗鬥的狀態。由此可以想見，李光耀之要在星洲另起爐灶，其居心也許不自今日始，而其今後的政治動向和作風，更是大堪注意的。

在此我們懷疑，這次星洲與大馬分離的儼然急不及待，這是否與星洲「中國銀行」被限期關閉一事有關，其中就不無可疑之點，因爲作出此項決定的是大馬的中央政府，但李光耀自始即持反對態度，到了最近，大馬中央提前接管該「中國銀行」，着手清理該行的業務資產，以便在本月中旬完成各項必要的手續。李光耀對該「中國銀行」既然一貫站在與大馬中央相反的立場，這次是否爲了挽救該中共銀行的命運，不能不與吉隆坡公開決裂，這還不失是一個值得研究的問題。因爲根據星、馬聯合公佈的聲明，星洲自宣佈獨立之日起，便完全享有對內的主權，現在星洲「中國銀行」的關閉日期尚未正式生效，而星洲業已脫離大馬而獨立，則大馬中央今後對該中共銀行已無權過問，李光耀如何處理，皆非吉隆坡所能干涉，這些不是恰合了李光耀一貫袒護這「中國銀行」的基本要求麽？（截至本文發稿時止，消息傳來，星洲政府已准「中國銀行」繼續營業。）

再看星，馬締結的簡單協定，大馬答應與星洲保持經濟合作，來換取對星洲軍事基地的保留和使用權，這是大馬爲了應付印尼的侵擾，需要星洲維持這點薄弱的關係。但我們知道，星洲本身祗是一個自由商港，「獨立」條件，異常貧乏，尤其在經濟方面，更不能離脫對大馬聯邦的依存性，現在由於星洲獨立的影響，許多商人爲了商業利益，擇善而從，將以陸續把其資金移向大馬，以冀免於在此「經濟孤島」受到政治不安的損害。因此星，馬分家這一幕，不管李光耀的想法爲何，本實總是損人不利己，對星洲本身可說毫無裨益。假如有裨益的話，這亦恐怕歸於印尼的政治狂人蘇卡諾而已。

由此看到，李光耀因反對東姑．拉曼進而搞星洲獨立，這絕對談不上甚麼政治抱負或理想，而祗是個人傲慢與偏見心理的作祟。如果說，這也是對李光耀政治前途的一大考驗，則借用這位星洲總理自己說的話，這不是終結，而是一個開始的。

# 中共反對越戰停火
### 並大肆攻擊狄托

【倫敦九日路透社電】中共在今天發言反對越戰停火。「新華社」說，北平「人民日報」在一篇文章裡這樣聲明。這篇文章很長，由署名「觀察家」（一般人士認爲：這可能是中共一名最高級官員的筆名）的人撰寫。文內拒絕使越南停火的呼籲。這名「觀察家」說：「南斯拉夫總統狄托和印度總理沙斯特里發出這種呼籲，是不如實實的人。對最近將來，意在爲美國侵略者取得時間，以便增兵南越，並在時機到臨時轉採攻勢，把越戰擴大其最後目的，則是在迫使越南人民放棄抗美國侵略和使國家統一的神聖目標，而且究在使美帝永久佔領南越以利用南越作爲基地，供進一步地執行計劃，在東南亞和亞洲各地從事侵發動戰爭。」「觀察家」說：「狄托集團和印度反動分子特別討厭，因爲企圖把別人拖得下水，一同去作美國的馬仔。但是，不加越。」盟國看得真切的又日多，知道越南問題祇有一種解決辦法，就是美國必須退出南越。」

# 中共指美艦 在中國海砲轟漁船

【巴黎九日法新社電】「新華社」於今日廣播說：中共當局對於美國戰艦近日「態意炮轟和掃射」在南中國海的中共漁船，表示極端憂慮。此間收聽到的該社廣播說：由於這種侵擾，有六名中共漁民和一艘漁船失踪。

# 倫敦英鎊回昇 黃金價格下跌

【倫敦九日美聯社電】目前，英鎊似乎至少已在遭受壓力最猛烈的比價今天在外匯市場上揚，是英鎊的期貨價值方面鬆了口氣。倫敦銀行總數兌羅默動時在上週末，發出聲明壓止英鎊貶值謠言後的尊態發展。英鎊期貨價值繼續上揚，現不需要英倫銀行作進一步的支持。英鎊跟美元的比價，在今天開市之初上升二分之三個仙，祇跌八分之一個仙，至二點七九美元。以英鎊計，金價則跌一便士半，每一安士現售二百五十二先令又一便士半。在金條市場，金價也告上升。在倫敦股票交易所，金礦股則有多種價值低跌。黃金經紀說：「黃金市場已經更見回復正常。」

# 美機續炸義安 毀貧邊府械庫
### 曾在河內東南投傳單

【西貢九日合衆國際社電】美國飛機今日繼續轟炸北越，義安以北一個儲藏庫，有兩幢建築物被毀，義安以南卅哩一個高射炮位亦被毀。義安軍營受到猛烈轟擊。十一架美國海軍「天鷹」式噴射機，把十幢建築物全毀，四幢中等程度損壞，兩幢輕微損壞。美機向義安平營和北越各地的儲藏庫、炮位、道路與橋樑，作一連串的行動。廿三架美空軍「雷神」式噴射機，昨日和今日六次轟炸北越公路的軍事目標。殿廣破壞貧邊府東偏東六十五哩一個軍事儲藏庫約八幢建築物，又炸斷同一地區的一座橋梁。飛行員說：在第六、七、十五和一百廿八號公路，有九座橋梁被炸斷或破壞。河內以南五十哩一個軍營被炸得着火焚燒。河內以西一百零五哩……

美機又向河內東南投擲傳單。另有六架「天鷹」式飛機，由其在河內東南偏南的十二哩的南定市，進行投擲傳單任務。兩架空軍F一〇五型戰機，轟炸南定市以北五十五哩兩條鐵路隧道的入口，同時轟炸向該市投擲了四十四萬份傳單。

# 台北消息謂被擊沉兩軍艦
## 係運秘密人員赴大陸 完成任務後遭遇襲擊

【台北九日美聯社電】此間一份報紙於星期一日說：中華民國該兩艘軍艦於星期五日晚在執行一項重要任務，並已完成任務後，正在返回台灣的中華民國秘密工作人員，是用作運送中華民國軍艦前往大陸的秘密人員乘小艇進入中國大陸的。「新生報」說：該兩艘軍艦完成任務後，在返回台灣途中，即遇到中共艦隻襲擊。

# 美各部首長與議員 每週集會白宮 總統報告時局

【馬利蘭州聖蒙特八日合衆國際社電】詹森總統星期日在大衛營舉行會議，大使泰勒，國防部長麥納馬拉，新任駐聯合國大使高德堡，前的的寧靜別墅守禮拜及休息，而後返華盛頓準備星期一的一日繁忙工作。在山間別墅作爲總統週末嘉賓的有其他一羊議員於星期一下午十時（格林威治時間）在白宮與總統及其顧問人員相會，白宮星期一說：總統將於新國會議員與會議期間，總統計劃與國會議員舉行定期會議。詹森表示，將於國會人士討論越南及多明尼加的情勢。

# 南越裝甲部隊向德固增援
### 美機艦轟越共目標

【西貢九日美聯社電】一位美國發言人說：於星期一日前往增援被包圍的德固特種部隊營地的南越政府軍，受到越共狙擊槍火射擊。」該發言人說：「星期一日在第十九號公路執行清剿任務的摩型裝甲部隊，受到狙擊槍火射擊，有輕微的死傷。」若干船艇被炸沉或破壞。三百六十五幢建築物，九十幢被破壞。三艘第七艦隊驅逐艦「約翰．克里格」號、「柯勒克」號、「漢森」號，於西貢東南六十哩至西貢東北三百八十哩峴港附近的目標。美國空軍飛機和南越空軍飛機，在星期一日凌晨六時以前的廿四小時內，共出擊一百廿六次。南越飛機在同一期間內，亦出擊七十二次。飛機襲擊越共的據點及北越。

# 泰警方在東北那空拍儂府
## 與共黨發生激戰
### 警局長受重傷另一死二傷

【曼谷九日中央社專電】泰國東北那空拍儂府警察總局長沙格德上校八日與共黨分子發生激烈槍戰時受重傷，一名警官遇害，另二人受傷。共黨分子一名遭擊斃。據報，沙格德局長率領警察人員五十名在森林中搜索共黨時，發生這場激戰。沙格德已由直升機運來曼谷就醫。這是自七月廿二日以來的第二次警匪槍戰。

# 美國一右翼雜誌稱
## 戴高樂係共黨木馬屠城

【華盛頓八日路透社電】美國右翼雜誌「約翰伯治社團」說：法國總統戴高樂是一匹共黨屠城木馬（第五縱隊），並認爲英國廣播公司的電視節目是「左翼和親共」的。該雜誌在一項世界共黨進展情況調查中說：在共黨集團以外的一百廿三個國家中，具有重大影響力。它說，戴高樂總統「可以無疑說是歐洲的共黨屠城木馬」。他正領導着一個具有百分之七十至九十共黨影響力的國家。在英國，共黨是「危險的」，但並不是攜帶標語牌的人們，而是在執政的工黨裡面」。該雜誌又說：共黨目前在英國的經濟和政治事務中的影響力或控制力，約在百分之六十至八十之間。

# 越共特工煽動群衆
### 圖在峴港反美示威

【越南峴港九日美聯社電】消息靈通的軍方人士於星期一說：越共特務曾迅速地利用美國海軍陸戰隊和附近地區採取行動作戰行動所造成的民居被焚和平民傷亡事件，來從中取利。該方面人士表示：若干軍方人士認爲，這種陰謀破壞在這個美軍基地週圍的政治運動，現時正在發展中。據悉：越共正擬組織大規模的平民示威。

# 美軍機一架
## 在百里居省遭越共擊落

【西貢九日美聯社電】一位美國軍事發言人今日說：一架美國空軍F一〇〇型戰鬥機，於星期五日支持政府軍在西貢北二百一十五哩百里居省作戰時，被地面炮火擊落。該發言人說：該機的飛行員，在德固以東六哩地方，跳傘降落。陸軍直升機前往拯救，他們發現其降落傘，但是不見該飛行員。由於地面炮火猛烈，直升機被迫離開該地區。該機是奉召空襲一營越共的兩架F一〇〇型飛機之一。該發言人說：「並無政府軍地面部隊與越共接觸的消息。」

此外，另一個行動，並且可能舉行一次向峴港前進的遊行，來抗議美國海軍陸戰隊。據說：他們正在等待更多像上星期這種事件發生，藉此獲得羣衆的更大支持。

# 海戰生還四戰士
## 向記者報告經過

【台北九日中央社電】四位參加這次海戰歸來的海軍戰士，九日在基隆海軍醫院接受了記者的訪問。這四位海戰英雄是槍炮士官長郁仁麟、帆纜下士王茂信、帆纜下士拔雄、帆纜上士江式文，他們都是參加這次海戰旗艦上的士官；另外一位生還士官王文斌因受傷較重，沒有參加這次記者會。卅八歲郁仁麟是旗艦上負責槍炮修理的士官長，他是江蘇奧縣人，他曾親眼看到這次慘烈海戰的整個過程。他說：「六日凌晨一時五十分，我們的旗艦與僚艦二艘行經金門以南東山島附近海面時，突然遭遇到九艘共匪艦艇的襲擊。我們見共匪艦艇數量多，於是發揮快速戰術，一陣快炮射過去，首先擊沉了匪方爲首的導艦，不久，第二艘匪艦也在我們猛烈的炮火下被擊中，在大火中迅速沉沒。這時全艦官兵都非常振奮，一面扶傷救亡，一面把艙內的炮彈全部都搬運出來，準備把來犯的匪艦全部殲滅。接着，我們憑着準確的射擊技術，又擊沉了匪艦一艘，其他六艘匪艦一看情勢不妙，立刻掉頭就跑。這時，正是清晨三點。我們整頓時發現炮彈已用去了一半。」郁士官長說：「增援的匪艦不久又趕來，展開第二次攻擊，這次他們採用兩面包圍式的攻擊，但我艦沉着應戰，又打沉了匪艦兩艘，膽小的共匪艦艇，又向大陸海岸竄逃。這時天色已微明，我艦創下輝煌的戰績後，本身也受了創傷，艦上官兵傷亡的也很多。而且最重要的是艦上的彈藥已全部用罄，只剩下十二發輕兵器的子彈，而共匪第三批艦艇又衝了過來，這時指揮官本着『不爲匪俘，不被擊沉』的海軍銘訓，下令自沉。那時是清晨五時二十五分，我艦全體官兵在指揮官領導下，降下國旗（按照海軍的規定在沉船之前必須先將國旗與艦旗降下，這是國家的莊嚴，也表示海軍不屈的精神），各自站在自己的崗位上，然後在高呼『中華民國萬歲』『蔣總統萬歲』聲中，逐漸沉入海源的大海中。郁士官長在旗艦自沉時，奉命去降國旗，他剛降下國旗，就被擊中，砲彈落海中，失去了知覺。當他醒來時，已是太陽快要西下的時候了。因爲身上穿着救生衣，才可以浮在海面，他就這樣在大海中飄流了將近四十個小時，終于被經過的商船救起。臉手都被日光灼傷很嚴重的郁士官長，在他飄流的過程中，曾有一段動人的故事，在他飄流的第二天，有一艘外國商船經過，他就大喊「救命」，船上恰好有一中國人，就準備要拖他上船，但當他知道那艘船是到匪區上海的，他就對船上那位中國人說：「我寧願死，也不願去匪區。」於是那艘商船就走了。」

體格健壯神態堅毅的郁士官長，談到海戰中全艦官兵奮勇作戰的情形時，激動地說：「在炮火激烈時，全艦官兵沒有一個顧慮到自身的安全，指揮官始終在瞭望塔指揮若定，並不時利用廣播器提醒全體官兵作戰應注意的事項。所有的官兵也都站在本身崗位，前仆後繼，互相協助支援，因此我們傷亡雖很多，但我們的速度仍很快，槍炮也始終沒有斷，最後炮彈完全打完時，艦上官兵把所有的輕機槍、步槍、手槍都統統拿到甲板上，向敵人射擊，沒有人注意甲板上洒滿的血，也沒有人叫一聲痛，呼一聲苦。」郁士官長說，最後當指揮官下令打開艦底板自沉時，艦上尚存的官兵，都顯出了壯烈的氣概，他們都冷靜的站在自己的崗位，有的在呼口號，有的在唱歌，有的在默禱，甲板上沒有一個手忙腳亂的慌態。

另一位帆纜下士宗拔雄是旗艦上的槍炮手，他的砲長被打死後，就由他代理砲長，這位今年卅五歲的江西南昌籍英雄說：「海戰時，我們不畏強敵，迫近匪艦轟擊，有時甚至接近匪艦到四千碼，甚至可以看到共匪手忙腳亂的慌態。這時我們的砲彈統統都搬到甲板上，因此更增加了我們的射擊速度。匪艦見到我艦逼近，就逃假，如不是炮彈用完，匪艦被擊沉的當不止五艘。」

下士的王茂信，是艦上四十二位炮裝彈手，在整個海戰中，他始終守着砲位，炮管打紅了，他眼睛也腥紅了，將戰快結束時，他的鄰炮被擊中失火，他想跑過去救，但又有一顆砲彈飛來，把他震落入海中。他說，事後共匪艦艇曾到海面現場搜撈落海的人，他趕緊裝着已死了的樣子，共匪才沒有撈他。這位卅四歲的山東漢子說，他曾親耳聽見旗艦自沉時艦上官兵高呼「中華民國萬歲」「總統萬歲」，他恨不得再爬上軍艦與艦上伙伴們共存亡。另一位帆纜下士宗拔雄也是在激烈海戰中跌入海中，在海中飄流了兩天後被經過商船救起，他緊握着拳頭說：「我們官兵，會深刻記取這次海戰的史蹟，看發伴的血跡，繼續奮鬥進取，爲死難的將士官兵們報仇。」


## 轉弱爲強 學瑜伽 能醫百病

港區：跑馬地街坊會星期二、四、六下午六時至七時電話：77099
九龍：東樂戲院側（長寧大廈）瑜伽中心早、午、晚。電話：621569．693854


## 承退股聲明

啓者香港灣仔大道東一九〇號地下南亞膠廠，原由梁華生（以下簡稱退股人）及曾子德曾國成合資經營，茲因該梁華生自願將其名下所佔股份全部權益出讓與曾子德曾國成（以下簡稱承股人）承受，經於一九六五年八月四日立約交易清楚，嗣後該南亞膠廠之生意盈虧及一切事務概由承股人負責，與退股人無涉，特此聲明。

一九六五年八月十日

承股人 退股人代表律師黃乾亨律師事務所啓
干諾道中大昌大廈十五樓


## 天下馳名 天喜堂調經丸

港澳代埠八月批發八折九月起九折

## 日日班期 獨此一家 噴射客機 直航 馬來西亞

本日下午三時三刻飛星加坡

馬來西亞航空公司 電話：六六二二二一


## 香港政府公告

一九六五年八月十日

香港政府公務員事務處
茲擬聘請：

㊀二級行政官（政府各部門）
㊁助理徙置事務官（技術）（徙置事務處）
㊂（一）高級器械技術員及（二）器械技術員（工務司署）
㊃植物標本室助理員（女性）（市政事務署）
㊄助理社會福利官（男性或女性）（社會福利署）
㊅三級工目（徙置事務處）
㊆三級工目（工務司署）
有關上述一般詳情請查閱本日英文報紙。
㊇小販管理隊隊員（市政事務署）此職屬長俸制，試用期間爲兩年。
（甲）薪給：月薪由二百四十元起分十一次遞增至四百元。
（乙）資格：（一）以未婚較爲適宜，年齡自十八歲至廿五歲（足歲——西式計算），體高最少五英尺五寸，體重最少一百一十磅，胸圍收縮時最少卅英吋，擴張時最少增加兩英寸。目力良好，不需眼鏡。申請人須受體格檢驗。（二）能寫讀中文，且須經過考試。
（丙）職務：管理市場內部及周圍以及港九各區小販，須當值日夜輪班工作，並受紀律管制。
（丁）申請人須携帶身份證及或出生紙到港島區小販管理隊宿舍（香港皇后大道東海軍船塢大閘內），招募日期爲一九六五年八月十二日十九日及廿六日（均爲星期四）於上午九時半開始。
（戊）用書面申請者概不受理。
（己）除上述薪俸外，另加津貼，按薪俸百分之五算，但不計入長俸內。如有依靠之子女年齡在十八歲以下者，另加子女津貼，亦不計入長俸內，並以子女三名爲限，每名照薪俸百分之二算，每月每名最低額爲十元，最高額爲七十六元。
㊈一級技工（製鞋機械修理）（監獄署）（屬非長俸待遇）
（甲）待遇：月薪由二百五十一元起分九次遞增至二百九十九元止。另附加生活津貼，目前津貼率爲底薪百分之三十四。申請人一經錄用，可獲得政府之免費診治疾病及每年十二天之有薪假期。
（乙）資歷：須有習實修理機械之知識並有五年以上修理機械之經驗，須參加作業試驗以便審定是否適宜於錄用。
（丙）職責：負責保養及修理各類製鞋之機械。須穿着制服及遵守監獄紀律。
（丁）申請書須寄交中區亞畢諾道監獄署總部秘書收。
㊉（一）一級技工（電器及機器打磨）
（二）二級技工（電器及機器打磨）
（水務局）
（甲）薪金：（一）每月由二百五十一元起分九次遞增至二百九十九元止。
（二）每月由二百廿六元起分九次遞增至二百六十五元止。
（乙）津貼：另加生活津貼，目前津貼率爲底薪百分之三十四
（丙）應徵人請往香港灣仔曾樂里（國泰戲院後面）或九龍旺角洗衣街水務局工廠見主任面洽。
（丁）注意：以前曾投考而不獲取錄者，無需再申請。
此告

## 香港高等法院大錢債庭

一九六五年案第一四二七宗

原告人：永盛公司（Prosperous Development Company）
被告人：何航又名何晁晃經營三德建築公司

致被告人何航又名何晁晃經營三德建築公司九龍界限街二F號閣樓
原告人於一九六五年六月二十三日起訴被告人之欠貨款共一萬一千九百一十九元五角及本案訟費現因被告人逃避而不接收本案控票原告人向香港高等法院申請並奉按察司TIMOTHY CREEDON一九六五年七月十七日諭令將本案控票以下列方式送達與被告人（一）將控票抄本一份送交與九龍界限街二F號閣樓內之成年人（二）將該控票抄本一份連同諭令抄本一份掛在香港高等法院門外之告示板上（三）將該諭令刊登本港工商日報各一次除上開三項已照辦外茲特登報公告被告人務須於一九六五年八月十八日或以前向香港高等法院親自或由律師代表投案候訊倘逾期不投案則原告人得申請法院對本案執行缺席判決特此公佈

一九六五年八月十日

原告人代表律師冼秉熹律師行
香港恒生銀行大廈二十樓

## 遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第二三二三（2323）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六五年八月十日

## 承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年八月十七日（即星期二）起在香港維多利亞城雲咸街七十五至七十七號陝大廈土庫內將下開物業當衆拍賣出投
計開
此物業坐落香港新界元朗區丈量約份第一二〇約地段爲二六三、二六五、一六三、一六五及二零零零號之物業面積約五點二一畝及二零五零號批之批期照官契所載
欲知詳細及投買章程請問賣主律師蕭其浩梁壽同律師行或拍賣人蘇沙同啟

香港一千九百六十五年八月一日
賣主律師蕭其浩梁壽同律師行 拍賣人蘇沙

## 承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年八月十七日（即星期二）下午三時起在香港維多利亞城雲咸街七十五至七十七號陝大廈土庫內將下開物業當衆拍賣出投
計開
此物業坐落香港新界元朗區丈量約份第一〇七約地段爲二三A號地段面積零點五畝地段第四八號面積零點零九畝及二二七二號地段面積五五十二平方呎之物業
欲知詳細及投買章程請問賣主律師蕭其浩梁壽同律師行或拍賣人蘇沙同啟

香港一千九百六十五年八月一日
賣主律師蕭其浩梁壽同律師行 拍賣人蘇沙

## 承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年八月十七日（即星期二）起在香港維多利亞城雲咸街七十五至七十七號陝大廈土庫內將下開物業當衆拍賣出投
計開
第一此物業坐落香港新界元朗區丈量約份第一二一約地段爲三A號及一四八號等地段之物業
上述之物業批期照官契所載
欲知詳細及投買章程請問賣主律師蕭其浩梁壽同律師行或拍賣人蘇沙同啟

香港一千九百六十五年八月一日
賣主律師蕭其浩梁壽同律師行 拍賣人蘇沙


## 天主教 聖嬰英文書院

（送接車校．舍校置自）

招考班級：英文部P.1——P.6 F.1——F.3
中文部小一——小六 中一——中三
（幼稚園中英文高初級班考至會考按年續辦）
考試日期：八月十六日（星期一）上午九時
報名地址：即日開始在九龍佐敦道碼頭渡船街，文苑樓本校接受申請
本校永熱心教友捐助獎學額F.3三十名具餘各級每級二十名入學時可申請之

# 巴人紛滲入邊境 印增兵喀什米爾

## 印度內長南達稱邊境局勢嚴重

【新德里八日法新社電】這裡今晚宣佈，因印度和巴基斯坦邊界的停火綫發生新事件之故，印度已派部隊至喀什米爾增援。印度內閣舉行緊急會議來討論那些新事件後，發出上述宣佈。其內容說：印度之採取這一行動，係抵消「大批武裝人員從巴基斯坦方面滲入」。內政部長南達描述邊界局勢「嚴重」。國防部長巴萬特拉奧從印度南部飛返此間，參加緊急委員會會議。印度政府發言人說：自八月以來，武裝的巴基斯坦人正在查謨及喀什米爾的停火綫一帶及在查謨與巴基斯坦西部的國際邊界「大舉滲入」。他說：「大多數的滲入者穿平民服裝，但他們顯然攜有武器及炸藥，來進行破壞工作及煽動紛亂的行動。」

【克什米爾摩查法拉巴德八日路透社電】駐巴基斯坦奧聯社記者報導：一個自稱為「克什米爾之聲」的電台今晚宣稱：在被印度控制的克什米爾部份地區中，已建立了一個革命委員會。該駐在克什米爾巴基斯坦地區首府摩查法拉巴德通訊社說：該電台聲稱：革命委員會將「領導一項反抗印度帝國主義的全面解放戰爭」。該委員會已聲明結束與印度的一切協定。

# 世界衛生組織公報 台灣瘧疾已根絕

## 亞洲第一個宣佈無瘧疾地區

【中央社訊】世界衛生組織西太平洋總部最近發表公報稱：經過世界衛生組織總監應中華民國之請所派遣的調查團考察的結果，世界衛生組織總監康道博士宣佈，這項有幾百年之久的瘧疾災禍，在中華民國的台灣省已告根絕。

一個國家，經過廣泛的調查，在連續三年期中，並未發現新的本地病例，而且在這期間也並廣泛的病例防治及實施集體的治療，這樣始可宣佈瘧疾在這個國家已告根絕。

現在台灣省的人口約為一千二百萬人。瘧疾曾在台灣流行了五百年，根據舊的官方統計，在一九零六年到一九一一年期間，瘧疾爬上所有死亡原因的第一位。當時的全台灣省人口共有三百萬多一點，而在一年之中竟有一萬人因瘧疾而死亡。那時瘧疾曾在農村中廣泛流行，特別是在山麓及山地的人口中為害最烈。

第二次世界大戰期間，曾有嚴重的流行病在台灣各地流行。一九四九年台灣省立瘧疾研究所成立，負責瘧疾的防治工作，結果根除了全省的瘧疾。

一九五一年台灣省立瘧疾研究所，因世界衛生組織專家的協助，曾擬訂各項全省性的瘧疾防治計劃，並曾獲得包括國際衛生組織在內的國際機構的協助。

一九五二年，世界衛生組織的專家被派從事此項計劃，並實施噴酒「DDT」。一九五三年到五五年，噴酒「DDT」計劃擴大，噴酒地區由一百五十萬人到三百五十萬。一九五六年緊隨一九五五年世界衛生大會為世界性的根除瘧疾的呼籲，及受這項防治計劃的激勵，中華民國政府乃決定採取一項根絕運動。「DDT」的噴酒遍及七百萬人。在這同一年，一項每月一次的逐家訪問計劃，開始實行了。一九六零年，陽性反應的總數減到了一百零五例。一九六一年十二月，最後的固有瘧疾病例發現。一九六三年台灣瘧疾研究所受到各方面可貴的自動捐贈的鼓勵，建立了一個農村瘧疾工作網；及鄉鎮瘧疾監視組，他們的工作是偵察疑似患者並向衛生所報告。

一九六四年，台灣省衛生處負起了全部的最後階段的經常監視的責任，以保持根絕瘧疾計劃的推行。根絕台灣瘧疾計劃的展開，是人類意識心智克服一切財政、行政及技術上的困難，以求消滅這項久遠的災害的一項歷史的紀錄。自從這項全面性瘧疾防治計劃在一九五二年開始之後，主要組織情形如下：㊀、一切活動均由台灣瘧疾研究所集中指揮；㊁這項計劃由各衛生院所分別執行；㊂志願工作者及經費（擬人每年約合美金二分五厘），由住在瘧疾區人民參加及負擔。

在鄉鎮村里衛生單位中的工作人員，對于這項運動的成功頗有貢獻。這項為期四年的運動，（一九六零年到一九六四年）是在最困難情形下進行的，在瘧疾已經隱退到山地或躲避的林地，那兒散佈的房屋，需經幾小時的步行或由這邊山頭爬到那邊山頭之後才能到達。

由于中華民國政府的要求，世界衛生組織的一個考察團，于一九六四年十一月至十二月之間在台灣考察了幾週，以求報告台灣瘧疾的情勢，他們所得的結論，已經世界衛生組織西太平洋總部總監康道博士的檢討與証實，他並宣佈瘧疾在台灣已告絕跡，這是亞洲達到這項目標的第一個地區。

# 美議員克拉克稱 詹森處理越局 改採和緩措施

【華盛頓九日合眾國際社電】據民主黨參議員克拉克於星期日說：詹森總統對於處理越南危機，「經已逐漸趨向於一種較不好戰的政策。」克拉克在一項電視節目發表演說，他說：詹森總統已經極為審慎的進行一切事情，以對抗共黨的越南的侵略行動。

他說：「我想起他在去秋總統競選期間所說過的一切，和國務卿魯斯克在二月所說過的言論，和看到各項事情已經逐漸趨向於緩變，不禁着迷起來，我並不認為這是急激的改變，而是逐漸趨向於一種較不好戰的政策，和較能負責經由政治和外交途徑解決那項爭端。我的意見認為，任何一方都永遠不能夠用軍事辦法解決那項爭執的。」

# 星洲獨立談判 事前充份保密

【新加坡九日法新社電】新加坡獨立一事，今日証明為近年來在保密方面最突出之新聞。獨立協定於七日簽訂，星馬兩國閣員，同屬於新加坡人民行動黨之大馬國會議員，顯然均知道此事，英國方面至少亦已獲悉：而且星、馬雙方在簽訂協定之前，至少亦有若干時日之準備，但本消息竟能絲毫不露風聲，甚至直到今晨，新聞界尚在揣論星馬談判與李光耀總理可能辭職之事，從未料及星洲將成為一個獨立國。

# 哈里曼發表電視廣播 蘇聯欲結束越戰 卻不敢公開斡旋

【華盛頓九日合眾國際社電】巡迴大使哈里曼星期日說：他相信蘇俄人渴欲越南戰爭的結束。他說：他們不敢作一種公開活動來調停這戰爭，但他表示現有幕後努力的存在。

哈里曼上星期從其前往蘇聯、南斯拉夫及數個歐洲國家「度假」歸來，在度假期中，他試探那些國家對越南局勢之態度。據他昨日說：他與訪問的各國會談「並曾產生北越準備從事談判的確實跡象」。

哈里曼在哥倫比亞廣播公司電視節目出現，他說：「我們要站穩立場」一較長久一點，但他繼說：他確信蘇俄人不欲越南有一種更熱的戰爭。他又說：蘇聯總理柯錫金寧願看見美蘇雙方貿易的擴展及雙方在太空和其他和平事業上合作。

哈里曼說：中共將會把這戰爭推動至蘇聯不得不履行其條約之義務來參加作戰的可能性，是一種「紙上空談」及「言之過甚」吧了。可是他又說：雖則蘇聯與中共對於共黨世界的領導地位是對立的，不過局勢如將逐級上升至一種核子戰的程度，蘇聯除站在中共一邊之外將無他途。

哈里曼說：雖然他此行對於結束越戰並未產生任何具體方案，但他覺得他和柯錫金已舉行一回有用的會談。他說：他「很確實的把美國在越南問題的立場告訴了柯錫金，我確信他瞭解我們在此一事的立場所在」。他又說：他和柯錫金彼此友好而又「十分坦白」。並說：柯錫金希望看見美國和北越同坐於會議席上，但他又能出面鼓勵這一種談判吧了。哈里曼說：中共把蘇聯的領導人物稱為親西方的，這一點使蘇聯立場易生反感。他說：「我意料現有許多人在幕後為越南問題的解決工作呢。」

哈里曼說：柯錫金極力表示國際核子管制的需要，並說：南斯拉夫總統狄托表明他的觀點，即是南越必須維持獨立，並坦白地把中共稱為越南局勢中的侵略者。哈里曼說：蘇聯各領袖表示，他們相信南北越分界的北緯十七度界綫是有效的，並應繼續有效，這一界綫是一九五四年達成協議的。

# 法文化部長馬爾勞抵印

【新德里八日法新社電】法國文化部長馬爾勞於訪問北平後於今晚飛抵這裡，他說：「中共和印度之間，並無真正嚴重的問題。」他說：「中共的真正問題是在其他方面。在世界的命運中，實際上的衝突必有實際的後果。如果中共與美國間有衝突，他們之間千百萬人的死亡，將對世界之命運有所影響。我們希望這種衝突不會發生，並盡力保衛和平。」

在被問及他是否帶有中共轉達的和平建議的訊息時，他說：他在與印度政府領袖會談前，將不會說什麼。他答允於星期四晚返巴黎前將發表一項談話。記者要得的印象，是他並不是空手前來新德里的。他將於明天與沙斯特里總理會談，並於星期二晉謁拉達克里斯南總統。馬爾勞今天從香港飛來這裡時，曾在金邊逗留一小時。

# 韓援越作戰部隊 一師人月底啓程

## 菲再派武裝部隊專家赴越

【漢城九日合眾國際社電】據此間星期日發表的消息稱，派往南越的第一批南韓作戰部隊一萬五千名，可能於八月底開拔。擴充目前南韓工程隊三千三百人成為師級實力作戰部隊計劃，將於星期一國會全體大會中提出。星期六日國會之國防委員會已以十二票對兩票通過此項計劃。

政府設計人員希望於下週週末前獲得國會之正式通過，據各項消息稱：若此項措施迅速批准，則增派的軍隊的第一批可於月內啓程赴南越，雖有反對派民眾黨的反對，政府的計劃似不會遭遇嚴重的困難，反對派因有反對日韓友好條約運動，亦在國會中懸而未決，至感不當，故增兵計劃可於無甚爭辯中獲得通過。南越副外長范文深將於星期二抵漢城與南韓政府高級官員討論關於所提議的增派南韓軍隊，范氏亦將視察南韓的外國服務社。

【馬尼剌九日合眾國際社電】據今日發表的消息稱，菲律賓將於星期二派三十四名心理戰、醫學及公民活動專家至南越。來自菲律賓武裝部隊的專家，將接替八月二十三日在南越任務完畢的第一批專家。現共有菲律賓武裝部隊人員六十八人在南越從事公民活動、心理戰及社區發展。迄目前止該兩批人員並無傷亡。但此間亞的那多武裝部隊總部接獲消息稱，他們與越共有近密接觸。

# 新加坡退出大馬聯邦 日政府注視印尼反應

## 印尼駐日使館謂此事在意料中

【東京九日法新社電】新加坡退出馬來西亞聯邦之消息傳來後，日政府當局立即密切注意印尼之反應，日外務省記者就此詢問外務省高級官員發表意見時，彼等先不加置信，後與日駐馬來西亞大使館通長途電話詢問詳悉後，始知非虛。高級官員認為，此事係屬馬來西亞之內部問題，不便多加評論。但從某方面而論，等於是結婚兩載之一對夫妻正式離婚。在外交及經濟上，對日本並無直接關係。

聯邦，蓋馬來西亞聯邦對新加坡人民施加壓力過甚，新加坡當局係根據人民之意旨而採取此行動。馬來西亞大使館高級官員起初對新加坡退出聯邦事頗為驚愕，彼等謂此事幾乎令人不能置信，蓋馬來西亞聯邦憲法，規定各成員不得退出聯邦。

【耶加達九日美聯社電】印尼外交部發言人哈索諾於星期一日表示：新加坡脫離馬的獨立。該方面人士表示，此舉將不會遭遇任何阻礙。

【東京九日法新社電】此間印尼大使館發言人今日下午謂：印尼當局早即預料新加坡將退出馬來西亞，並將於不久承認新加坡。

【東京九日法新社電】一位日本外務省方面人士今日說，新加坡退出馬來西亞聯邦，是英國政策的一種挫敗」，並且「顯出印尼『粉碎馬來西亞』政策的正確」。

# 新加坡軍事當局預料 印尼在獨立紀念日後 可能向大馬發動戰爭

【新加坡八日美聯社電】東南亞境內的「另一戰爭」，即是印尼進攻馬來西亞聯邦的戰爭，可能於今後數星期以內更趨尖銳。主要的目標可能是這一個巨大的東南亞城市及馬來西亞的北婆羅洲。這裏軍事當局相信，印尼可能於八月十七日的印尼獨立紀念日及八月卅一日的馬來西亞獨立紀念日一顯其武力。他們相信：這兩日的進攻可能是印尼粉碎年輕國家——馬來西亞而作的更大努力的前奏。

# 俄輪在義港口 舉動神秘可疑

## 拒官方人員登輪檢查

【義大利拿不勒斯九日合眾國際社電】義大利警察和外交官，星期日企圖解決一艘蘇聯貨輪的秘密，這艘貨輪逗留拿不勒斯已逾一星期，船主拒絕任何人登上該輪。義大利當局對於拿不勒斯流傳的[illegible]，這艘船運載軍火往中東，或裝置有探察[illegible]

「伊里契斯克號」於八月一日到達拿不勒斯添油。在這樣情形下，義大利港口的規例須要義大利財政部派守人員登輪封閉船倉，以保証沒有非法裝卸或起卸的事情。但船主拒絕守人員登輪。港口當局說：不容許檢查，則不能添油。來自羅馬的義大利外交部代表，今日計劃與蘇聯大使館官員舉行一連串的會議。

# 英國對外貿易 商人咸抱悲觀

## 認為前途十分暗淡

【倫敦九日合眾國際社電】英國商會星期日稱，英國商人對英國貿易前途感覺「十分暗淡」。該會發表一個公報說，曾對二百九十五名、從事對外貿易，每年交易共達四億三千萬鎊的商人，進行調查，所得的答覆都是憂鬱的。輸入商人預料，輸入活動將緩和，而出口商人則稱，過去四個月前所接的定單減少，輸出貨物比率降低。有一半的商人對目前整個貿易局面不感樂觀。只有十分之一的商人投票認為未來輸出前途會有改善。

多數商人預料，在未來四個月的出口局面不會改觀，只有化學商人認為，出口貿易會改善。

# 中法三角婚姻糾紛案 法女郎事件轟動台灣

本報駐台記者 黃銘 謝雄玄

【本報台北通訊】因中法三角婚姻糾紛而在台生下小孩的法國女郎丹尼爾，目前為了一個即將被強制遣送出境，和一個爭取在中國居留權問題，這幾天轟動了台灣所有的報紙，而且在街頭巷尾，丹尼爾其人其事，也成了這個社會談論和爭論的主題。同情她的和譴責她的各據其理，爭論不休。

## 事件的起因

事件的起因，是因為丹尼爾在台的居留日期已屆滿，如不自動離境，警方即要強制執行。警方執行此一命令的理由是：丹尼爾賴在台灣不肯走，破壞了中國的善良風俗。

丹尼爾慌了，但是居住在陌生環境中，而又懷抱着一個身份不明尚在襁褓中的孤兒，孤苦無援，乃跑到立法院內政委員會去哭庭，立委們一發「同情心」，事態就傳開了。

丹尼爾是於今年一月追踪她的中國情郎施顯謀到台灣來的。台灣省籍的施顯謀，在法國留學時，和丹尼爾相識相戀，施於去年七月攜着博士銜頭返國後，即在台灣大學擔任副教授。他的懷了孕的法國情人丹尼爾，乃隻身飄洋過海，遠走他鄉，把她腹中的孩子帶來台灣給他的「父親」。

但是，施顯謀在台灣有結髮妻子陳霄琴（畢業台大，與施全國四載，由戀愛而結婚），且已有三個孩子。這樣中法三角戀愛的糾紛開始了，而在前幾個月發展到白熱化，鬧至公堂，陳霄琴控告施與法女通姦。那時，法女在生產期間，檢察官以其處境堪憐，予以不起訴處分，陳女與其夫之間的官司也和解了，條件是：法女丹尼爾須限期離台。官司了結後，陳女即赴美深造，她並希望其夫也隨即赴美，在彼邦重創幸福的家庭。但是現在，法女仍然未走，問題也就來了。

## 博士收做養女

丹妮爾在限期快滿要立即離台時，她卻遇到「好心人」收養了，收養她的黎東方教授。據說：丹尼爾小姐這次的能獲黎東方教授收養，入籍我國，是由幾位「同情」她處境的立法委員促成的。當她被警方限期令出境時，她曾向立法院請願，因而激起部份立委和社會的「同情」。一位「同情」她的律師——李琪婷研究從法律方面來解脫她的困厄，終於在這位律師和幾位立委的策劃下，決定運用國籍法由一位國人出面收養她，使她能夠入籍我國，即可獲得居留權，然後來處理此一由三角婚姻糾紛所引起的種種後果。於是，丹尼爾的「收養」、「入籍」喜劇，終於在這些「有心人」導演之下迅速演出。

黎東方教授的挺身而出，收容丹尼爾，則是「同情」法女的某立委促成的。這位立委於「確立收養、入籍辦法來解除她的困厄辦法」之後，即考慮由誰來担任法女的養父，幾經考慮安排，終於選定黎東方教授，原因是黎氏早年留法，精通法文，和丹尼爾在語言上不發生隔閡，其「收養」一行為不會被人疑惑，而黎的境況亦有能力收養她。結果一番接洽，黎氏對法女坐身在台所發生的處境，原已寄予「同情」，且黎氏夫婦子女均在國外，家庭正感寂寞，

當黎東方博士收養丹尼爾時，住在基隆的一位五十歲婦人鄭太太——一位虔誠的佛教徒，也因「同情」丹尼爾，趕到台北，願意收養她為養女，但是，她遲了一步。

## 記者招待會

黎東方博士夫婦收養了丹尼爾後，即陪同她在中國大飯店舉行記者招待會。丹尼爾小姐穿了一件粉紅色的中國旗袍，在會中說：「我來中國時從未想到使任何人痛苦，我感到抱歉，也感到悲傷。如果我在中國引起了不愉快的事，那不是我的意願。我很希望施先生有一天與施太太重修舊好。我留在中國的目的，希望過樸素的生活，好好教育兒子，我願意自己犧牲，但孩子是無辜的，我自然不願一個人回法，而留一個孤兒在中國，也許有一天我將回法國去，但需有時間將我的孩子和他的父親的合法手續辦完後才走。」

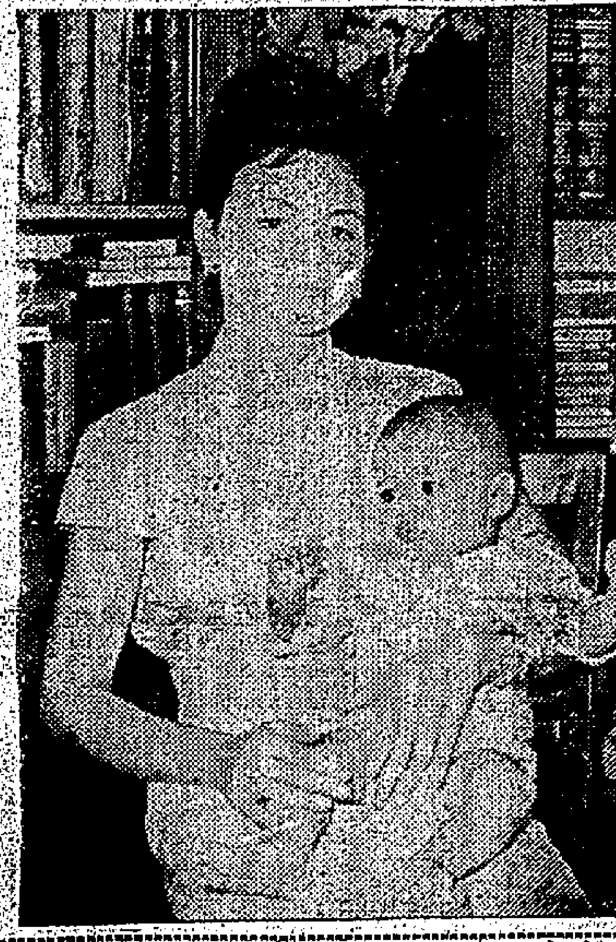
這位芳齡廿一歲的法國少女，在前幾天是滿臉的驚慌和愁苦，但從她被收養，獲得了一個中國名字「黎爾倩」後，她臉上的陰影散去了。她說，我來到中國國土已六個月另十八天，在這段日子裏，我領略到了和感謝中國朋友給予我的溫暖和友誼。今天，我的煩惱已經拋去，我決心教育我的兒子成人，等他懂得人間世故的時候，我會告訴他：「你愛護中國，為中國効力，因為你是中華民國的一分子。」

因為經黎博士收養後，獲得中華民國籍更名為「黎爾倩」的丹尼爾小姐，已有自由居住中華民國國土之權，使警方限期離境的命令自然失效。

雖然如此，在黎東方博士的安排下，已成為中華民國國民的丹妮爾小姐，已購好日本航空公司的機票，準備於本月十日（現又改期）懷抱着她和中國情郎施顯謀非婚生的兒子「國基」，離開她依依不捨的台灣，取道香港返回她出生地的法國，回到她親生父母的身邊，並準備繼續在法求學一年，唸完大學課程。

在她離台之前，她所急急要辦的法律手續：第一是由她的養父黎東方替她設立戶籍，第二是由施顯謀完成認領與她非婚生的小兒子「國基」的法定手續（已辦好認領手續），第三是以中華民國國民身份，向台灣警備總部及外交部辦理出境手續及新領出國護照。這些手續，自六日開始已在趕辦中，黎博士希望能於十日以前辦妥一切手續，使他的養女和乾孫兒能如預期赴法，俾早日平息這件中法婚姻的三角糾紛，及因此而引起社會的劇烈爭論。

這位對中國情郎施顯謀一往情深的法國女郎，雖然來台僅有六個多月，她對這裏的溫暖人情，以及法律和政府對她的寬諒，已種下了深深愛戀的情懷，在她即將離去短短的日子裏，尤其在她心坎深處，令她終生難以磨滅的一個人。（未完）



圖為法國女郎丹尼爾和她同施顯謀所生的兒子施國基。


婦科藥品 選擇要嚴

天喜堂調經丸

功效如何 問問婆婆

港澳代理 八月批發九八折起 九月九折

—醫病—

最優療法

是針藥物綜合治療

黃帝內經曰：「湯液攻其內，針灸攻其外，則病無所逃」。故針藥綜合治療者，乃起痼癒疾之法，所指出治顯著迅速，乃古來藥物療法綜合之效！

香港針灸醫藥學院院長 廣州徐來安堂四代嫡傳

老中醫

徐建中

有四代家傳針灸藥物治療醫學秘奧！ 有三十年臨床治病累精經驗！

精醫一切

頑症

手足麻動困難 頭項腰膝強痛

風濕痛症 手足軟痺 腸胃脹痛 虛弱骺損 頭暈腦痛 心跳失眠

任你是久病纏綿難醫不癒你能馬上信用針灸藥物治療必然得救還才是你聰明的決擇

診所 九龍亞皆老街一零二號七樓（電梯按六字）鄰近大同中學珠海書院 9B 6B 12A 2B各線巴士到達門前 電話：八五〇〇六二

時間 每日上午十時至下午七時（星期日下午休息）

金手指

女主角安媛·布萊克曼在片中 配戴「勞力士」自動防水錶

聯美又一占士邦皇牌巨献！ 金手指 辛康納利 安媛·布萊克曼 聯合主演 ●全部特藝七彩●

選戴勞力士——男女庄 欵式高雅超凡脫俗氣派豪華。

選戴勞力士——須依賴 精確時計者的最理想手錶。

特約代理商名單可向於仁大廈地下 勞力士錶修理部索取 電話：二三〇三四八

特別設立部門 專爲學生服務 簡化各項手續

PAN AM 經驗豐富·允冠全球

欲知詳情請向 汎美世界航空公司 華務部接洽 電話：二四三〇八一

# 第一名盲女參加英中會考及格
# 楊約瑟芬苦讀經過

特寫

在學校當局和同學協助下，她利用凸字完成中學教育。談到出處，她希望繼續受訓一年，學習教育失明人的方法，更希望回到嘉諾撒盲女學校服務！ 本報記者：滙榮

雙目失明，完成了中學課程，於今年參加英文中學會考及格畢業的楊約瑟芬同學，她的成功，創下了香港教育史的新頁，也給予一般失明者的鼓勵；失明者如能得到適當的照顧和接受教育的機會，是可以和常人一樣地獲得成功的。

楊約瑟芬今年二十二歲，於十歲時進入嘉諾撒盲女學校接受小學教育，這所位於灣仔聖佛蘭士街旁近山坡的學校，是天主教屬下的專為失明女孩開設的學府，那裡依山面海，環境幽雅，楊小姐在該校修女們的教導和撫育下，完成了小學課程。

由於楊約瑟芬性好學習，平時表現的成績較一般同學為好，個性力較強，經過了智力測驗之後，認為她的能力可以接受一般中學教育，於是她在一九六〇年由該校保送往聖芳濟中學接受普通的中學課程。

以當時環境的關係，一般中學的課本，多是供給普通同學閱讀的排印本，而能供失明學生使用的凸字本教科書為數甚少，雖然楊小姐甚為用功，但因失明的缺陷，對功課的負荷覺得十分吃力。

當她初入中學時，她除於上課時細心聽教師的講解，晚上利用有限的專門為盲人而設的凸字課本學習外，便只有靠記憶了。稍後，很多同情她的同班同學，為恐她於課堂中聽得不詳盡，便在課餘及她溫習的時候，將老師所講授的內容和課本內文朗讀給她聽，以增加她的記憶。同時，學院方面發現她的困難後，也特別撥款購買一部凸字打字機給她，並教曉她打字，使她能將每天的功課用凸字打字機打出來，再憑手的觸覺來溫習，於是，解決了她很多困難，她也因此訓練成精於打字了。自後，英文的功課，她可以利用普通打字打出來，中文的則仍用凸字表達，將其交回盲女學校的教師譯好，再送回聖芳濟中學的老師批改。她就在這艱苦的情況下進行讀書了。

直至去年她報名參加會考時，她的四十一位同學亦相協助，二十多位協助她平日的功課，另外十五人專門為她報考的七科作補習性質的輔助。二十六位担任朗讀，她們按照時間表，巡迴的助她溫習。楊同學自己即將之翻成凸字，以便獨自溫習。此外，英國婦女會、聖母軍及很多師友都曾給予她幫助。

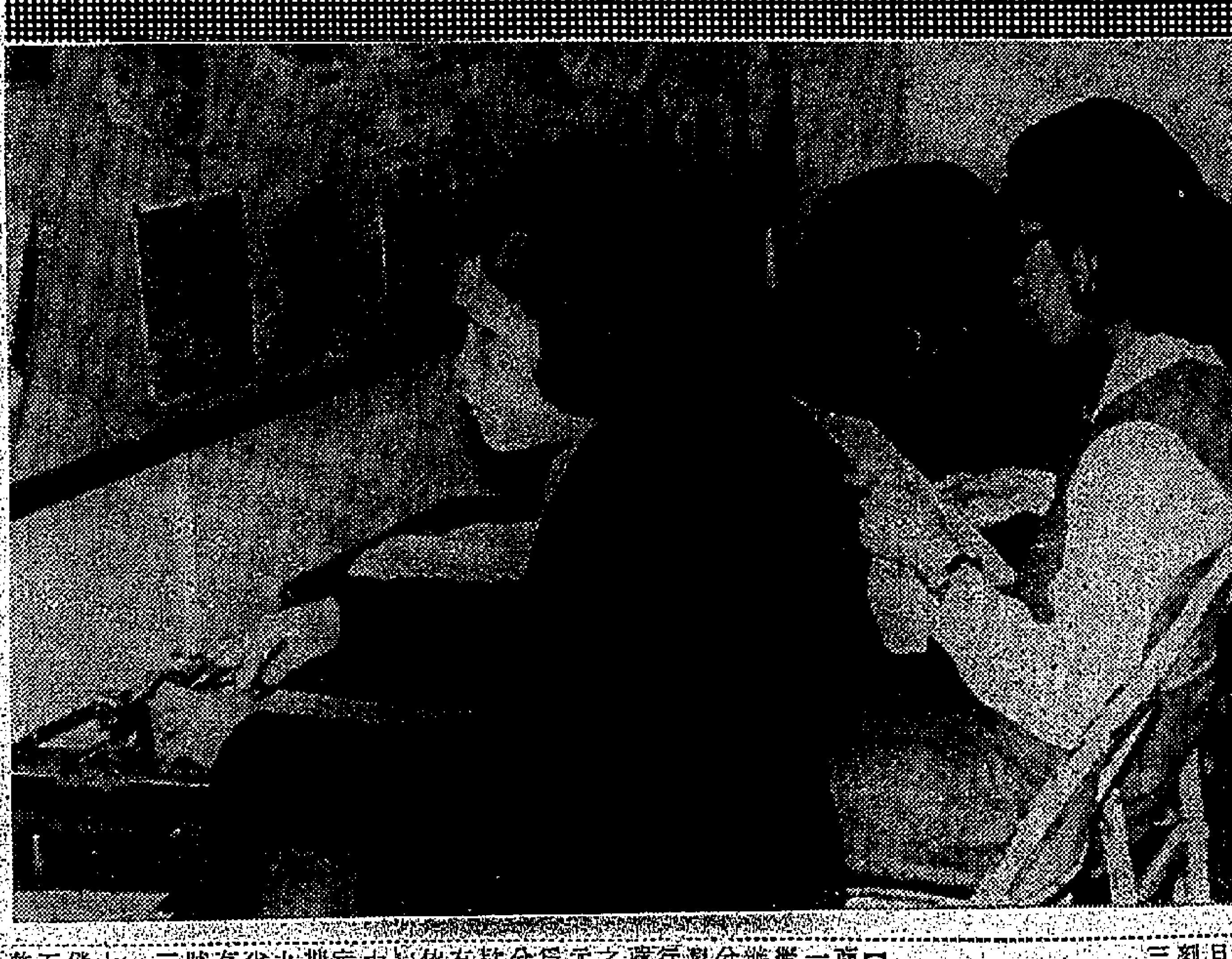
楊同學去年報考英文中學會考的科目共七項，前考試結果成績甚佳，獲得中國歷史良好，英文、中文、宗教知識、歷史和生物五科及格，僅英國文學一科不及格而已。

她參加會考，與普通考生是「同等待遇」的，不管是試題、考試時限及試場，均與一般考生無異，唯一分別的是因為她能力所限而將她的那份試題翻譯成凸字，並准她答題時用凸字表達出來。

嘉諾撒盲女學校鍾校長說：楊同學的會考試題，是由教育司署劉若邦視學官與她兩人合譯成凸字的，而楊同學回答的試卷，則用凸字表達出來，然後由他們兩人譯成中文後，再交回考試委員會評定成績。

這位第一次為失明者創紀錄而領得會考文憑的楊約瑟芬同學，她對於此次會考成功，不但沒有驕傲，而且表現得非常謙虛，她說她的成功是完全靠同學們的幫助與老師們的熱心教導的成果，她表示萬分感謝。她說希望由她這一遭遇的人獲得同樣的成功，而能影響那些與她同一遭遇的人，她立志要做一位教育與她同一遭遇的失明的人的教師，因此，她希望能進入教育司署主辦的「盲童教師在職訓練班」繼續攻讀一年，以學習如何教育失明者的方法，學成後，她更希望回到她完成小學課程和長成的嘉諾撒盲女學校服務。

嘉諾撒盲女學校鍾校長說：「由楊約瑟芬的奮鬥情況看來，可想盲人可以變成常人一樣，一樣可以讀書，一樣可以工作，而對社會有所貢獻。因此，希望那些有子女失明的家長，不要再視他們的孩子是無用的人，應讓他們進入學校讀書，使他們能得到工作技能而自立，進而服務於社會。」



（圖片說明：第一個參加英文中學會考及格的失明學生楊約瑟芬（左），在其同學歐安娜協助溫習會考課程情形。）

## 龍總理監事聯會指摘
# 翻修彌敦道工程緩慢
# 反對公立醫局增診費

【本報訊】九龍總商、文娛會對公立醫局通過增加門診費一倍之舉，該會昨舉行理監事聯席會議，通過理事長謝舉，決定去函政府表示反對。

伯昌提出：旺角彌敦道進行翻修工程，據公佈當時十六個月，此表對該地區商號影響甚大，應去函當局，促請提高工作效率，使工程儘速完成。理事余炳佑就修路工程速度指出：尖沙咀彌敦道翻修工程，街坊會曾派出人員紀錄承造商施工進度，認為進展不合理，多次去函當局，表示抗議，結果工程提前九個月完成。

另一理事雷少明指稱：目前修路工程，經常只見三兩工人工作，顯見有意拖慢工程，市民有理由要求，督促承造商增加工程進度，提早完工。

該會發起十一回國觀光團，開始籌備組團前往，參加會員請在一週內報名，辦理手續，逾時截止登記。

會上，謝理事長周載報告：商會學校加建工程，可能受雨水稽延，但估計自能趕得及九月開課時使用。目前，已收到捐建捐款二萬零三百元，已認捐未交出二萬五千餘元，合共四萬六千餘元，距離指標十萬元數目仍遠，有待會員繼續認捐。

出席會議理監事計有：謝伯昌、梁溪福、楊榮、李子飛、余炳佑、謝樹、黃滋、雷少明、霍樹光、湖洪坤、黃丁洪、湯國華、陳田、柏振光、陳錦生、屈泰初、伍江、李仁暢、余翌華、黃凌新、徐瑞光、葉均泉、梁英淦、劉文添、劉文翔、鄧春和、歐陽亦元、洪偉民、高行之、陳彭南、凌輝、陳楯生、鄧錦明、俊文、周城、周滿、陳星雲、謝麗生、羅志超、姜棟、梁春、鄧樹、劉百樂、周自重、張澤卿、梁作賢、陳炎光。

# 廣託六間分行今續攤還欵項

計有：西營盤、筲箕灣、灣仔、新蒲崗、大角咀、油蔴地等六間。

【本報訊】廣東信託商業銀行清盤分派第一次攤還欵項，今日繼續在港九六家分行辦理，計為：西營盤分行、筲箕灣分行、灣仔分行、新蒲崗分行、大角咀分行及油蔴地分行。辦理還欵之存欵計有多種，每元之第一次攤還數目為二角五分。茲將各分行編定之時間及存欵種類號碼列後，各有關存戶可携同証據依時前往領取。

西營盤分行：上午十時至下午一時半，定期存欵──二個月期者號碼九二九五至九九一八；下午二時半至下午六時，定期存欵──三個月期者號碼九九二〇至一〇三二七。

筲箕灣分行：上午十時至下午一時半，儲蓄存欵號碼三五九五至三七七九；零存整付存欵號碼一二八至四二六；下午二時半至下午六時，零存整付存欵，號碼四二七至四五四；通知存欵──全部存戶；零存整付存欵──全部存戶；兒童存欵──全部存戶。

灣仔分行：上午十時至下午一時半，儲蓄存欵，號碼四八八九至五三三四；下午二時半至下午六時，零存整付存欵──全部存戶；通知存欵──全部存戶；定活兩便存欵──全部存戶。

新蒲崗分行：上午十時至下午一時半，儲蓄存欵，號碼一至三一七；下午二時半至下午六時，儲蓄存欵，號碼三一八至六二三。

大角咀分行：上午十時至下午一時半，儲蓄存欵，號碼五九四七至六三八八；下午二時半至下午六時，儲蓄存欵，號碼六三八九至六八一三。

油蔴地分行：上午十時至下午一時半，儲蓄存欵，號碼一至五三三八；下午二時半至下午六時，儲蓄存欵，號碼五三三九至六一一八；往來存欵──全部存戶；零存整付存欵──全部存戶。

## 聖公會港澳教區青年夏令會今舉行

【本報訊】港澳教區第十八屆青年夏令會，定由今日至十四日在青山新墟聖西門堂及彼得堂舉行，主題為「誰是我的鄰舍？」分題有：「誰是我們的好鄰舍？」「我們應否選擇鄰舍？」「自己成為他人的好鄰舍」、「別人互為好鄰舍」等神學上之專題演講。下午則有認識香港社會之專題演講，如「青少年犯罪問題」、「教區福利工作之認識」、「心理衛生問題」等；還有爬山、游泳、夕陽漫步、交誼會等。

夏令會之大會會長為何明華會督，大會副會長為鍾仁立會吏長、黃羨雲會吏；大會主席周夢秋牧師；大會牧師：梁西山牧師、鮑宣睿會吏；大會總幹事謝博文牧師，副總幹事督國偉會吏，幹事鄭嘉道先生，男舍監鮑彼得會吏，女舍監班佐時會吏。

# 港督後天主持 慈雲山新區啓用禮
## 可容十八萬人

【本報訊】港督戴麟趾爵士將於後日下午主持九龍鑽石山附近慈雲山新區之啓用儀式。戴爵士將為一塊牌匾揭幕，宣佈慈雲山新區首兩座十六層大廈之建成。啓用儀式將由市政局首席非官守議員貝納祺担任主席，港督在儀式完結後，將巡視一座附設有學校之徙置大廈。

慈雲山新區係工務局為徙置事務處興建之第十五個新區，可望於一九六七年底全部建成，屆時共可容納居民十八萬四千名。

至本月初，已有四萬名居民，遷入該新區已建成之廿五座八層高徙置大廈居住。該新區之營造地盤工程係於一九六二年開始，首批居民已於去年五月間入住。

當全部建成後，該新區將共有徙置大廈六十七座，其中八層者佔卅八座，十六層者佔廿九座，後者附有電梯設備。徙置大廈之下層一般係供開設商店、工場及餐室等商業用途。

慈雲山新區與其他新區一樣，設有遊樂場、小販市場、郵局及服務地區。此外，並將在十六層大廈附設之六層高樓宇內設有學校。

圖為一座附設有六層高學校之東頭新區十六層高大廈，與在慈雲山新區建成之兩座十六層高大廈同。

## 美新聞處電影節目

【本報訊】美國新聞處本週在其文化館電影室（香港都爹利街八號興發行一〇三室）放映電影五場：今日及後日下午八時一刻，明日下午二時、三時、及四時，歡迎各界入座。電影節目如下：㊀核子船「薩凡那」，英語，彩色，三十分；㊁白宮之今昔，國語，彩色，二十分；㊂青年企業，粵語，黑白，十分。

## 霍亂傳染區來客需針紙

【本報訊】由昨日起，凡由被宣佈為霍亂傳染地區來港之旅客，除非能夠出示有效之預防霍亂注射證件，否則不獲准入境。本港政府採取此一行動，旨在加強已實行之預防措施，以防止霍亂由鄰近疫埠傳入本港。預防霍亂注射證件，對於初次接受注射者而言，須在離出發前經過至少六天始有效。至於在六個月內再次接受注射者，則由注射之日起生效。

# 雅麗珊郡主夫婦下月將經港赴日
## 在港作四日私人訪問

【本報訊】雅麗珊郡主及其夫婿柯基維，於下月前往東京參加「英國週」時，將道經香港，作為四日之私人訪問。彼等將於下月十七日乘機抵港，然後於下月二十日離港往日本。留港期內，將在督轅下榻為港督戴麟趾爵士夫婦之嘉賓。

督轅將於下月十八日舉行招待會款待彼等。同日晚上，行政及立法兩局非官守議員將假鄉村俱樂部設中國宴招待。

雅麗珊郡主及其夫婿在下月十九日上午前往聖約翰大教堂參加禮拜，下午則由港督夫婦招待彼等遊覽港海。

郡主夫婦於下月二十日下午乘機前往日本。

# 箱屍案控方証人續作供
# 大廈管理人認出被告
# 當日運鐵箱奇臭難聞
## 被告表示欲運上十七樓健身會內
## 欲向警方報告時被告已不知去向

【本報訊】箱屍案昨在銅鑼灣裁判署進入第四天聆訊。死者鮑觀達之妻鮑宋玉清，繼續出庭供述死者失蹤以至前往殮房認屍的情形。當控方將死者衣物呈堂時，證人目睹結婚數十載的丈夫遺物，即泣不成聲的說：「這是我丈夫最後一次穿着，亦是我最後一次見到的。」鮑太作供時透露：她丈夫失蹤後曾收到一封由人直接放在信箱中的信，寫明由她收啟的，內容是要她拿出現款五萬元，否則「鮑翁」便沒命，該信署名是「黃龍黨」三字。

發現藏屍金山箱的怡華大廈管理員陳賢作供時指出：他見被告所携金山箱有「宛爛臭」的液體流出，即不准被告將箱搬入電梯，後來由被告上樓取了一條毛巾在地上抹拭，當他正欲把此事向警方報告時，被告便已失去踪影。

此案原有証人卅九名，但控方已將其中八名証人抽出，即合共有卅一名証人。在過去四天的聆訊中，經有八名証人供述完畢，包括警方攝影師、法醫王陽坤、死者之長子鮑大衛、死者之妻鮑宋玉清、署理總幫辦大衛、怡華大廈管理員及潔淨工人，及被告意欲將金山箱存放於怡華大廈十七樓世界健身會的管理人。

被告之妻伊玲（原名馮玉卿）于昨晨曾由被告之弟何子平陪同下前往法庭，但旋于下午三時離去。被告坐在犯人欄內，毫無表情，較前消瘦了很多，面容憔悴。

由于放置屍體的金山箱及膠袋仍然由警方抬上法庭，故庭內惡臭依然，不少旁聽者均配帶口罩，但庭內仍然「爆棚」，故開庭後即由大館警方人員在裁判署各處把守，不准人閒入內。

……些地方？」被告答稱：「至多袋抹番乾淨佢啫！」于是，他要被告用舊報紙包好箱子，否則不讓其上電梯。

那時，他曾問被告拿這箱子去幾樓？被告表示要搬上十七樓，他知該樓的其中一個單位是世界健身會，由於他知道該健身會是三點鐘開門的，因此，他對被告說：「現在還那麼早，健身會是未開門的。」但被告表示他有鎖匙。

被告自己獨自上十七樓去，他知道被告是上樓去取舊報紙。在被告上樓時，他和新換賢都在閣樓的電梯口，當時那個箱子亦是放在該處。

證人續稱：在被告上樓去時，他見箱中一路流出那些黑色的水出來，所以便與那換賢談論那箱子的事。

此後，電梯再落閣樓，被告與一姓吳的男子走出來，他知道是管理健身會的人。他問吳：「這個人是不是來找你的，他要抬這個箱來，你是不是識得他的呢？」

但吳並沒有回答。

此時他見被告用一條毛巾抹着地下的「水」，他乃對吳說：「呢個箱搬上去會臭的，你叫佢將個箱打開來睇吓啦！」

### 流出黑水 狀似珠油

但吳是時已走去他的寫字樓，他乃隨着吳走入寫字樓去，並對吳說：「喂，你好快的攬掂個箱咁，臭點得㗎？」當他與吳入寫字樓時，被告正在電梯口處，當時並沒有別人跟他們入寫字樓，而新換賢則仍站在電梯口處，到他與吳講完那句話時，新才走入寫字樓，但當時並沒有注意新換賢進入他的寫字樓時是做什麼，因他正趕着去找警察。在答覆主控的詢問時，證人答稱：他之所以要去找警察，是因為被告拿來的箱子影響到整間大廈都會臭。

陳賢又說：當他走出寫字樓去找警察時，已不見被告在電梯口，乃走出門口，欲想追住被告，但已失去被告的踪跡，他只好打電話去灣仔警署。

至二時許，便有一隊警察前來。

證人作供完畢後，辯方大律師梁永滌即盤問被告：「你剛才說流出的東西是猪油，怎會是黑色的？」證人答稱他是說：「珠油」而不是說「猪油」。至是，法官乃將兩個名詞寫在紙上，問到底是「猪油」還是「珠油」？證人答稱是黑色的「珠油」。

繼由警察總部署理總幫辦大衛作供稱：上月九日下午二時四十五分，他前往怡和街卅八號至四十號怡華大廈，當時他是與陳炳章幫辦同行的。當他抵達該大廈閣仔時，即見一個大箱放在電梯門口，另有一條毛巾墊在箱下，該箱當時並非平放，而是豎起來的，他看到有些流質的東西由箱中流出來，並聞到有惡臭，他四週打量該箱後，即由陳幫辦協助下將之拉到該處一房間內，在把箱子滿鬆後，卻見箱內有幾袋由膠袋裝着的東西，並有一些報及雜誌在內，他認得該箱即庭內用作呈堂證物的箱子。

# 開箱檢視竟是碎屍
## 分別用膠袋盛載

他細看那些膠袋的東西，發覺是人類的驅體，他認得呈堂的照片所攝者，即當日他所見箱中各物的情形。

此後，他把箱子照原來情形蓋好，即將之送往公衆殮房。那時約是下午四時卅五分左右，箱子送抵公衆殮房時，已是四時五十五分，此後他把各物交給王醫生。

在接受梁永滌大律師的盤問時，證人答稱：箱內用以裝藏屍體的膠袋，有些是透明的；另一些則不是透明。

繼由證人吳照銳作供稱：他住在怡和街卅八號十七樓，該處是世界健身會的會址。他的職責是管理該會，他任該職已有三年之久。

他認識一個男子名何子炎，是由朋友介紹認識的，自認識至今，經有五年時間。何有一個時期在健身會任職，期間由一九六二年三月至去年八月。何子炎即庭內的被告。

今年七月九日下午一時五十分左右，被告前來找他，並告訴他有一些東西想放在那個地方。當時何是這樣說的：「有個箱想擺上來。」他當時沒有問被告那個是什麼的箱，也沒有說其他的話。後來，被告叫他落去將箱子搬上來，他乃說：「好喇！」于是二人一起乘電梯落樓，而被告則揹了一條毛巾。

當電梯落至閣樓，他一即見一「黑黑嘛」的箱子放在電梯門外，與庭內的該箱子的形狀相似。除了箱子之外，他還看見一名女潔淨工人，但不知該潔淨工人的名字是陳賢，就在那時，他聞到一些惡臭的氣味，因此，他有些嘔吐的感覺。至于被告將箱子用途？他沒有注意到。此後陳賢問他箱內的是什麼東西，他表示不知道。證人作供至此，法官命案押候今上午十時續訊。

（關於昨日上午鮑觀達太太作供情形刊在第六頁）

# 大坑東服務處展開康樂活動
## 成人友誼會委員今就職禮

【本報訊】大坑東服務處為社會福利署屬下工作單位之一，自成立以來，積極展開各項社會服務工作，除先後成立圖書館、兒童康樂會、青年康樂會、少年康樂會、婦女會及各種小組，例如口琴組、結他組、乒乓球組、國術組外，并已於數月前成立「成人友誼會」，使該區廿五歲以上之成年人有機會參加正當之康樂活動。

該會現已有會員數十人，并由會員大會選出正副主席麥建鴻、麥青雲及各部門委員朱榮、甘泉、陳秋、鄧伯先、呂雄夫、趙建蕙、梁步青、黃瀚榮、余勝等十一人，除選月來積極展開有關各項康樂活動外，并定於今晚八時正在大坑東新區D座天台服務處舉行第一屆委員就職典禮。

該服務處之成人中樂及曲藝組，將經常在該服務處練習演奏，歡迎該區居民參觀及參加練習，同時，為適應坊衆需求，特聘請陳秋，彭本及趙錦鴻三位為「國術組義務導師」，訓練有志於國術之青年及兒童，「太極拳組」則聘請梁德為「義務導師」，教授對國術有興趣之成人。此外，并將設立象棋組，使對棋藝有興趣者有一展身手之機會。

凡欲參加該處主辦之各項活動，請即逕向大坑東D座天台服……

## 澳督今返葡述職

【本報澳門訊】澳督羅必信中校，定今日下午六時半乘水翼船赴港，再轉機飛返葡京述職。

澳督此次返里斯本述職，澳門政府新聞處經已証實，全澳各機關首長，社團人士，市民等將參加澳督返京的餞行儀式。

據接近葡方人士消息：澳督離澳期內，將由陸軍總司令兼市政廳長施維納中校出任護督處理總督職務。

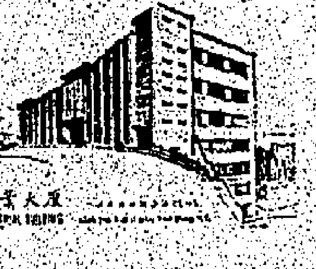
又：澳民政廳長陸安若拉為行政局委員，目前轉長職務暫由該廳行政科羅比士署理。


# 賓綸工業大廈

青山道七咪葵涌—最理想地點

建築完成．即可入伙．分層租售．務請從速．

價錢廉宜．勿失良機．最新（OTIS）貨梯二部．



面積：自6400呎至27000餘呎（每層可分一或二單位）

洽購處：賓綸紗廠有限公司：香港都爹利街印刷行五樓46室電話231923
陳氏工程行：香港德輔道中萬宜大廈五樓417室電話232207 238307
地盤事務處：青山道七咪（賓興第二紗廠）側



# 觀音中學暨附設小學招生

班別：中一、小一至小六
學費：中學十二元、高小八元、初小六元
寄宿：本校有男女宿舍
報名：即日起
考試：八月廿七日
校址：調景嶺十區七號



（留日女醫）
# 沈婦科

即日安全通番 如時 月事過期即通 牛育過多避孕
附設驗孕化驗：月事不調是孕？或閉？即驗即知
彌敦道七四〇號三樓（近麗聲戲院）即中華電局樓上
時間：每日上午九至晚九時 星期日下午休息



# 戒毒

本院為造福社會服務貧苦決心戒毒者起見，特增設免費戒毒病床十張，每日免費服藥。各種病室設備舒適，近馳名日吸白麵十元無疾病有決心保証10至15天斷癮絕無痛苦 辦事處九龍城岩老人街44號三樓電話八二八〇〇四 基督教仁愛戒烟院啓



民航空運公司 新東旅行社 聯合主辦

# 夏季日本旅行團

九月三日出發

（一）A．全程九天祇收港幣二、五五〇．〇〇
B．全程十天祇收港幣三、三五〇．〇〇
往返乘搭泛美噴射客機，一流酒店，享受豐富。
（二）蜜月渡假：本社特設「派對旅行」祇須二人以上便可啓程，日期任擇，節目豐富，英粵語導遊，方便情人渡假及蜜月旅行。
（三）赴日留學：本社為香港學生代辦申請往日本留學手續，凡有意者，請早滋臨查詢，開學在即，幸勿錯過。
（四）凡有關一切旅行事務，行理運輸，貨物轉運，代購機船客票，出國手續等，本社均有專人辦理，服務週到，歡迎查詢或惠賜電話。
地址：九龍彌敦道八十號十二樓B座。電話：664286 661310 663400


# 訃聞

先考諱廣蘇字壽康孫公府君痛於一九六五年七月廿三日中午十二時即農曆乙巳年六月廿五日巳時壽終嘉諾撒醫院溯生於公曆一九〇四年二月廿一日即農曆甲辰年正月初六日酉時積閏享壽六十有五歲奉移香港殯儀館治喪不孝秉樞媳潔貞孫男大鵞大豪孫女愛慈等隨侍在側不孝秉輝英倫深造聞訃星夜奔喪返港共同親視含殮遵禮成服經於公曆八月廿五日農曆七月廿七日扶柩安葬於荃灣華人永遠墳場謹擇公曆八月十二日農曆七月十六日（星期四）三廣家奠叨關

謹此訃聞

（恕報不周）

孤哀子 秉樞 媳何潔貞 秉輝 泣血稽顙
降服女 絲娜 婿潘錦深 蓮娜 婿廖梓昌 慕娜 婿黃振岦 雅娜 婿伍振民 泣淚稽首
齊衰期服孫 大鵞 大豪 孫女 愛慈 泣淚稽首
小功服姪 仕銓 仕棠
降服姪女 潔華 適謝 綺娜 適梁 麗玉 適孤 美娜 適阮 拭淚頓首
期服姪女 小玉 麗娜
總服姪婦 何氏
司書功服姪 耀東 拭淚頓首

喪設：東華三院香港第三小學殯堂（皇后大道東二八〇號即司徒拔道口）
領帖：上午十時至下午二時
鼎惠懇辭
花籃：在皇后大道東二八〇號司徒拔道口東華三院香港第三小學收
賻儀：在下列地點代收：歷山大廈九樓太平洋行錢部、上環普仁街東華醫院董事局秘書部、九龍窩打老道廣華醫院董事局秘書部

# 星馬分家廠商展望 港星貿易將蒙不利

## 部分商人認為港貨直接運馬將增加

### 中共對東南亞勢必加強經濟侵畧

【本報訊】新加坡脫離馬來西亞消息昨午傳來，本港工商界人士，反映頗不一致，綜合起來，約為三方面：㈠認為從長遠看，對港星貿易是不利的；㈡相反，香港利用星洲為轉口，可與印尼恢復做生意；㈢此表是屬於政治動向，情況未明之前，未能置評。

據廠商會代會長尹致中的意見：在自由世界裏，星、馬分裂將削弱本身力量，前途堪虞。星洲獨立，因謀取與外間打關係，暫時對港貿易可能放寬，但將來是難以樂觀的。他以為：星馬分家，明顯的是英美兩大勢力作幕後之爭，誰人得勢，對香港都無好處。該會副會長兼章閱也同意尹氏見解。

星光塑膠廠總經理梁知行說：目前情況，是好是壞，似乎言之過早。但他表示，把眼光放遠點，星馬分家，恐將來還是壞處比好處多。他舉例說：星馬由一而二，香港要做那邊生意，要應付多一個政府。

一位不願發表姓名的廠商會董表示：星馬分家，恐怕中共會收漁人之利。因為星洲出產的樹膠，中共是一個大顧客，不能不向暗送秋波。而星洲脫離大馬，形勢上似乎對中共商品進攻東南亞，更見有利。

總廠在星洲，分廠設在香港的一位陳會董卻有相反的意見，他指出：星馬合併，本來就十分勉强，現在星洲獨立，是大馬「壓廹」李光耀的結果。他認為星馬分家，星洲華人當有百分之九十九贊成。他說：星洲脫離馬來亞的束縛，將會使到新加坡再度成為自由港口，可以恢復過去正常港星貿易。

## 印尼生意停頓半年 消息甫傳來 即接到訂單

### 一位糖果商人表示興奮

另一位經營糖果業的趙會董用興奮的語調對記者說：星洲獨立，港星貿易大有前途，特別是以印尼為貿易對象的商人。過去，大馬與印尼因為紛爭，一向以星洲為轉口商埠的港印貿易，迫於陷入停頓狀態。現在星馬分裂，將來港、星、印（尼）生意，必然大有作為。他舉例：他的工廠因印馬交惡，曾六個月沒有印尼訂單，現在星洲才宣佈獨立，昨日下午已接到由星轉來的印尼一張訂單。

工業總會周錫年爵士對此問題說：他剛由外埠返港，又以業務繁忙，目前無所批評。香港總商會高登亦謂暫無意見。

## 謝伯昌表示 自由陣營實力削弱

九龍總商會理事長謝伯昌表示：星洲與馬來西亞聯邦，對港星貿易，不會有大影响。但他補充說：這只是直覺的看法，也可以說，是本港商人的希望，希望星洲仍然維持與馬來西亞未分裂前的路綫，繼續保持港星貿易。

他同時表示：星馬分家，主要是政治問題，他個人感覺到，對自由陣營來說，總是一個不好的影响。但在將來局勢未明朗化之前，難作具體評論。

此外，綜合各方工商界人士對星馬分裂初步有下列六點意見：

㈠新加坡脫離馬來西亞後，不受大馬共同市場的一切限制，會有好的港星貿易。

㈡香港工業品過去輸往馬來西亞，有七八成是經由新加坡轉運入馬來西亞境時，要繳關稅。

㈢現在新加坡已脫離馬來西亞，將來港貨是否照舊經星轉馬，在情況未明朗前，難馬確定，但今後港貨直接運馬，可能增加。

㈣新加坡脫離馬來西亞後，會否與印尼恢復貿易，因與政治有關，在情況未明朗前，沒有人敢斷定。

㈤部份工業界認為：新加坡脫離馬來西亞後，星、馬兩地經濟都會受到不良的影响，亦即對港貨去銷，未必有利。

㈥新加坡政府正積極扶助其國內工業發展，雖然不受馬來西亞共同市場外限制，但亦可能繼續統制外貨入口，即當地已有出產的貨品，分別限額輸入。

## 謝氏宗親會 獎助學金 接受申請

【本報訊】謝氏宗親會昨召開理監事常會，商討有關推進會務事項。出席有：正副理監長錫垣、謝耀、華生、汝池、巧文、卓深、世財、乃滄、林生、鹿生、謝星、少泉、紹有、柏昌、潔玉、禮守、光榮、發光、惠賢等，通過要案多項。㈠通過會員吳祥病殁，報稍慈以為殁，當即順發帛金。㈡現在開始接受會員子弟申請獎助學金，並推出謝惠賢、謝星、卓深負責審查，其餘欵項照舊。

## 紅十字會定期舉行 義映紅伶淚籌善欵

### 各大商行及善長紛紛捐輸

【本報訊】香港紅十字會為籌募善欵，經發起將發動募捐及義映運動，公推岑維休為義映籌款委員會主席，李福樹、胡漢輝為委員會義務司庫，邵逸夫為顧問，紳商名流張玉麟夫人、廖烈文、陳趙常、車炳榮、何世柱、梁昌、陳德泰、羅英東、林文傑、方潤華、黃允畋、林鑑振、李世華、梁紹榮、孫秉樞、丁熊照、張頌謨、莫藉、黃炳禮、王統元等為大會委員。該義映大會已擇定於本月廿三日下午九時卅分，在皇后戲院盛大舉行，彩色名片「紅伶流淚」，係由邵氏公司榮譽獻映，影后紅星李麗華、凌波、張揚主演。贊助人及該會長港督戴麟趾爵士伉儷，已允應邀於該夕蒞臨參與其盛。此次義映籌募委員會，極蒙社會中外人士踴躍贊助，日前先行公佈首批成績達六萬餘元外，主席岑維休，總監李福樹夫人，顧問張玉麟，委員廖烈文等，連日來聯合及分頭奔走，親向各大銀行商行社會領袖及殷商名流勸銷義映大會場券，及請求捐助，各方紛紛响應，慷慨輸將，據昨天公佈次批捐款及購票成績，又逾二萬元，芳名如下：東亞銀行（捐款）二千元，馮秉芬議員（捐款）一千元，準人置業有限公司（捐款）一千元，胡仙小姐（購票）一千元，唐賓南（捐款）五百元，（購票）五百元，張沛松（捐款）二千元，陳濟堂（購票）一千元，胡惠民（購票）一千元，大地置業有限公司（捐款）五百元，楊志雲（捐款）五百元，此外又獲兩大戲園總理熱烈支持，集體購銷巨額戲票，東華三院當年主席暨全體總理合購五千二百元，保良局當年主席暨全體總理合購四千一百元，連前已超過八萬元，以後成績另再公佈。

文飲會接受獎助學金申請，尚有名額，日期延至本月底截止，以便會員子弟填妥表格寄回。

## 天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微至和緩西南風，天氣晴朗。

昨日氣溫最高為華氏表九〇．〇度（攝氏表三二．二度），最低為華氏表八一．一度（攝氏表二七．三度）。

今晨零時室內氣溫為華氏表八十二度（攝氏表廿八度）。

高潮：上午八時三十分、下午十一時十八分

低潮：凌晨一時廿九分、下午四時十九分

## 髮品廠命案被告落案供詞 承認行竊敗露 用鐵棍打死者 並無將他殺害動機

【本報訊】土瓜灣下鄉道安樂大廈實麗髮品廠看更人被殺案，被告向警方作自供詞，承認當晚與人入廠行竊，給死者發覺，用鐵棍將之擊斃，但無意殺害死者。

此案昨控方證供仍未完畢，官諭押候今提續訊。

有關於被告自供狀呈堂問題，代表被告辯護律師鄧予以反對，於是控辯雙方因此引起辯論。至昨天主審法官聆聽控方律師司馬理斯所提證據，決定將被告自供狀呈堂。

第四四六三號探員梁順榮供稱：五月廿五晚他將被告帶署，查問被告以下供詞：結果發現他以為其已告死，高級探目曾基命人寫字機錄取被告供詞，經於是由被告親自寫下自供狀，至是證人當庭將被告自供狀宣讀。證人又說：最先由被告寫下答其所問，他是在下鄉道九十五號安樂大廈十一樓實麗髮品廠工作，月薪二百五十元。五月十一日晨八時，接到廠方通知解僱，原因是欠廠方伙食費，但他於是向廠中一名何星的同事借了三十元，離廠後到一間賭檔投注，全數輸光。於是又再到慶寧押，於午飯後，到荔園遊玩，至深夜十一時半返油麻地歸途記馬租，當晚他持有一鐵枝作為防衛用具，不料由窗口抓入室內，却給死者發覺，當時死者手上握有利剪，立於窗前，大呼有賊，他乃欲圖逃遁，被死者利剪刺傷，他遂將死者擊斃，取木屐敲之推倒於地，然後將其按制於床上，繼將其手腳縛於床面加以拳擊，死者即於是……，於是將之搜尋……

（以下接述）：當晚被告潛心情煩燥，於是他再取水喉鐵將之擊斃，將死者床邊一套衣服，然後取去的衣服，帶入染房搜掠，祇從一皮夾裡找到一元五角及十餘張鈔票，後來他將鎖匙一束，再將水喉鐵血淌洗淨，放於牆邊，然後循原來之路攀登天台逃去。

被告男子陳偉強，廿三歲，東莞人，無職業及固定住所。被控於本年五月十二日在九龍地區謀殺男子梁沛川，被告延施維賢大律師代表辯護，否認控罪，政府檢察官艾迪遜主控，陪審員七名俱屬男性。

## 剷平鴨脷洲小山 代價為百萬英鎊

### 英商已簽約將土地建電廠

【倫敦九日路透社電】移去香港一個小島上的一個一百五十呎高小山的一張一百萬英鎊合約，經已由倫敦的衛治公司所獲得。

該小山要被移去，以在鴨脷洲島上獲得十四英畝土地，來建築一間發電廠。

當在兩年半內把一百廿五萬立方碼的岩石移去的工作完成的時候，約有二十英畝土地將可應用。其中一些岩石將用來在半島一處港口的入口處，建築兩道防波堤，來使船隻在面積達一百英畝的避風塘。

## 譚氏宗親會定期舉行獎學聯歡會

【本報訊】香港譚氏宗親會為聯絡宗親感情，鼓勵子弟向學，依照十餘年來向例，定本月二十一日下午二時，在九龍彌敦道瓊華大酒家五樓，舉行今年度獎學聯歡會，凡屬譚姓學生，不論其家長是否入會，只須係今年在大學或專上院校畢業，或港大入學試及格，或中英文中學會考及格，均在被邀請之列，共達二百人之衆，屆時設茶會歡叙，並請該會名譽會長教育名宿譚維漢博士致訓鼓勵，頒贈獎學生刻名銀獎及獎學紀念獎等。

## 四居醫務衛生展覽閉幕

### 由巴鄉署長主持儀式 展期內六十萬人參觀

【本報訊】為期十一天，在新蒲崗官立學校展出的第四屆街坊醫務衛生展覽會，昨由華民政務司署福利署長巴鄉主持閉幕典禮。到會參加是項典禮者有該會主席宋榮基，副主席岑廷棠、陳漢城、馬平山暨全體委員，有關政府機關長官或代表，港九各區街坊福利會及各社團代表，各界名流等數百人。

典禮儀式首由港九街坊研究會副主席李運源致閉幕詞，畧稱：今次展覽會能夠得到展出成功，全賴各方面很大的幫忙，從展出內容來說，一年比一年進步，一屆比一屆精采，所以參觀人數一屆比一屆多，今屆參觀人數達到六十萬，佔全港人口六份之一，可見得市民對於醫療衛生的需要，社會福利事業，無論成功到甚麼程度，都要不斷地展出，以保障大衆之健康，不斷促進，才能追上時代，尤其是教育地步，都要孫展續努力，不斷促進，更要不斷的醫務衛生展覽，更要不斷發展。

理華民政務司巴鄉致詞稱：此次醫務衛生展覽，得到許多志願團體及政府機關出而參加其事，共襄盛舉，這一項顯著實例。其後，由立法局非官守議員謝雨川主持，港九街坊研究會醫務衛生小組主任馬超常相繼演說，並闡述大會展覽內容及意義，詞畢，舉行頒發錦旗儀式，由署理華民政務司巴鄉、立法局議員謝雨川，街坊研究會副會長甄子傑、街坊研究會主席陳樹垣及馬超常夫人等分別主持。

港九街坊會主辦醫務衛生展覽閉幕禮中，署理華民政務司巴鄉將一面錦旗頒發與街坊研究會副會長、大坑街坊會理事長甄子傑。

## 梁氏忠孝堂總會 發動徵求會員 提高帛金額

【本報訊】梁氏忠孝堂總會有限公司自置會所在軒尼詩道，正副理事長梁鴻勛、梁若哲、梁子明與各會務委員會，決定發動第三屆徵求會員運動，已推定由全體董事擔任徵求工作，並盼各界宗親踴躍應徵參加。

又該會向福利組辦理有關會員事宜，經該會於年來數額不足，帛金證由六百元提高至六百元，除通告全體會員知照外，並分函該會本身會員所屬有會員之直系親屬，如入會者，一律歡迎，不論男女，且不限年齡，均可獲得享受權益，加入後滿六個月，便告有效。

## 中華國劇學院 明晚首演國劇

【本報訊】香港中華國劇學院創立年餘，學生人數日增，在院長馬丕志主持下，劇藝造詣，已經過此短時間教育水準，現該院定於明晚在大會堂舉行成立後首次演出標準國劇「水淹金山寺」等，招待文化界。

## 郝士處長在廠商餞別會稱 防火若妨碍生產 反而對社會有害

【本報訊】榮休的消防處長郝士，昨在中華廠商會的餞別會上致詞指出：倘因防火而妨碍工商業，則甚至妨碍工廠生產，那麼，防火工作將反而有害於社會，而工商業與消防當局的彼此了解，却是均有受益的。

餞別會昨晚在告羅士打酒樓舉行，到有郝士夫婦，新任消防處長梅禮榮，後備消防處長張彼得及消防處高級職員胡特夫婦、屈臣夫婦、赫消士夫婦、葉克福夫婦、萊萊羅夫婦、陳超偉夫婦、京頓夫婦，嘉偷夫婦、赫潤基等作陪，主方有代會長尹致中，副會長蔡章閣及黎廣、林浩彬、黃植、林溢刚、李琳明、陳聯芬、劉邦、甄文光、宇……、朱祖涵、何李鎔、邵邸人、何智煌、何兆常、彭錦榮、梁知行、緒世英、譚鑑然、梁孟齊、鄭慶飛、王秀桐、沈炳福、趙不庚、徐宏華、杜國法、譚業勳、杜燕文、張炳昌、蕭力行、盧維亞、陳旭如、黃惠康、周少岷、梁梓安、陳學商、鄭宗凱、伍仲達、張氣鵬、江文琳。

廠商會代會長尹致中致詞稱：我們今晚以餞別會的名義，送行郝士處長，由於郝士處長十多年來盡了最大的努力，才使到香港的火災，以受害者最少，同時更加以各種志願團體和政府機關以及社會人士熱心支持的力量，及工商界的參觀價值，至此本人深信大家都很需要這個展覽，一年比一年參觀人數增加，使這個展覽會的力量更加擴大，是以我們大家……

郝士處長致謝詞時，他說：本展覽會能將衛生上的需求與連帶問題，條分縷析，為市民清楚介紹，誠屬街坊運動負起倡導作用之一種貢獻。至其成功之處，好現象：則為到場參觀人數之增加，蓋第一屆展覽會之觀衆為十八萬人，而本年則達到六十萬人。相信此數字幾為香港市民參觀任何展覽會之最大人數。由於本會開幕之日，展覽品陳列，是以各人在大會開幕之日，增進了各項目，或從展覽品方面獲得一種娛樂與趣味，而娛樂與趣味即是……

郝士處長致答詞謂：他在香港充任消防處長的工作，使他感到心的快樂……工作者所承認而接受的。還有一點，是我們消防處對於工業……香港的工商界，他說：香港貿易發展之中心，就是工商業。

## 港大學生服務團 在西貢築成小路

【本報訊】香港大學社會服務團七十餘人在西貢沙咀舉辦的工作營，歷時四天，為兩村築成一段三尺闊，三百五十尺長的水泥路，全部工程已於昨日完竣。工作營所在的西貢沙咀、浪茄二村，相距甚遠。連接二村只有一條六十尺長的崎嶇山路。沙咀有一間心小學；浪茄村沒有學校，村童每天都要往沙咀上課。當局有鑒於此，已在浪茄村築成一段一千尺長的水泥路。港大社會服務團為協助這條路早日完成，乃商得理民府同意，由港大學生負責，使用理民府供給的材料，完成建設段三百五十尺長的水泥路。

參加這次工作營的港大同學共七十多名，其中二十多名是女同學。他們主要是負責脹灸和搬運，工作落力，不讓鬚眉。工作營中，他們得到村民協助，村民讓出房屋給他們住宿，與他們生活在一起，相處融洽，為港大學生所少有的活動。

## 貪污疑案女子指証 消防員收茶資後 才送病人入醫院

### 消防員救傷員被控不認罪獲准保釋

【本報訊】一名救傷員及一名消防員涉嫌同在一宗救急工作中向人作貪污性收受茶資，去月十日首被控于中央裁判署，兩被告俱否認控罪，押候昨日審訊，准兩被告各以五百元現欵保釋出外候審，昨此案開始審訊，兩被告延李奕度士律師辯護，昨由主要女証人供述一名消防員收取廿元茶資後，才肯送病人往瑪麗醫院。

被告兩人：㈠郭漢權，廿二歲，為一天，案訊未畢，今日續訊。隸屬消防局的救傷員，住灣仔道五十七號五樓；㈡王振成，卅六歲，消防隊員，住北角消防局宿舍，分別被控兩罪：首罪控兩名被告于今年五月四日身為消防局救傷隊員及消防隊員而向張志堯貪污性收受七元，作為以救傷車載送顧友祥往瑪麗醫院之酬勞；次項罪名控第二被告于今年五月四日身為消防隊員而向女子陳雪英貪污性收受二十元作為載送顧友祥前往瑪麗醫院之酬勞。

女子陳雪英供稱，她于今年五月四日凌晨，與其未婚夫張柳蝶睡于筲箕灣聖十字徑村居所時，一時十分許，伊正在床上，鄰居男子去，後張柳蝶向門外走，說嘩嘩叫：「我女子，不會說廣東話」，及她丈夫，其父病危，她與叫丈夫並未能，為張柳蝶在床側，顧兄在九六號二樓照顧病人，旋即在電九九九求助，至門口交廿元與其母親，稍後一警員及一消防員至，他們見病人後說：「好問諸，不要緊，些嗰你飲茶啦！」，她乃交廿元交到張柳蝶，張柳蝶遂交予消防員，明天啦」，他們想張之謂：「若二十元，就不叫消防員移於病人入院。去，後張柳蝶，至消防員却向門外，說：「先生，求先生相助，她乃再往相求，不過對方還是堅持要收，她表示不接受，她乃明天啦」……已於五月五日早上病逝醫院中。

## 潮籍富商太太接打單信索五萬元

### 一批警探化裝在九龍仔公園內窺伺 巨欵放落垃圾桶一疑犯拾起時被捕

【本報訊】一名涉嫌以「汕頭分區海外調查組」名義，向一名富商太太打單，勒索五萬餘元的男子，昨午在九龍仔公園被捕。

九龍總華探長監剛及一批便衣警探在公園埋伏，並由接打單信的主接照計劃，把一包五萬餘元的紙幣丟進打單信裡指定的垃圾桶裡。當一男子檢拾時，警探即將之拘捕。

據悉：該潮籍富商太太名張惠，上週末接獲一封署名「汕頭分區海外調查組」的信件，向她勒索五萬餘元，如她不交出的話，將以殘暴手段對付其家人，同時並將其家人解返大陸。

信中文指定她用紙將現欵包好，寫上「平安」兩字，於昨日午間到九龍仔公園放在泳池對開近喇沙利道的垃圾桶裡，即到本的主接信後，即向九龍總部報案。昨日上午，九龍總華探長監剛即採取行動，率同高級探目顏洪，探目李榮翰、黃明堅等及若干男女便衣警員，化裝成情侶，球員等在垃圾桶附近伺伏。到信中指定時間（下午三時許），事主即依計把欵項放到垃圾桶裡，然後離去。不久，一名年約四十歲的男子出現，先在垃圾桶附近巡行一週，然後伸手進垃圾桶裡，檢起一包物體，探長監剛立即上前將該男子拘捕，但該男子奮力反抗，意圖擺脫，但李榮翰等警探人員立即湧上，將該男子制服，帶返警署查訊。

## 羅廣威榮獲碩士 羅延年歡讌親友

【本報訊】前東華三院首總理，大生銀行顧問羅延年之哲嗣羅廣威，年前留學美國「密芝根」大學，近考獲經濟碩士銜，日前乘機抵港省親，現定於本月中旬再赴美深造，繼續完成經濟學博士。羅延年昨在金城酒家歡讌親友，本港移民局局長麥陸空軍總司令奧千拿夫婦及其公子（現任……）副總裁禮來先生、滙豐銀行經理（……）及其岳母，巴式夫人，渣打銀行倫夫婦及其快婿美麗華工程松允暉、寓港洲駐港移民局長麥美，工務局總工程師（前香港華人紳商名流、文化界先進劉式文等數十人。


天下馳名 天喜堂調經丸 女科要藥 天喜堂調經丸 功效如何 請問阿婆 天喜堂調經丸 獨沽一味

得獎專科虫病 黃華東 女助理：鍾萍 九龍診所 優待工薪 藥費廉收 加開夜診 虫 痔 最新儀器，免費檢驗，立即知道。女界到診，女醫助理。

小兒疳積，面黃肌瘦，腹痛嘔吐，肚脹腹瀉，夜睡流涎，夜夢驚叫，便秘腹痛，肛門癢痛，便血脫肛，有此病狀，小腸氣痛，便服見效，一服見效。

新久痔瘡，不用刀割，中藥敷治，自然消除，行動無苦，根治保證。外埠郵購：肝虫丸、消痔靈，同樣功效。

診症時間：香港銅鑼灣……九龍……

風濕筋骨專家 周達文 手脚軟痺 筋緊重墜 脚氣衝心

前清太醫院檢定，四代中藥丹方，直透筋骨氣血。完全治本，藥力猛而易食。且無頭暈耳鳴麻醉等弊，連續服食，亦無反應。乃中藥王道之神奇，外埠遠人來詳告病情，按症配製治本丹方，一服見功。舉動無力，麻痺或癱瘓，曷能行動，兩膝無力，筋緊筋痛，冰冷肉削，脚氣衝心。氣喘，驚悸，面黃肌瘦，凡濕脚氣消腫之後，及發熱後痛，皆有變為乾脚氣症者。

診症時間：……


## 申請入英籍啓事

陳婉媛（CHAN YUEN YUEN）又名（AN GELA CHAN）現住香港忌連拿利才號四樓，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面將事實向本港輔政司報告。

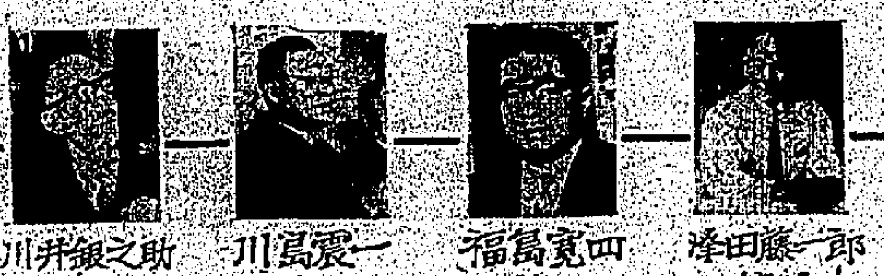

國際私家偵探社

服務香港警界之國際私家偵探亞洲總監陳維新主辦，偵探實學，破案迅速，保証守秘，信譽昭著。

業務：追蹤拐帶偵察，秘密調查搜集刑案證據，追收債項賬欵，疑難損失代偵查，財務代解決疑難問題。

旺角彌敦道六八六號十二樓（金都戲院側）電話：八五四四二〇

日本衛材大約廠 最先發現的「胃綠素」劑製

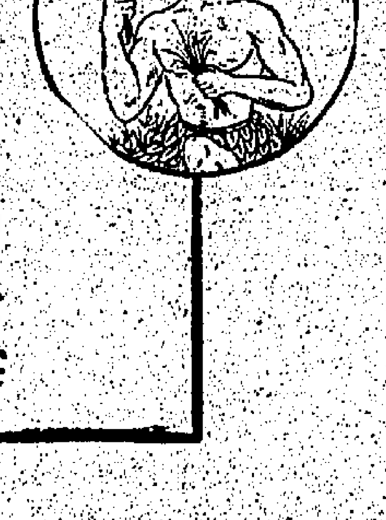




綠化新 是藥療胃治根

Saclon TAB

揭開了治療胃病的奧秘



神農嘗百草，使古代人類知道利用綠葉植物治療疾病，至今幾千年沿用不衰，甚至目前，德、法各國也紛紛吸取知識，加以研究，中國年來亦亟化本草，對科學的攻研，以實驗現更多的藥理及其作用，民間利用綠葉生藥治療奇疾，著手成春者為數亦多，往往使世界醫藥專家驚異萬狀，蓋不知其所以然也。不知已綠葉植物含有諸種對人體各部治療及保護的要素，故目前科學上探究窮原，尚有很多未為世人所發現，而人類的進步必能達到理想目的。

日本EISAI大藥廠最近從綠葉植物中，抽出一種綠素」（定名新化綠）乃葉綠素進一步的強化物質，作用於胃壁，使病菌無法侵襲胃部，對患者先除止所發症狀，跟着發揮強大的抗病能，使患部基本治愈，其妙處乃科學的綠葉物為主，故無任何副作用，不管所患何種胃病，服後但覺舒服，症狀指日消失。

凡胃病患者大多自己難以確定所患何種症狀，每每盲目服食市販藥品，而過去多數藥品供胃病顧治療，故對症則見效，否則反為不美，損失金錢事少，拖誤事大，不可不知也。

「新化綠」，含有的「胃綠素」對胃病的功能與特異除以上概論之外，日本九州大學教授澤田博士，大阪大學醫學部教授福島博士，川島胃腸病醫院川島博士，及京都大學教授川井博士等所論「胃綠素對治療胃病的新境界」一文中更有精確的說明，綜合各專家認為「新化綠」處理胃病的佳質優異，能顧到患者，只有功效而無惡化之虞。

新化綠非但即時解除胃痛，胃不適，胃酸多，胃潰瘍等其有短期之效力，若是酒過多、口苦、口臭、舌黄等胃炎早期症狀，服後亦能消除。

廣泛推薦 暫時廉售 卅六庄二元六 一百庄六元六

（各處藥行均有代售）

香港興亞貿易公司總代理

德輔道中李寶椿大厦237室 電話四二九五〇 四三八三七五

# 鮑觀達太太昨供述
# 丈夫失踪後兩日 接到一封打單信 黃龍黨索五萬元
## 報案後回家接到何子炎父親電話

（接第四頁）箱屍案於昨日上午十時開庭後，繼續由死者鮑觀達的太太登庭，坐在法庭特別替她安排的椅上，供述未完的証供。

她說：在七月七日早上十時許，她曾經打電話與丈夫的寫字間，電話當時是由嚴先生接的，她問嚴先生她的丈夫是否已經上班。當時，嚴先生答說：「還未回寫字樓」，她對嚴先生說：她不知道為甚麼鮑先生昨晚未有返家。証人說：她要查問嚴先生，因為她的丈夫昨晚未有返家。稍後，在十時許，她又打電話到丈夫的寫字間，當時是由被告何子炎接電話，因為她認得被告的聲音。她問被告：「我丈夫有無番嚟呀？」被告答：「未呀，但由屋企出咗嚟咩？」我話係，因為她覺得被告的身份祇是雜役，她丈夫一晚未返家，是無需對他說的。而且，她認為她的丈夫遲些是會返家的，因此，她更不需要對被告說。

被告答她說：「寫字樓的電綫已經斷咗，而家好黑，我已經帶個咕喱，搬的嘢去新寫字樓，不如我寫張紙貼在門口，等鮑先生番嚟，打電話俾你啦。」

當時她對被告這樣提議，表示同意，她就收綫。

同日十一時許，她打電話去丈夫的寫字間，可是電話的回答是她的丈夫沒有去過。稍後，她又打電話去丈夫的寫字間，可是，被告在電話中答說：「未番。」証人說：直至食晏時，她曾一再等待，看看她的丈夫是否返家食晏，可是，她的丈夫還是未有返家的跡象，稍後，她又再打電話到丈夫的寫字間，但被告接電話後，她詢問她的丈夫是否已經返回寫字間，被告仍答說：「未呀」，當時，她在電話中對被告說：「我昨日下午三點踏七見我丈夫返寫字樓，究竟佢幾多點鐘扯嘅呢？」被告答：「昨日三點踏九，但俾張支票我去恒生，攞左七百文。」我問：「佢支七百文咩多做乜？」被告答：「唔知點解，往時佢最多叫我支五百文嘅咋。」被告在電話繼續對她說：「我喺四點踏一，踏二左右返寫字樓交咗俾佢嘅，但我交咗之後話扯喇，去飲茶，出咗去。」我說：「我丈夫昨晚無返嚟呀。」被告說：「點解今朝你又話佢今朝唔喺屋企出咗嚟？」她答被告說：「你昨日嘢」，被告說：「唔怪得你今日打咁多電話嚟。」往陣時你無咁多電話，咁就奇怪，你要去搵吓佢啦。」至是她問被告：「我眼口講嘅究竟幾多點扯嘅？」被告答說：「我啱埋的嘢就扯咗。」她說：「你昨日點解，當日下午四點十五分打電話嚟又冇人聽呢？」被告答說：「電話壞咗。」她問被告說：「你點知電話壞咗？」被告說：「鮑先生叫我扯，佢打電話都打唔通，佢說電話冇聲嘅，所以，就話壞咗。」

証人向法庭說：「就話壞咗」這一句話，她不知道是被告說還是鮑先生說。証人繼續說：她當時問被告，電話壞到幾時？被告答說：「壞到晚上十二點。」她問被告，「你點知道呀？」被告說：「個晚九點鐘，我過去寫字樓執嘢，個電話一路都唔通」，她問被告「你咁夜番去，你入得去咩？」被告答「入得。」她又對被告說「寫字樓裏邊有個旅行袋，裝住鮑先生的文件，你唔好俾人搬咗去」，被告說：「係囉，但又鎖咗，我又搵唔到出嚟」，她對被告說：「不如明日你去搵個人去開咗把鎖，將個旅行袋帶嚟我屋企」，被告說：「你明日喺屋企咩？」她說：「喺。」

証人繼續說：七月八日早上十時許，她曾至樓下的信箱取信，發現信箱內有一封未貼有郵票的信，信上寫着鮑太太的，但信封上的鮑字是沒有魚字邊的。至是，她並將該信呈堂。

証人說：她接獲該信之後，立即拆閱，信是用中文寫的，寫着：「預備現金五萬，於十五日下午四時自有人到收，報警鮑翁無命，黃龍黨」，信末又寫着「放於府上信箱處」。

証人繼續說：她收信之後，她知丈夫是可能被人綁票，她十分驚恐。她於是將信內一切告之她的兩位兒子和親屬。

証人說：收信後的第二日（九日）上午十一時卅分，她的心相當煩亂，結果她去東區警署報案，當時，朱督察帶她前往中央警署，會見陳忠敬督察。她又一次的將發生經過告訴陳督察，稍後她獨自返家。

証人說：她在當日下午一時十五分返家，同日下午三時卅分許，她接獲一個電話，電話的人說：「我是何展雲」她知道，何展雲是被告的父親，她亦認得何展雲的聲音。証人并當庭用中文寫出「何展雲」三個字。

証人說：最後一次她見她的丈夫，是穿着一套灰色西裝，那套西裝，她曾經在維多利公眾殮房認屍時認出，當時王陽坤法醫和陳督察亦在場。

控方至是，取出該套衣服，交給証人辨認。此時髮際戴着白花、眼架眼鏡、穿黑長衫的証人，立即當庭飲泣塞噎地說：「這是我丈夫最後一次穿，亦是我最後一次見到的。」証人並說：她還記得，當天他丈夫穿著的是一件淺紅色的恤，和一對黑色皮鞋，朱督察亦曾在七月十三日上午交她認過，除此以外，她在殮房還認出一條絨底褲和一條皮帶，底褲的牌子是：「WALNUT」，一枝墨水筆，一對眼鏡，一盒火柴，一張咭片，一個馬會男子入場証，証號是四〇四四。火柴是有樂樓的，咭片是JAMES BARTLETT，是當他在西北航空公司會見該位先生之後交與丈夫，她丈夫順手袋着的。

証人說：她知道她的丈夫在上海匯豐銀行、恒生銀行都有來往戶口。

証人至是証供全部完畢，辯方大律師表示保留盤問。

宋玉清作供完畢後，即由在恰和大廈做清潔工人的許煥賢作供，她說：她在該處已做了三個月。本年七月九日她正在該處。發時，她正到閣樓去，見一男子拉一個箱到閣樓去，該箱乃是色者，即是當之金山箱，拉該箱者乃一高大的男子。她見箱內有黑色水流出，乃問該男子那是什麼，該男子答稱是豉油。她說：「臭的。」該男子沒說話，走入電梯內，欲將箱子搬入電梯。由于箱太大，要豎起才放得下，她們並無說話。她跟下去開那些水，發覺很臭便說：「那麼臭，呀該你搬出去。」乃將電梯門打開，不讓電梯上去。她並叫大廈一姓陳男子出來，陳出來後，問該男子搬箱子到那裡，該男子說是到十七樓。陳說：「十七樓未有人，世界健身學院要三點鐘才有人回來，」該男子表示他有鎖匙。後來該男子獨自上樓去，然後與一姓吳的男子下來，並用毛巾紮地上的水，她知道該姓吳的男子與健身會是有關的，她問該男子箱內的是什麼，可否打開來看看？該男子說是生銹的東西，很臭，不要看。她說：「生銹水也不會臭。」堅要該男子打開，但表示沒有鎖匙，証人則說用螺絲批撬開，說完証人便走入嫁寄處取螺絲批，但當出來時，已失去該男子的踪跡，她認出該男子即庭內的被告。

# 電焊店大火慘案 七死者屍體掘出

【本報訊】深水埗福榮街永利電焊店前晚深夜大火中失踪的六母子及學徒，已証實被焚斃，屍體於昨晨旋間掘出。

消防員掘屍工作在凌晨一時四十五分開始，廿分鐘內先後掘出陳柳及三個女兒屍體，接着又掘出一具男童屍，均已燒得皮焦內爛，狀甚可怖。凌晨二時十分又掘出一男童，從面貌中辨認出是趙的長子趙志堅，稍後再掘出學徒馮元屍體，頭面爆裂，死狀最慘。七具屍體已舁送殮房，經辨認後，証實是電焊店老闆趙德的妻兒及學徒。

死者為：陳柳，二十九歲，女性；趙志堅，十二歲，男性；趙志強，六歲，男性；趙麗貞，九歲，女性；趙麗珍，七歲，女性；趙麗娟，四歲，女性；馮元，十九歲，男性。

這宗七人慘死的大火發生於前日深夜十一時十分，永利電焊店中除東主趙德負傷逃出火場外，其妻子六人及一名學徒均困在火場慘死，起火原因據說是焊爐燃着裝漆的鋼鼓而引起。

朱劍琴、顧玉蓮、梁紹芳及聯大書院總務長李誠毅、潘宗堯等教授，全校教職員及學生家長等數百人。首由校長劉大勳致詞，繼由張理事長頒發畢業文憑及獎品，末由畢業生代表謝惠馨致謝詞，畢業生楊大輝同學致謝詞，獻花後禮成，會後放映電影助興。畢業生姓名如後：

（高小第二屆）謝惠馨、林成雄、周國強、劉耀輝、黃德強、鄧瑞華、鍾愛婷、任尚煒、劉艷玲、卓祖標等十人。

（幼稚園第八屆）陳穎筠、黃天樺、張碧文、畢佩雯、張秀蓮、葉美英、吳光動、陳錦華、趙潔玲、黃笑蘭、遲仁芝、尹吳華、黃汝樸、鄧美玲、楊大輝、黃文禮、余昭祺、梁秀頭、胡劉依儀、梁錦樺、順意、梁德明、潘彩虹、周悅采、何玉玲、炳強、何文博、馬子周志雄、黎笑娟、張錫傑、鄒俊明、溫嘉柴、關金侪、王利敏、梁仲康、歐陽嘉文、謝麗芳、譚祖明、蔡

# 港督夫人巡視 西區兩醫院
## 對各病者頻頻垂詢

【本報訊】港督戴麟趾爵士夫人，昨由副醫務總監范禮德陪同，巡視西營盤馬會分科診所及贊育醫院。

港督夫人首先巡視馬會分科診所，該院院長王植安及陳錫灝醫生等高級職員在院門迎迓，隨進入門診室參觀，港督夫人對候診病人異常關心，頻頻對病者垂詢，繼再上二樓參觀胸肺診療所，及三、四樓內外科診症室，最後參觀七樓香港政府病理研究院。港督夫人在參觀時，並曾在客廳簽名留念。

至十時許轉往贊育醫院訪問，該院院長秦惠貞、主任醫生李慧枝等在院門歡迎，秦院長陪同港督夫人巡視婦科產房及三樓不足月嬰兒料理室，手術室，四樓產婦私家房等部門後，繼轉落六樓共進茶點，至十一時始離去。

贊育醫院位於醫院道，乃於一九五五年由前任港督葛量洪爵士主持開幕，該院建築費由馬會捐助，共有產婦床位二百張，產科診所設備完善，設有六個檢驗室，可同時檢驗十一名懷孕婦人，院內並設有一個血庫，一間大實驗室，一個X光照射部門，一個特為早生嬰兒而設的保養室，並附有特別設計的演講室與圖書館，以教導產科學生及助產士。

西營盤全科診所位於皇后大道西，附有特為外診病人而設立之諮詢服務處，該院普通診所，每月平均有一萬九千名病人，其特別診所則有九千五百名病人，此一八層高的建築物，是由前任港督柏立基爵士所揭幕，由馬會捐助四百五十萬元興建，其設備則由政府基金負責。此全科診所附有一公眾圖書，內備有例常的病理學參考書。該院外診所乃設於樓下第二層，胸部診所則設在樓下，此外，在港島尚設有牙醫診所，X光室及療養室。

# 本年第二季內 赤柱囚犯製品 價值逾五十萬

【本報訊】據監獄署發表之統計，赤柱監犯人於本年第二季內所製作之貨物，價值逾五十餘萬元。出品中包括政府機關人員制服四萬一千六百五十二套。

是季內，監獄之犯人在芝麻灣植樹三萬一千株，並開闢一建築地盤，以為建築一座新管理處樓宇之用，使芝麻灣監獄現行之辦事處與監獄本身隔離。

大欖監獄治撰中心之犯人，現在大龍為漁農處建一條混凝土路，該路全長為二千三百呎，現已建成一千一百四十呎。監獄中心之犯人又在該中心完成一項下水道工程。

# 上訴合議庭被駁回 兩巴籍看更人 結果難逃一死

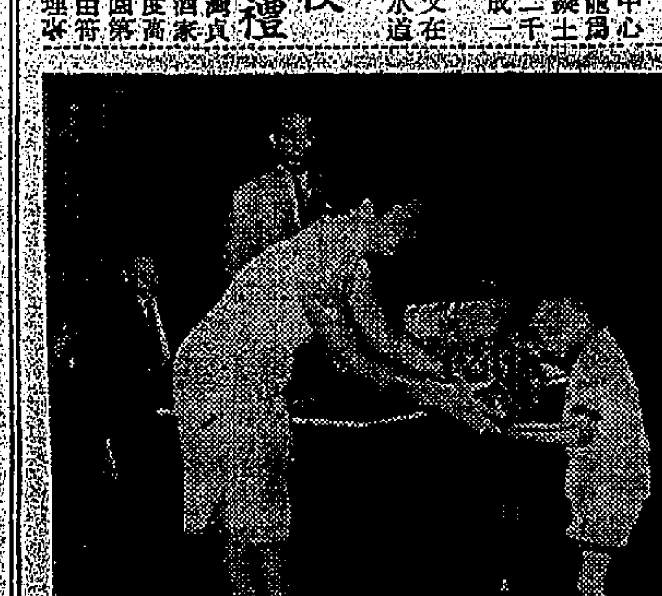
【本報訊】被控在堅尼地道卅六號B建築地盤謀殺巴籍司閘案，兩被告是前文華大酒店看更人，自被判處死刑後，因不服所判，向高院合議庭上訴，昨晨合議庭宣判結果，認為上訴理由不充分，予以駁回，兩被告難逃一死。上訴人㈠默偉士汗，又名佛士嘉林，廿一歲；㈡阿默歷汗，廿一歲。兩人均為西巴基斯坦籍，前為文華大酒店看更人，俱住在該酒店地窖，原同被控於本年二月十日在本港地區謀殺巴籍男子山度士（廿二歲）。此案於本年五月五日，在高院刑庭，由副按察司赫健士審理，陪審員一致裁定兩被告謀殺罪名成立，法官乃判兩被告死刑。

兩被告本由樞恩大律師代表，但擬氏日前已離港，乃轉由黃吳高大律師代表向高院合議庭上訴。控方代表為政府檢察官章憲士，合議庭則由正按察司何瑾爵士、高級副按察司李比爵士，及副按察司貝理斯三位法官組成。

被告上訴理由，指原審法官當日在引導陪審員判案，有錯誤之點。

# 貞德學校 畢業典禮

【本報訊】筲箕灣貞德學校昨在鳳凰酒家禮堂，舉行中學第十屆暨小學第二屆暨幼稚園第八屆畢業典禮，由筲箕灣街坊福利會理事長張錦添主持授憑頒獎，到會嘉賓有華民政務司署聯絡官李國楨，筲箕灣街坊福利會全體理監事，恒生銀行副經理李萬機、香港文化服務社，現代教育研究社、教育出版社、兒童報社、香港中文出版社、劉惠瓊、泰昌書店、寶達行、同濟中學霍逸樵、李福學校朱淑儀、筲箕灣區各友校校長、等。



聖魄德勒德書院第九屆畢業典禮，由李會桃夫人頒獎。羅舜華女士授憑之情形。

# 聖魄德勒畢業禮 羅舜華女士授憑

【本報訊】聖魄德勒英文書院，日昨在大會堂劇院，舉行中學小學及幼稚園第九屆畢業典禮，到有學生及家長暨來賓約千餘，儀式在莊嚴肅穆中舉行，先由校監陳曾武用英語致詞，繼由李會桃夫人羅舜華女士訓話，勗勉有加，繼續演講，後有黃正總會副理事長黃石華，陳氏宗親總會理事長陳凌豪、陳國軍等多人。授憑時由畢業生排隊逐一向羅舜華女士行禮後，接受文憑。授憑畢，即由黃石華、陳凌豪分別頒發獎品獎狀，并由畢業生致謝詞，及表演歌舞音樂助興，最後由桃源影業公司贈影七彩片「一飛冲天」，畢業生均於歡娛與喜氣中完成典禮。

# 聖伯多祿 辦會考班

【本報訊】九龍彌敦道五二四號聖伯多祿英文書院，現獲准參加明年度英文中學會考，特擴充校舍，增開F.5會考班，已開始報名。該校並招英文中學各班，小學P.6，中文中一至中四小學暨幼稚園各級新生。該校電話八四九三八八，備簡章備索。

# 華麗園冰室遷址

本港華麗園冰室在銅鑼灣開業十餘年，現已遷往蘭芳道三號（即鳳鳴大廈對面）擴大營業，地方比以前寬闊，全部新型冷氣裝修，該店以應售麵食、椰汁等食品見稱。


## 方氏英文專修日校 夜校 招生
## 萃華英文專修夜校

本校新學期定於九月七日開課
即招初學班至會考班各級新生

校址　方氏：彌敦道七四五C－D　電話：八〇二六五五
萃華：旺角運動場道十五號

簡章備索

## 天主教 聖斯德望英文男校
ST. STEPHEN'S CATHOLID BOYS' SCHOOL

### 招考新生通告

一、本校招收新學期中學部F.1至F.5，小學部P.1—P.6各級新生，由即日起派發入學申請表格。
二、天主教學生助學基金同時接受申請，新生可憑領洗紙到本校校務處領取申請表格。
三、考試日期在校內公佈。
四、校址：九龍塘界限街118—120號（近窩打老道）　電話823481假期照常辦公

本校全部課程均遵照天主教會男校傳統，嚴格辦理，大部份師資由香港大學及喇沙書院舊生担任。

校長：利國傑（香港大學文學士）

## 陶秀女書院招生

班級：由P.6至F.3，給辦F.5會考班。
學費：P.6廿五元，F.1廿八元，F.2卅二元，F.3卅六元。
考試：八月十四日（星期六）下午二時
報名：上午九時至下午六時，電話：八五一八二一
校址：九龍旺角勝利道十一至十三號（亞皆老街口）
——本校聘請經驗英、數、女教師——
校長：陳偉力

## 中正中學 增辦大學預科通告

（一）宗旨：為輔導中英文中學畢業學生升讀中文大學及台灣各大學，更特別加強英文教學以應直接升學英美各大學之需要。
（二）入學資格：（一）中英文中學會考及格者（二）持有中英文中學畢業文憑者，以上經審查後得免試入學。（三）同等學歷（持有高三中五修學証明書）經本校入學試成績考驗及格准予入學。
（三）課程：（一）升學中文大學課程依該校入學考試及格標準辦理。（二）升學台灣各大學課程依照入學試規定分甲乙丙三組辦理。
（四）學費：每月港幣八十元（分十期繳納）。
（五）獎助學額：（一）成績優良而查明家境確屬清寒者，學費每月減收為六十元（分十期繳納）（二）凡會考及格而獲一科優異或四科良好得申請本校免費學額入學，其結業成績優良者本校並給予獎助升大其辦法另訂之
由即日起每日上午九時至下午五時接受申請本校中小學部及各級尚有少數學額同時辦理招生
校址：（一）灣仔高士打道154至159號電話：724549 731940（二）西環希路道55至57號電話：430907

## 香港薄扶林道 潮商中學擴班招生

現再增建新型中學校舍　在趕工興建中完成即啓用
學級：新制中一至中四年級，下學年辦至中五會考班。
學費：中學各級每次收費三十元，全年共收十次。
報名：即日開始。考期：八月十八日上午十時。
獎學與免費：設各級全免費獎學金額三名，每班各設半費獎學金額三名，同時每班又設
助學：助學金額若干名，以備學行成績良好而家境清貧之有志向學者申請。
校址：香港薄扶林道七十九號B（香港大學對面）
監督：洪祥佩

## 聖璣琦書院招生

班級：中學部—F.6, F.5, F.4, F.3, F.2, F.1　小學部—P.6, P.5
報名：即日開始
考試：八月十二日（星期四）上午九時—F.4, F.3.　下午二時—F.2, F.1, P.6, P.5
八月十四日（星期六）上午九時—F.5
校址：灣仔大道東萬茂徑廿一號　電話：七二五〇六八
監督兼校長：李福柱

## 天主教 聖思定英文中學招男女生

班級：招收F.1—F.3及小學暨幼稚園各級新生
報名：即日開始上午9時至下午6時（假期照常辦公）
考試日期：八月十六日（星期一）上午10時（凡持有卅中考試証者免試入F.3）
校址：九龍佐敦道碼頭渡船街文英樓　校車接送學生
電話：八五六三〇四
董事長：盧驊川　校監：武幼安神父

## 一九二四年創辦・四十週年紀念
## 深水埗 培新英文書院 擴充新校 招男女生

本校自建現代化新型校舍，課室宏敞，並有理化，生物實驗室，圖書館運動場等設備，自一九五三年起，參加歷屆會考全科。擴充FORM 1，班額（應屆小學畢業生優先取錄。）
考試日期：八月十一日　（星期日假期照常辦公）
招收秋季班級：英文中學：F.1——F.6　英文小學：P.1——P.6
中英文小學：由小一至小六　英專夜校：由小四至會考班（每月開新班由字母教起）
報名日期：即日開始　優待F.5重讀生

本校正校全圖

校址：
正校：九龍深水埗街壇街一四九號全座
電話：八六〇二一二　八六〇二一二　八六〇二一五
新校：九龍深水埗界限街八號全座（正校隣近）
本校舍接近深水埗碼頭，交通便利，乘12，2A.2.4.12A.33號等巴士直達。
監督：黎鴻吉
校長：黎威燕（加拿大文科學士）（英國教育文憑）
C.W.Y.LAI B.A.(Canada)
DIP.ED(ENGLAND)

本校新校舍圖貌

## 陸徵祥神父書院 男校 女校 招生
FR. LU. TCHENG.SIANG SCHOOL

班級：中學一至五年級（F.1—F.5）奉准明年參加會考　小學六年級（P.6）　大學預科，文科，理科各一班
報名：由即日起，星期日及例假照常辦公（請備報名費二元及繳驗成績表）
考試日期：八月十四日（星期六）上午九時

### 大學預科班特別通告

本校特設大學預科，分文理兩組，課程悉依照教育司規定，以便學生應考：香港大學，倫敦大學，及中文大學，凡英文中學會考及格者，均可報名申請入學，詳情請向本校校務處查詢。

校址　男校：九龍塘根德道九號　女校：九龍界限街一七七號　電話：八三三一五四
（暑假期中在界限街一七七號二樓女校辦公）
校長：吳守仁

## 香港中文大學 新亞書院徵聘職員

一、本校徵聘訓導處輔導員一名（一般文員，體育指導）
二、應徵者須具下列資格：
甲、本校認可之大學或學院體育系畢業
乙、曾任體育教員
丙、男性
三、月薪：港幣九六〇元起至一二六〇元止（年增六十元）
四、應徵者須填具應徵表於一九六五年八月十七日以前寄送九龍農圃道新亞書院總務長。
五、應徵表可逕函本校總務長索取。
校長　吳俊升
一九六五年八月十日

## 聖培爾英文書院通告 大學預科班FORM 6

茲應本校畢業生及各方要求，將於本年九月開設大學預科班凡擬考G.C.E.及投考香港台灣各大學或擬赴英、美、澳、加拿大等處留學者均可即日申請
校址：九龍窩打老道勝利道
電話：八五一五八一

## 香港銅鑼灣英文幼稚園招上下午班生

班級：幼兒班，升小預備班（三歲至六歲）
師資：各班均由經驗英國婦女教師担任（中文科並聘教師）
設備：各課室均為冷氣溫調節，校車接送學生
下午增辦中文幼稚園高低各一班
校址：銅鑼灣百德新街六二—六四號地下（大丸公司直入）
電話七七一〇九二　八月十九日
監督：陳妙禾　主任：MRS.BUTTERWORTH.

## 基督教 啓元英文書院招生

（一）英文中學F.1至F.4
（二）中文中小學幼稚園至中四
（三）新建校舍設備完善中西人教授
（四）報名處在新校舍裝修期間請至旺角彌敦道六七六號三樓即邵氏大廈左
（五）新校址：旺角彌敦道七二八至七三〇號廣安銀行大廈

## 聖若望英文男書院

一九六五年九月起遷往九龍塘秀竹園道自由新校舍上課，報名仍在現址辦理：太子道四五四號近與林匹克公園
電話：八二三一八二
班級：P5. F6
報名日期：由即日起
考試日期：八月十一日

## 聖若望英文女書院

九龍塘界限街一二六號——一二八號
電話：八二七八七九
班級：P5. F6
報名日期：由即日起
考試日期：八月十一日

## 聖若望英文小學

九龍金巴倫道十二號
電話：八二九〇九八
班級：P1. P6
報名日期：由即日起
考試日期：八月十一日

本書院天主教白英奇主教管轄之教會學校F5及F6大學預科班均由前任聖瑪利及喇沙等書院F6先生教授

# 社會福利署展開 大坑東石硤尾 社區調查工作

【本報訊】大坑東服務處，位於大坑東新區D座天台，爲社會福利署屬下工作單位之一，開辦以來，該區及石硤尾區不少居民，均樂於參加該處所主持之各種組織，如成年會、婦女會、青年康樂會、少年康樂會、兒童康樂會、縫紉組、鈎織組、中樂組、國技組、太極拳組、口琴組、結他組、書法組等。

又該處之閱讀館藏書萬餘冊，包括文學、史地、應用技術、美術、科學、醫藥、宗教、參考書籍等。凡屬居民均歡迎借閱，申請借書手續至爲簡單，開放時間爲星期一至星期五上午十時至下午五時，晚上七時至十時，星期六上午十時至下午一時。

現在規模宏大之大坑東社區服務中心，正在興建中，該新中心位於大坑東新區棠蔭道，介於四邑商工總會學校與聖道學校之間，爲一五層樓之建築物，明春落成時，大坑東服務處即遷入新廈，展開更多工作，屆時五樓將有一間托兒所，可以照顧二百名稚齡兒童，母親們將可因該托兒所之設立，更能安心工作。三樓爲一整層之圖書館，藏書達四萬餘冊，以供大坑東區及石硤尾區成年人、青少年及兒童借閱。此外，目前舉辦之各種會社及興趣小組，亦將繼續擴展活動範圍，以適應該區居民之需要。

大坑東服務處爲明瞭該區及石硤尾區居民之需要，以便將來舉辦更適當之活動起見，特定於今日（八月九日）至十六日展開一項「社區調查工作」。期內該處將派出探訪員訪問大坑東新區、大坑西新區、石硤尾新區、石硤尾木屋區、九龍仔木屋區，經月來籌備工作，用抽樣調查方式，經從二萬餘家數字當中抽出一千二百餘家到住戶家中訪問。目的在研究該區居民對新中心工作計劃之實際需要，以便將來能夠舉辦更切合需要之社區性活動。據悉，對抽樣名單上之住戶，該處事前專函通知，以便探訪員到訪時，能切實合作，爲該區居民之利益着想，作進一步之提供資料，以便對未來發展有所根據。

又此次担任社區調查員之皆年俱爲在學之高年級中學生，彼等熱心爲社區服務，訪問時均携帶附有照片之訪問員証，有關當局，咸望已接信之抽樣住戶能與誠合作，解答調查表上各項問題，則他日社區工作之能順利展開，實賴該區居民合作之賜也。

# 本港農業發展 型式在改變中

## 改良生產技術已補償農地減少

【本報訊】本港之土地，大部份爲山坡構成，陡峻成多巖石或兩者兼而有之。在全港三百九十八方哩土地中，祇有百分之十三或三萬三千五百畝爲耕地，其餘非爲山地，即屬建築物林立之地區。

近數年來，由於市區之擴充，供農業用之耕地不斷喪失；此種損失，經過使用改良農業技術集中生產後，已形補償；而交界土地之開墾，亦補償部份損失。

過去十年間，本港農業方式有顯著之變更。從前禾稻種植爲新界農業最主要之部份，其栽植依土質之類別而分爲：淡水稻兩造，旱稻一造，或海水稻一造。

### 密集種菜 代替禾稻

由於對保證糧食如蔬菜、果類、鷄蛋、家禽及豬肉之需求增加及工業擴充之故，禾稻之種植已漸爲密集種菜所替代。

稻米之平均收穫，已比其他農作物減少。影響所及，種植兩造禾稻之土地，已由一九五四年之二萬零一百九十一畝，減至一九六五年之一萬二千零五畝。所減少之土地，現已永久用作蔬菜及農作物之生產，或改爲建築土地。

目前，用於種植一造海水稻之土地共有二千二百四十畝，比一九五四年減少六百七十畝，此等土地，部份經改作魚塘。

種植兩造禾稻之土地，每年平均收穫穀物一點三公噸；若在肥沃之土壤使用改良之種籽，充足之灌漑及適當之施肥，可增產至一點八公噸，優良之土壤更可增至兩公噸。

### 本港盛行 園藝種植

園藝係指蔬菜及花卉之種植，爲本港盛行之農作計劃。從事園藝之土地，已由一九五四年之二千二百五十畝，增至一九六五年之八千畝，栽培之中國及外國蔬菜及花卉，品種繁多，土地亦經充份之耕耘，每年可栽植作物六次至八次之多。

現普遍採取之五種植之方法，於培植長時間之作物時，亦兼植短時間之作物及各種矮小之藥蔬植物，估計本港所需要之菜蔬，半數由本地生產。

果類之種植，在本港非爲一項主要之農業，雖其已擁有市塲。在普通情況下，估計每年果類之生產價值，超過三百萬元。其中以荔枝、桔、橄欖及龍眼爲大宗。

新界普遍植有數種農作物，且常在土壤貧瘠及灌漑較不便之地區。甘蔗爲最主要之作物，甘蔗、花生及玉蜀黍亦有種植，以供本地食用，此類農作規模較小，所需人力亦不多。

### 新界擴充 養魚作業

近數年來，新界之養魚作業，經已大爲擴充。尤以深灣周圍，前爲海草或海水禾稻生長之沼澤與可用土地接壤之地區爲然。

一九六五年，本港魚塘面積共達一千三百四十六畝，有魚塘五百多個，魚戶約二百七十名。最主要之魚類爲鯉魚，其所需之水，須含百分一之鹹度。其他主要之魚類，計有鯿魚、鯇魚、大魚、鯪魚及可供食用之金魚。

由於缺乏充足之草原，本港飼養之食用動物祇有豬隻及家禽。牛隻只供耕耘用途，其年老及不適於耕作者，則係作屠宰之用。本港亦有少數乳牛，大抵爲荷蘭牛，畜於港島之一處大農場，及新界之若干小規模農場內。

本港之猪隻，以雜交者居多。漁農處保持純外國血統之猪隻——巴賽亞，中白種、大白種及大黑種——以及中國血統之猪隻。

猪隻常以傳統之方法在農村中飼養，由於漁農處推廣及諮詢工作之結果，猪隻之管理及繁殖工作，一般已在改善中。該處亦供應猪隻人工受孕之服務，備受本地猪農歡迎。

廣州鷄爲本港家禽農場最主要之品種，家禽農戶飼養力康鷄達三萬八千頭，以便產卵供食用。在較濕之地區中，則飼養鴨鴨，以供本地食用及出口。飼養白鴿亦爲一項興盛之工業，其價格甚爲穩定。

### 今年農展 改在石崗

漁農處將於本年十二月十一日至十七日在石崗舉行一項全港性之農產品展覽會。

該展覽之特色，爲一處陳列漁農處在農戶間之工作，及提倡使用節省人力工具之攤位。

此外，幾家商號亦在農展會參加展出，本年農產品展覽會之主題爲「通過土地之適當利用以達成更大之生產力及最高之糧食生產」。希望藉此提高本地農戶之效率及生產力。

# 製鞋工場 小火傷人

【本報訊】深水埗東京街廿九號四樓新興鞋廠工場，昨晨發生火警，一名工人受傷，火勢旋被救熄。起火時間是八時左右，當時工場內有工人六、七十名，被燒傷的工人名林焜，卅餘歲。據說：傷者開工時先煮製鞋用之膠液，一扭開電爐，即發現電線發出「拍！拍！」之聲，而且冒出火花，繼而燃燒，傷者急忙搶救，其他工友亦協助撲火，滅火包與滅火筒齊下，不久就將火勢撲熄。傷者是在救火時受傷。該廠人員稱：該廠製品多數出口，幸火勢及時救熄，如燃着易燃液體或鞋膠等，則後果不堪設想。

# 十周年紀念 新雷詩壇 徵詩揭曉

【本報訊】本港提倡新詩之新雷詩壇，創立已歷十年，日前特以「抒寫個人對新詩創作之觀感」爲寫作範圍，公開懸獎徵詩，作爲慶祝節目之一，收到詩稿六十二篇，經旬日來評閱，已選錄首名爲鄺劍鑿之「時的旋律」，次名爲陳敏文之「新的光榮」，第三名爲蘇文敏之「間候」，其餘入選者有：張修、李柏倫、潘智雋、吳乙新、顏漢昌、劉秋父、廖國存、絲野、錢漢宜、周祝惠、黃花、鄭衆深、張學思、蕭石何、余輝祥等。獎品首名爲羅文顧送出之藝術雕像成座，次名爲白馬郎送出之塑型玉成座，三名爲蕭山公司送出之金章成座，其餘獎勵特獎紀念章，所有投稿者一律致送紀念品。已定十四日在假詩壇十周年紀念雅集席上頒獎。

# 中文私校聯會籌設 教師福利基金 將超過十萬元

## 每年九月多收學生一元

【本報訊】港九私立中文學校聯合會本屆理事就職後，即決定舉辦教師福利基金爲工作中心，經成立小組委員會專責辦理一切，現已決定每年九月份，每一學生多加收一元，以充教師福利基金用途，際斯私校教師待遇微薄之今日，每生每年一次過加收一元以充基金，問題集腋成裘，原無可厚非，惟對家境清貧之學子，希望體察其實際環境，予以減免，以輕家長之負荷。

據可靠消息透露：關於該會所屬會員學校對教師福利金之徵收，將於下月份開始，由於該會會員數字逾三百餘家之多，學生人數相當龐大，估計將來教師福利基金所得之款項，超過十萬元以上，有關教師福利基金之申請辦法，亦經擬定分送會員學校教師查照辦理。又該會舉辦之教師就業登記，自開始辦理以來，希望就業之教師或在職教師意欲轉校任教，前往申請登記者，頗爲踴躍，現以會員學校暑假期行將屆滿，開課在即，將各登記之教師名冊，按其登記先後，分送各會員學校，以便擇才聘用。

# 鄺耀厚在西雅圖 組織培英校友會

【本報訊】香港培英中學校董會主席鄺耀厚夫婦，最近由港抵美國度假轉至西雅圖時，即在當地組織成立美國西北培英校友會。

據悉，鄺氏夫婦於本年四月初抵達三藩市後，即受到當地各親友及校友之款待，並出席參加當地校友所舉行的母校慶典。

據悉，促請各地培英校友組織校友會，是本屆培英中學香港校友會工作目標之一，凡各地培英校友未有校友會組成者，該會均希望他們及早組織成立，以便加強彼此間之聯繫。鄺氏夫婦於上月轉至西雅圖時，得悉當地並無校友會之組織，便即與當地校友在香港酒家舉行午餐，由鄺氏任臨時主席，即席組成美國西北培英校友會，由當地校友黃朝任任會長，胡廣均任主席，甄愛蓮任書記。該會組成後，即展開工作，與各地校友加強聯繫，工作前途甚爲樂觀。

尚有港聞 刊第十頁


**邱吉爾英文書院**
CHURCHILL COLLEGE

招考班級：中學部F1—F4。小學部P5—P6
考試日期：八月十五日上午十時正
校址：九龍南京街30—36號（彌敦道大華戲院後便）電話：八五四八九八

董事長：麥炳
副董事長：蔡宏儀
監督：廖謙
校長：劉一鳳

**香港中文大學 新亞書院研究所招生**

一、投考資格：（一）具有認可大學或獨立學院學士學位或持有專上學院聯合統一文憑者。（二）年齡在三十歲以下者。
附則：不符於上列第一項資格之其他專上學院畢業生經錄取後得爲本所特別研究生。
二、名額：八名。
三、報名：八月十二日至十八日。
四、考試：八月二十日至二十二日。
五、地點：九龍土瓜灣農圃道六號。
六、助學金辦法：家境清貧學生得申請助學金，最高額爲每月港幣三百五十元。

簡章備索 所長 吳俊升

**荃灣 南亞中學 聖若瑟英文書院 擴班招生**

校址：荃灣石圍角，自建校舍（荃灣戲院對面石級直上）電話：八八八叶 荃灣二二六一
班級：（一）中文部：⊙中一——中四 ⊙小一——小六暨幼稚園 （二）英文部：F1——F3
考試：八月十四日
工讀生：中學部招工讀生多名月薪九十元至一百三十元

**創世廣告學院**

能使你有：學識根基 光明前途 立身技能

招生

彌敦道482—4號二樓（857421）

**恩澤英文書院 招男女生**
CHRISTAN GRACE COLLEGE

校址：九龍界限街一七五——一七五A 電話：八二八八八四
設備：新置校舍，課室廿間，另物理，化學，生物實驗室，設備完善，並自置巨型校車兩部，接送本校學生
師資：本校嚴格敦聘經驗豐富中西教師，管教嚴謹
學額：（一）招英文中學F1至F6小學P1至P6暨幼稚園新生 （二）附設中文部同時招生 △簡章備索▽
報名：每日上午九時至下午五時 考試：八月十四日上午九時

監督兼校長：王滌新

**甘廼迪英文書院**

紅磡漆咸道四二五至九號全座 電話：625173
宗旨：依循天主教學校傳統精神，認眞辦理。
班級：英文P6，F1至F4，新制中一至中三，小學各級
考試：依照准考証指定日期，到校應試。
宿舍：環境清幽，由舍監負責管理指導。

董事長 生若望副主教
校董 呂鑛神父

**甘廼迪英專夜校** 初學班至F.4 新班招生

**聯大書院 招生**

科系：文科：中文、英文、社教、新聞。商科：經濟、工商管理、會銀。工科：土木、建築系等。
年級：各科系一年級新生及二、三年級插班生。
報名：即日起每日下午二時至下午七時。地點（1）香港大道西四五四號A三樓本校辦事處（電話四四三〇五八）（2）德輔道西四〇四號新興大廈四樓本校辦公廳（屈地街旁門上）
考試：八月十五日上午九時至下午四時。
附註：本校設有各種獎助學金額，凡成績優良，家境清寒，思想純正，均得申請。（例假照常辦公簡章備索）

校長：胡鴻烈

**天主教 聖多明英文書院**
ST. DOMINIC'S COLLEGE

佐敦道碼頭渡船街文蔚樓（自置校舍）
男校，女校聯合招生
本校經向主教府註冊爲天主教會直轄管理之學校
班級：英文中學：F1—F2（秋季辦至會考班） 中英文小學：一至六年級 中英文幼稚園：高、初班
報名：即日開始（假期照常）
地點：（一）本校（二）黃大仙天主教小學
考試：八月十五日下午一時卅分
試場：太子道聖德助撒天主堂

校董：李耀波 田忠信 溫叔萱
校長：譽定昌

**基督教樂道會主辦 樂道英文中學 招生**
LOCK TAO SECONDARY SCHOOL

本校擴班招收FORM I學生，凡持有升中准考證准予優先取錄，並可申請助學金
班級：英文部：FORM 1——FORM 5 中文部：中一——中四續辦至中五會考班
報名：每日上午九時至下午六時（例假照常辦公）
試期：八月十二日上午十時（星期四）
校址：九龍何文田樂道台（由培正中學側培正道直入） 電話：八四三九四七 八四四一七六
本校佔地六萬四千多方呎，自建園林校舍，有大禮堂、運動場、物理、化學、生物、實驗室、標準課室卅二間，並有新型校車接送學生

監督 洪慧清

**香港 九龍 堅道英文書院 第二次招生通告**

新建校舍．設備周全 師資優良．學風淳樸
班級：中學部——中一至中四（明年續辦中五會考班） 小學部——小一至小六
考試：香港校——八月十二日（星期四） 九龍校——八月十八日（星期三）
報名處：（一）香港敦文書院校務處（堅道一四三號電話：二三三三七，二三〇九一三）（二）本校香港校招生辦事處（堅道一二九至一三三號電話：二三七五三四）（三）本校九龍校招生辦事處（彌敦道四八三至四八五號電話：六三九六八二）（假期照常辦公）

校監 林樹錚
校長 黃文謙
副校長 陸永熾

**九龍 八達英文書院**
BURDETTE COLLEGE KOWLOON

第一次新生入學試通告

（一）本校第一次新生入學試，業經定於八月十日（星期二）上午十時舉行，現因考生人數過擠，而柯士甸道一四〇——一四二號新校舍工程浩大，迄未全部竣事，爲便於編配試場起見，特將F.5班考試時間編定上午十一時舉行，其餘F.4以下各班則仍照原定時間由上午十時開始，各應考同學至祈留意。
（二）本校除F.5班已告滿額外，其餘中小學各班仍接受入學申請，可於每日上午九時至下午六時到柯士甸道一四〇——一四二號本校報名。
（電話：六三四〇七九 六三四八〇〇）

**九龍華商會計專科學校增開 下午會計全科班招生**

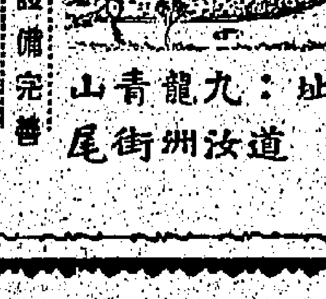
一年制：高級會計專科，商業簿記，商業數學，珠算，商業文件，審計學，會計學，銀行會計，銀行實習，成本會計，統計學，經濟學，香港地方稅務指導，特惠稅，中文打字
開課日期：八月十六日。即日開始報名。
詳章備索：每日九時至晚十時星期例假下午照常辦公。
校址：旺角通菜街1K至1N號。電話：八四四九一一

**基督教福美會**

捐助 獎助學額二百名
（一）全免學額（二）減費學額
本會扶助勤勉中小學清寒學生分派至九龍區本會屬校就讀申請者備函說明擬入中文或英文學校班級原校家庭狀況住址函九龍旺角通菜街二百五十號四樓本會秘書處

**天主教 南華中學 九龍新校 招生**

九龍新校舍



校址：九龍青山道汝州街尾
新建校舍 設備完善
師資優良 管教嚴謹
男女學生 分校上課
招收班級：小一至中六各級學生凡持有升中考證者投考中一准予免考。
報名日期：即日開始至八月十一日截止。
地址：一、堅道本校。二、石硤尾衢翠方濟各堂。三、聯樂衛德晦學校。
考試日期：八月十二日（星期四）上午九時起。
獎助學金：遵教育司規定，以全學額十份一獎助清貧優秀學生。

校監：明副主教
校長：陳燕翔

**肯林英文中學**
LINCOLN COLLEGE

校址：窩打老道63B、65、65A、65B
電話：844822
班級：P.6及F.1—F.5
設備：本校有課室廿間，另物理、化學與生物等實驗室及中西文書籍豐富之圖書館。
試期：報名時通知
特爲F.1新生設免費暑期班補習而學行優異之各級新生可申請獎助學額

監督兼校長：譚維漢博士

**逸仙中英文中學 招男女插班生**

班級：中文部中一至中五（會考班） 英文部F1—F5（會考班） 另設F.5商業班可得中學畢業文憑兼習謀生技能
免考：升中試及格學生免考入F.1或中一
考試：八月十二日（星期四）下午二時
開課：英文部 九月四日 中文部 八月十六日
報名：即日起（每日上午九時至下午六時）
校址：尖沙咀漆咸道一壹一號
電話：六三四九〇二

特別獎助升學：永大昌建築公司鼎力獎助，凡本校畢業生考入香港大學，香港中文大學，台灣國立大學專科學院者，全部學費由大昌公司獎學金担任，且台灣升學者並贈予來回船票。

監督 廖烈文

**創興書院招男女新生 上下午**

地點適中 設備完善 師資優良 管教嚴謹
班級：英文部 上午班 P.1—P.5 下午班 P.6—F.3
中文部 上下午班 小一至小六 幼稚園 上下午班 初高級
夜學部 字母班至P.6
報名：即日開始 簡章備索
考試：一九六五年八月十二日上午九時
校址：香港德輔道西四〇四號 電話：四三〇三六八
（英文部高年級設有成績優良家境清寒獎學額接受申請）

監督 廖烈文

# 中華民國默賽隊 定明午出發 今晚舉行最後集訓

【本報訊】出席本屆默廸卡足球邀請賽的香港代表隊，與中華民國代表隊，今晚在加山南華球場挑燈夜練，下午七時至九時，爲「香港隊」的練習時間，九時至十時，爲「國腳」操練時間。

今晚夜練爲該兩隊最後一次集訓了，中華民國隊定明日下午二時卅分，乘大馬航機飛赴吉隆坡，準備本週末參加默廸卡比賽開幕禮，而香港代表隊則於後天出發。

中華全國足球委員會昨經將全隊職員委出，名單如下：領隊羅健雲，副領隊余于倫，秘書鄧泰全，司庫兼管理胡祖堅，國際球証麥英才，隊醫蔣偉業，顧問陳發光，江德仁。

國腳職球員共廿五人，今晨十一時，集合移民局辦理出入境手續。茲錄兩隊集訓名單如下：

（中華民國隊）：雷煥璇、郭德先、吳添泰、郭錦洪、羅北、曾鏡洪、陳輝洪、李國華、陳鴻平、林尚義、黃志強、張子岱、張子慧、周少雄、鄧有、楊偉業、陸文渭。

（香港代表隊）：莫小棠、羅桂生、馮紀魂、區彭年、賓利士、麥楨鑫、梅永達、李永松、龍寬傑、陳炳光、梁偉雄、張耀國、梁金讓、陳煥林、劉繼照、陸國雄。

【台北九日中央社電】中華民國參加馬來西亞第八屆獨立盃足球錦標賽代表隊廿六人，將由領隊羅健雲率領，於十一日從香港出發，前往吉隆坡，本屆比賽定十四日揭幕。參加這次比賽的除中華民國外，尚有韓國、日本、香港、越南、泰國、馬來西亞、上屆冠軍緬甸及印度。

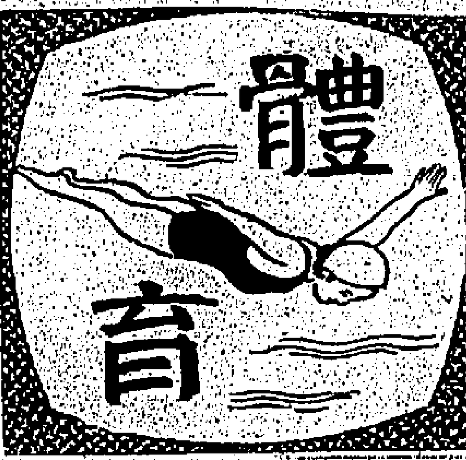
## 張子岱、子慧兄弟仍簽字星島 郭德先梁偉雄昨簽字東方 元朗四將轉投巴士

【本報訊】東方足球隊組班，除日前已簽廖榮磯、陸文渭、張永鴻、周少雄外，昨日更得郭德先、梁偉雄及吳添旺加盟。

然傳已投効東方的張子岱、張子慧兄弟，昨晚深夜，與張耀國、羅漢新四人，簽字効力星島。而星島的組軍工作，經大功告成，全陣與服稿名單，完全符合。名單如下：

鄭鴻良、張耀國、陳少雄、張子岱、馮紀魂、張子慧、李鴻光、羅漢新、劉煥禧。副選：劉錦培、李來。

巴士本屆組班，大致已成，並可列爲鉅壯，莫小棠亦同時簽署，惟莫小棠尚未趕到巴士公司，預料今日可以簽妥。日更有劉志森、陳振權、盧松江、楊偉棠、曾榮演簽名。下午六時，還有陳炎新在巴士公司辦公廳即席簽名。據悉，本有莫…劉志森、陳振權、盧松江、楊偉棠等四將効力巴士，祇是爲球，不願在巴士公司服務。




## 大馬籃球邀請賽 光華與綠蓉分作友誼賽

據吉隆坡消息：大馬籃球邀請賽開幕前之前奏曲，於八日下午四時舉行兩場精彩籃球友誼賽，結果上場女子中華民國綠蓉隊以六十一比廿八擊敗西貢女聯隊。下場，中華民國光華隊不讓妹妹專美於前，亦以九十一比六六擊敗南越隊。

女子賽由於雙方實力懸殊，球賽在一面倒形勢下進行，綠蓉隊五上五下打來嬌健活潑，上場廿九比十一，易取十八分。下半場接戰，綠蓉隊愈戰愈勇，勢如破竹，又以卅二比十七大勝，綜合全場比數，六一比廿八，綠蓉女隊淨勝卅三分。

男籃賽隨後舉行，光華隊行接再厲，即刻被甲會戰南越隊，光華隊以聯姿態，拉弓，快而且準，南越之洪蔚與李渭蔚拚命攻擊，終不得逞，又是五十二比卅六，光華隊佔得勝利，全場比數是九十一比六六，光華隊奏凱。

又大馬籃球邀請賽，於八日下午召開各州隊領隊聯席會議，經過各代表發表意見及討論結果如下：（一）中華民國綠蓉女子籃球隊共十三人，及西貢男女籃球隊共卅四人，將巡迴訪問各州，希望各州隊在此能夠接洽妥當彼等巡征行程，但西貢隊必須在本月十五日返抵本坡與榮國華盛頓大學隊比賽。因好手及負責職員，多已隨州隊來隆參加全國賽，故難以決定，祇有彭亨與吉蘭丹兩州代表，允予考慮之後，容日答覆。

（二）大馬國家隊男女隊選拔方式，初選男女球員各八十名，正式爲各十二名。（三）本月十五日晚大馬賽結束後，大馬男女隊隨即產生，並準備十六日晚由大馬隊與美國華盛頓大學隊比賽。

## 冠雲定會期 宴賀鍾錦泉

冠雲體育會成立已十四年，今日已三十六載，足球會人材濟濟，球來九龍殊…林足球之少錦泉…會長錦泉，近榮獲英女王M．B．E．勳銜，該會美譽。該會副會長梁治平、席朱叔達、麥錦鴻、董臣林球、黎其廣、馮侯榕生、梁定南等，特兆賀，聯名發起，定期歡宴祝賀。

該會小型足球隊自成立以來，曾訪問澳門凡廿六次，今又定第廿七次之訪問，十二、十三兩日再作…

## 澳洲網球名將訪港 預售門票改在本報

【本報訊】出席溫布爾頓大賽的七名澳洲網球名將，來港獻技日期不變，但從今天開始公開預售門券的地點，則有變更。

原接香港網球總會的通知，原定在中區告羅士打行樓下球星體育用品公司的預售地點取消，改爲在本報代售票，地點在灣仔芬域街十八號，每張可參觀兩天演出的套票，仍售廿元。

該七名澳洲網球選手，包括本屆溫布爾頓雙打冠軍紐卡斯與羅治，前溫布爾頓單打冠軍佛利沙，本屆溫布爾頓女子單打冠軍史密斯，與及保維利、奈非斯、谷巴等澳洲最佳新秀，他們應香港網球總會的邀請，在廿日及廿一日兩天，作六場單打淘汰賽，地點在中區大球場，溫布爾頓酒店的一號草場。屆時當容千人的看台，港督戴麟趾爵士亦將蒞臨參觀這澳洲網球高手的表演。

**圖片說明**：中華民國參加第四屆世界柔道錦標賽經選拔賽手選拔賽，於七日下午在台北市太平國校舉行。圖是獲選的輕量級選手張溫故。（中央社攝）

## 陳輝洪黎寶忠已簽字東昇隊

【本報訊】東昇組軍，自獲得梅永達、姚卓然、林英傑、葉錦洪、張子福等簽字後，已允効力的陳輝洪及黎寶忠，昨日亦已動筆。現在東昇正在邀請投效的，有區彭年及李炳松兩人，條件甚爲接近。

## 往大陸比賽足球員已乘車返港 今晚幷有洗塵宴會

【本報訊】前往大陸的本港一批足球員，昨午由廣州乘火車返抵本港，在車站曾接受電視訪問，對在大陸比賽足球事亦有談及。獵××與何×，今日幷在北角某酒樓歡宴，爲彼等洗塵。兩人昨日聯名發出請柬邀本港有關人士參加。

本港足球員於去月十九日離港前往大陸，至昨天歸來，歷時廿二天之久，先後到過廣州、上海、北平等地。

本港足球總會對於屬下球員與非國際足協會員球隊比賽如何處置，業已向足協查問，獲得覆示。國際足協最近也曾來電給亞洲足協秘書李惠堂，飭其就近調查此事，且看本港足總對此事如何處理了。

會返大陸的本港足球員名單如下：朱永強、劉添、賓文偉、羅國泰、郭滿華、李國強、廖錦騶、德興、盧德權、胡明、翟錦輝、何耀強、秦總文、莫光強、李志森、馬福培。

## 日本選出默賽球員

日本足球總會於本月七日，正式選出十六位球員及四位職員，出席第八屆默杯賽。在代表球員中，有十三位是大學生及三位中學生。而日本之世運隊現時在歐洲比賽，故現時所選出之球員，係目下在日本內最佳者。

最近前往大陸的足球員，昨日自廣州乘火車返港，圖爲在尖沙咀車站下車後，接受獻花合影。

## 華協今日會議 何鴻略辭副會長職

華協會定今日下午六時，在該會會議室召開本屆第二次執行委員會會議，由新主席基森主持。

議程如下：一、追認上期議案；二、通過一九六五年七月份財政收支；三、報告事項，四、討論事項：（甲）陳一川函薦舉川爲義務法律顧問；（乙）何副會長鴻燊函；（丙）馬核數師炎璋函；（丁）香港小球總會函；（戊）五、討論事項：（甲）關於華足聯會提名胡祖堅爲代表該會出席足總一九六六年委員會議；（乙）關於該會執行委員會議日期，應否例定召開案；（六）臨時動議。

又悉：何鴻燊獲選爲副會長後，聞以事務紛繁，不願接任，擬提出辭職。

## 振華足球隊今晚慶功

振華體育會足球隊前天獲得第十六屆夏令盃錦標後，本即晚設宴於金寶，舉行慶功，後因屬下球員尚未到齊，故卒作罷論。昨晚該會負責人洪威宣稱，因振華球員多代表香港及中華民國兩隊參加默賽，他們亦定于明日及後日出發赴馬，故振華之慶功宴，决于今天由下午六時起，至深夜二時止，在彌敦道金漢酒樓五樓夜總會舉行。

又據稱：振華獲得這項冠軍殊榮，爲隆重其事起見，今夜該會名譽會長呂六主持頒獎。

## 九龍小總改選 會長主席蟬聯

九龍小型足球總會第廿五屆新職員選出，後於昨日舉行第一次執委會會議，推選正副主席及各部主任，結果如下：會長雷少明，副會長鄧泰全、鄭貞譽，主席朱叔達、張大榮，副主席杜衡、許堅英，總幹事彭可、徐核麥彪，比賽主任何昇炎，小組主任李東榮，紀律主任梁明、朱偉權，場地主任李柏基、黎任主任…一鴻拓，撰…康判主任林耀、黃主任…所任黎其廣、永遠名譽會長陳典、永遠會長：梁景文、李子飛、楊榮鉦。

名譽會長：張錦添、郭任發…周、羅健雲、陳濟方、吳濟伯、伍良生、昌、顧問、黃炽生、劉木森、曾昭森、冼馬。

顧問：永森、李鏡境、陳少泉、沈冠雄、陳永發、潘國威、張文煥、羅傑明、廖師濟、民、志超、黃廷楷、李均、演年。

法律顧問：張川、陳榮業、九皋、務委員：許普、上訴委員…（西醫）：駐會醫師：梁集祥、義務醫師：鄧保民（西醫）、黃鴻進、羅英、（中醫）：黃雁政、歐梁植、黃耀四、李玄沈、陳冠雄、明、華…（牙醫）：麥子、陸民、徐務、李飛、陳天祥、黃鉅、李耀…薛甯、一惠、廖平、…強…

## 因不獲張氏兄弟 元朗放棄組鉅型班

【本報訊】元朗足球隊，由黎國楨負責組軍，昨日在高華酒店召集服稿球員張子岱、張子慧、區彭年、林尙義、譚漢新、陳煥林、張志強等商談，準備商妥條件，即行簽字。可是當黎國楨獲知無法拉得張子岱、張子慧兄弟効力後，整個計劃業已瓦解，終決定放棄組鉅型班，改而組「青春班」，以新血球員爲主，組班工作，且從緩進行。

又，南華的組班工作，定今日展開，特別是對被選入中華民國及香港出席默廸卡盃賽的代表球員，如願繼續効力者，將於離港赴馬來西亞之前，辦妥簽字手續。

## 南韓退出世界盃賽

據電訊消息：南韓已告知國際足協，不參加一九六六年世界杯亞洲區入圍賽。該職員稱：南韓足球總會表示，其退出的原因是足總「入圍賽條文」規定，凡參加一九六六年世界杯的球員，不能再參加來屆在墨西哥舉行的奧林匹克足球賽。

南韓退出之後，亞洲組如今只剩北韓及澳洲兩國。該組原包括非洲國家，但是全部退出抗議，因爲該組只有一隊有資格入決賽圈。除下的三個亞洲國家，爲了入圍賽地點而引起長期的爭執。

國際足協最後裁決，入圍賽在柬埔寨金邊舉行。

## 代郵

中華民國參加默迪卡盃賽職球員，請於今日上午十一時，到移民局辦理出入境手續至要。鄧泰全約

## 馬來之寶 最宜長途

賽馬研究 陶樂駿

在無大勇跡像，馬性深沉，本季作閒歇性出操，有佳態時不容易流露火氣，試跑時所見狀態，以文雅…

前季的表現甚佳，仍不夠快，在路程前面，勉強一點，一哩可望進襲，取勝六化郎四十碼，但前兩段的速率，它是六零年度馬，初出即勝九化郎，段速平均，狀態平常，看來有些延遲的日子，但拼得過早，元氣有損，氣力亦秀挪洒，極盈可愛，齊走外欄，乃係側重保養，以後，腳法消四五段衝力甚猛，有狀態時可以發乘，每在上山時可以加速，對於軟地更佳，常…

馬來之寶本季沒有什麼功績，亦走過數次季席，均在高速下有後勁，季末時一哩九化郎負於好好運與智慧，季初時負於奔馳與愛琴海，且多站於第七班中下班，雖然實力已見低，仍不失爲長途中下班的佳駒。它在整季的時間裡，平時很少操正常工夫，腳力已不及前時，雖見上佳狀態…

## 靈芝草軟地較佳

靈芝草從低班升起，已浮沉多時，很少力拚，尚能保持固有的體力，但朝氣已不如前，從質素看，可在中下班，仍不失爲一匹合時期，目前致於第七班，次季選一個材馬。

過去曾勝九化郎，步法後以五化郎最超前季又勝九化郎，步密，勁力不甚均勻，僅有一段特別衝刺，走長途要擬與馬性，留到在直路上衝刺，不能在前三段跟得速，台型不甚雄壯，但毛色潤亮，腹幹近細後，起步不夠靈活，走短途第一段亦必落後，質素可應付中班，惟盛年漸過，它是六零年度馬，體力不如前期，故早段少作勤操，最宜軟爛地，如見火氣，會升便有佳態，但有時可在任何路程下爭奪，宜得利，名師助陣，蓋前三段不能操之過急，在外欄湧上，恰到好處，乾地實力平常，今後如在馬少場合，有上佳狀態時，最宜六化郎四十碼至一哩突襲，作爲半冷門對活潑爲大勇之像，有很多不同觀感，長途馬的狀態，且有喘氣，今後落於第七班，預計仍有作爲，逢好地中磅跑長途，仍有力爭雄，下季初期的動態，頗堪注視。

## 畧談本季紅牌生賽

老溫

紅牌生的場合，前些時演出很不正常，因爲在紅牌生賽的進行中，各人的技術有較大的距離，經驗淺薄的新秀，拍得不到走位的經驗，並有很多場的合，被困於馬林中，技術較超的三幾個人，輪流勝馬，變亦有時平地一聲雷，突然爆出大冷門，造成投注疏落。

近期的賽果已轉趨正常，大致進步到經常訓練，而且各人的騎技，紅牌生多受過水準的境域，不論派彩的多少，可勝的馬，以勝馬爲要旨，競技心提高，除了技術稍爲欠一籌之外，沒有很大的距離。

下季，外埠爲紅牌生大師傅，新的下季，以後，紅牌生展望，預計，經從，須上管各人的勝錄，相差不遠，選馬的重要性，更明，各人的騎技水準相差不遠，似較選人爲優，由於各人的騎技水準相差不會很遠，便可以激發起更高的情緒了。

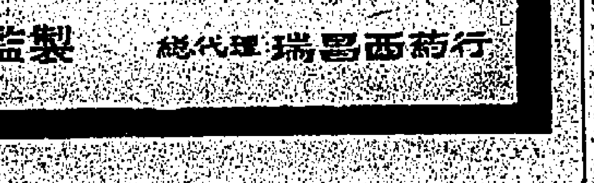
…像則可，並難以留得遠呢，會便消失了。

獨沽一味 天喜堂調經丸係得喺 北代理八九六批發每月九折 起九折

十八世紀的景泰藍茶杯

德臣晚報的公式
統傳良優 · 讀易要簡 · 靠可實確
德臣晚報能有今日之成就，其秘訣即在於此：篇幅豐廣，筆法新頴，傳統悠久，飲譽達一百二十年之久。此亦爲"閣下於讀後方悟其言之不虛"之原因也。
CHINA MAIL
訂閱每月港幣六元
若欲將每日末版送至府上或寫字樓者，請電一一二一〇一一·分機廿一號接洽

感到疲倦和易受刺激嗎？
如果你有失眠頭痛精神不振的煩惱，都就必須服用
韋廉士醫生紅色補丸
DR. WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE
九補丸之效卓著 新血充補 現在改用精美新包裝
韋廉士醫生藥局監製 總代理 瑞昌西藥行



紹榮高拉力竹節鋼筋
紹榮高拉力竹節鋼筋
可簽証符合拉力標準
紹榮鋼鐵廠竭誠向用家提供保証
好處：價值比同質外貨低廉，用家無須存貨付息，無剩餘貨尾，訂量不足或船期阻誤之弊。
任何花式齊備，且可隨時添補調換。普通圓鐵同樣大量供應。
紹榮鋼鐵廠有限公司
寫字樓：中環怡和大廈九樓 電話：二三〇五八 二三四六一 二三九九四
廠址：將軍澳 電話：八二九一一四

CLARETTA
可樂來達
CLARETTA
理想布料 人人歡迎！
色彩鮮艷，風格優雅，不縮水，不褪色，
這具有高度紡織水平的"可樂來達"質優工精，乃是信譽卓著的產品！
加以種類豐富，款式新頴，不愧是超水準的人造絲織物！
倉敷人造絲株式會社
日本·大阪市北區梅田8 電報掛號：KURARAY OSAKA

# 工業廠家與原料商 一般放賬仍然審慎

## 小廠所賒入原料多要機器抵押 向銀行申請貸款興趣漸見減低

【本報訊】本港銀行局勢轉定後，一般對於放款，仍持審愼的態度，非有相當的抵押品或殷實的担保，實不易獲借。因此，透過工業總會及廠商會向銀行申請貸款的工業廠家獲得成功者，實在不多，所以到了今日，大部份中小型廠家在週轉上仍感覺困難，影响所及，連原料商放賬及廠家賒出，均未見放寬。有等中小型廠家過去欠下原料商的貨款，因受銀行收縮信用的影响，未能如期交付，祗有先把機器作爲抵押才可繼續賒貨，此種情形，日趨普遍，尤以塑膠花廠和玩具廠爲最多，大抵因遠洋各地向本港訂購的塑膠花及玩具，均須趕製付運，亟需原料應用，而原料商又要爭取生意及維持舊有客戶，所以要採取一種變相的按揭辦法，一俟塑膠貨付出，收齊貨款後，所欠之賬，當可陸續淸還，平時僅用昭著及規模較大的廠家，目前買入的原料除付現者外，大部份還可賒借記賬，毋須用機器抵押。

至於廠家賒出之貨，一般亦比前收縮，但如屬信用昭著的百貨公司或服裝公司，仍可獲得一個月的記賬。

又據有關方面透露：當本港十多家中外銀行宣佈願意協助解決工業廠家經濟困難的初期，一般中小型廠家透過工業總會及廠商會向銀行申請貸款者，爲數頗衆，可是獲得成功者不多，所以近半月來，該兩會接到此項申請者，已比前銳減，這不是工業廠家經濟情況好轉，而是興趣減低，有不少中小型廠家明知條件不合，寧願另行設法也不作此「多餘」的請貸。

## 本港金融行情表

民國五十四年八月九日

| 九四五K金 | |
|---|---|
| 開市 | 264.125 |
| 收市 | 263.250 |
| 最高 | 264.125 |
| 最低 | 262.875 |
| **期鈔** | |
| 開市 | 5.75625 |
| 收市 | 5.75625 |
| 最高 | 5.75625 |
| 最低 | 5.75625 |
| **現鈔** | |
| 大鈔 | 5.765 |
| 細鈔 | 5.75875 |
| **日本紙** | |
| 開市 | 147.25 |
| 收市 | 147.25 |
| 最高 | 147.25 |
| 最低 | 147.25 |
| **宋紙** | |
| 開市 | 1.48 |
| 收市 | 1.48 |
| 最高 | 1.48 |
| 最低 | 1.48 |
| **美電** | |
| 最高 | 5.76625 |
| 最低 | 5.75 |

| 單天通 | |
|---|---|
| 最高 | 5.76 |
| 最低 | 5.75875 |
| **雜幣** | |
| 加拿大（大） | 5.3225 |
| 加拿大（細） | 5.3125 |
| 大坡紙 | 1.862 |
| 細坡紙 | 1.857 |
| 新馬幣（百計） | 65.50 |
| 葡幣（每元） | .977 |
| 人民幣（大） | 1.48 |
| 人民幣（細） | 1.45 |
| 正鎊 | 16.03 |
| 雜鎊 | 12.71 |
| 印尼幣（千計） | .55 |
| 台幣（千） | 140.00 |
| 台匯 | 141.00 |
| 寮幣 | 1.00 |
| 泰國紙（百） | 28.80 |
| 西貢紙（千） | 44.00 |
| 法郎（百） | 117.125 |
| 瑞士紙（百） | 132.00 |

# 棉織品輸遠洋各地 本月下半月將大增

## 輸出總值估計超過五千萬港元

【本報訊】輸往英美及歐洲各地之棉織品，供應今年冬季及聖誕節銷售的，僅用票紛紛寄到，製衣廠針織廠均趕貨付船，因爲許多銀行要貨物落船才肯將信用票之款額撥給出口商及廠家，不能如去年同期可以預先透支大部份貨款，故此一般廠家祗有趕速製造，以便將棉織品付出，收取貨款週轉。估計本月下半月付往英國、美國、西德、北歐國家、加拿大、澳洲、非洲、中南美洲之棉織製成品，總值超過五千萬元。

據棉織製成品廠商指出：本月下半月棉織品對遠洋地區輸出，開始轉入蓬勃階段，現時本港之棉織品主要靠遠洋市場支持，雖然今年去銷英國之棉織品比去年減少，但去銷美國、西德之棉織品比去年同期增加，去銷加拿大、北歐、非洲、澳洲、中南美洲之棉織品則維持去年同期水準，故此今年整個出口市場尚非惡劣。

目前本港一般棉織廠家，產銷情況本來是平穩，因爲接入訂單尚有很多未完製付出，但最主要之問題則是銀根過緊，外國客商向本港訂購之棉織品，有信用票開到，銀行亦未必肯通融透支一部份貨款，須要貨物落船然後給予全部款項，故此一般廠家祗有趕急將貨品製造完成，付船出口而領取貨款。

廠家認爲九月份各地新訂單將陸續到港，本港棉紡織製衣工業之產銷即可開始好轉，雖然未容易迅速恢復景，但訂單到港漸多，廠家之心理就可以安定，因爲有了最主要是訂單，有了訂單就有辦法扭轉出產之淡局，因此，一般廠家最重視者是九月份開始之生意，每年由九月份開始是下半年接單之旺月，一方面陸續將冬季貨品付出，另方面有明年春季新訂單接入，即使利潤微薄一些，亦有很大支持力。

廠家估計本月份下半月付往遠洋各地之冬季及聖誕節銷售棉織品，總值超過五千萬元，九月份輸出之貨值更大，預計有一億元以上，因此，九月份將是本港棉紡織製衣業產銷之一個轉捩點，可無疑問的。

# 股市又轉淡 行情普下跌

【本報訊】由於英鎊貶值謠言已過，昨日股票市況，又普遍下跌，成交總值一百一十九萬元。價跌者有：滙豐挫二元，會德豐挫四角，均益倉挫一角，置地挫元半，信託挫七分半，九巴挫五角，油蔴地小輪挫二角半，九龍燈挫四角，港燈挫五角，電話挫五角，太平挫一角，怡和挫五角，英泥挫五角，飛機工程挫一角，聯紡挫五分。茲將各股交投情形表列如下：

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 | 成交數量 |
|---|---|---|---|---|
| 滙豐銀行（除息） | 一四八·〇〇 | 一四八·〇〇 | 一四七·〇〇 | 一、四八〇 |
| （英倫登記）（除息） | 一三六·〇〇 | 一三六·〇〇 | 一三五·〇〇 | 三二〇 |
| 香港電燈 | 二一·五〇 | 二二·〇〇 | 二一·五〇 | 一二、〇〇〇 |
| 九龍電燈 | 一七·七〇 | 一七·九〇 | 一七·七〇 | 五、三〇〇 |
| 電話 | 二三·二〇 | 二三·四〇 | 二三·二〇 | 二、二〇〇 |
| 怡和 | 一一·四〇 | 一一·六〇 | 一一·四〇 | 六、五五〇 |
| 置地公司 | 六一·五〇 | 六一·五〇 | 六一·五〇 | 一、七〇〇 |
| 電車 | 三三·〇〇 | 三三·〇〇 | 三三·〇〇 | 一、五〇〇 |
| 聯紡 | 七·〇〇 | 七·〇〇 | 七·〇〇 | 一五〇 |
| 九巴 | 三九·五〇 | 三九·五〇 | 三九·〇〇 | 一、五〇〇 |
| 飛機工程 | 一二·五〇 | 一二·五〇 | 一二·三〇 | 一、二〇〇 |
| 會德豐 | 一一·六〇 | 一一·六〇 | 一一·六〇 | 三、五〇〇 |
| 均益倉 | 二二·七〇 | 二二·七〇 | 二二·七〇 | 二〇〇 |
| 信託 | 二·五三 | 二·五五 | 二·五三 | 一三、二〇〇 |
| 油蔴地小輪 | 四五·七五 | 四五·七五 | 四五·七五 | 五〇〇 |
| 太平 | 三·八五 | 三·九〇 | 三·八五 | 六、〇〇〇 |
| 青洲英泥 | 四五·〇〇 | 四五·〇〇 | 四五·〇〇 | 二〇〇 |
| 南洋紗廠 | 五·一〇 | 五·一〇 | 五·一〇 | 一三、〇〇〇 |
| 聯合膠 | 二·八〇 | 二·八〇 | 二·八〇 | 三、三九五 |
| 城市酒店 | 四·五〇 | 四·六〇 | 四·五〇 | 一、一五六 |
| 鋼業 | 四·二〇 | 四·二〇 | 四·二〇 | 五〇〇 |

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

# 利比亞政府宣佈 減低貨物進口稅

【本報訊】據本港接獲消息，利比亞政府現已將二百餘種進口貨物之進口稅率減低百分之三十至五十。上述貨物中，計有衣服及其他紡織品、鞋、金屬製品、各種家庭用具，收音機及其他電器用具。本港輸往該國之此類貨物，去年全年爲七百三十七萬九千四百四十元，今年上半年則爲五百二十四萬二千五百七十六元。

# 英鎊貶值謠已過 K金價跌近三元

## —尾盤二六三·二五—

【本報訊】倫敦八日路透社電：星期時報發表了一項報導：美政府已向英政提供保証，如果在今年內的英鎊要是受到更嚴重的壓力，美亦將必予以援助云云。

K金市蝕息的隔市好友（大部份係過帶接家），由是，遂將所接割的花貨，在昨早市開市後不久，紛紛回吐，做成了K金價，由週六（七日）的最高價（二六五·七五），按步跌至二六二·八七五，一共差跌了二·八七五，因爲早市頭盤係以低價二六四·一二五開出，淨計昨天早市的跌幅，則僅有一·二五而已，去息三角，上牌現貨交收一三五零両，易水乙式，一早市尾盤二六三·一二五（跌後回升）。午市頭盤二六三·二五，尾盤二六三·二五，最高二六三·二五，最低二六三·二五。

週一，外國市無報價。

日元期貨按一四七·二五，去息五角半，上牌現貨交收一千萬日元。

大鈔、細鈔、美電及通天單價，見另段金融表，加單按五·三三（企住）。

期鈔按五·七五六二五，平息。

七月份英貿易字數，不日必將公佈，到時，如有新的刺激，可給予投機者以利用，則英鎊價勢必受到影响？

八月二日，三藩市廸克有限公司，鈔市報價，貨紙一二三，可兌一美元，港紙五·六五，可兌一美元，三·八五披案（朱紙），可兌一美元。

以下摘錄一九四九年九月廿日，英鎊未貶值前的報紙材料（本報本版本文當年所刊出）。

一九四九年七月八日：英財相克里浦斯向下議院報告英鎊決不貶值：其時，英鎊準備金（六月份），已降至四億零六百萬英鎊。同年同月同日，美財長史奈得，亦拒絕法國建議，將黃金每安士公價，由卅五美元，增至五五美元（按：當年法財長爲卑爾）。

當時，英且倚購美國貨三月，用以防衛英鎊云。

有關提高黃金市價的一項報導（本月八日，路透社電），南非財長湯哲斯博士，提出緊急呼籲，要求黃金增價，藉以打擊蘇俄在未來數十年內，控制世界黃金市場。以上第八段，及末段，係給予市場炒家，最可能發生的K金市刺激資料。

至於越南戰爭（東南亞時局），亦係體行外弛內緊，金市的好友，業已未予重視了。

# 工商界

# 星統制入口 非伸縮性棉織內衣與非伸縮性非棉織內衣

## 供國內消費者准照六四年一成 從七日開始每三個月核發一次

【本報訊】港製內衣，年中輸往星洲或經星轉入馬來西亞婆羅洲等地，爲數頗巨，最近新加坡政府對於非伸縮性棉織內衣與非伸縮性非棉織內衣，均統制輸入，且限額太少，此對於港貨去銷，影响頗大。昨據星方報稱：新加坡出入口統制及登記官，通知入口商有關非伸縮性棉織內衣及非伸縮性非棉織內衣的入口，從本月七日開始，不論由任何國家運至的（包括馬來西亞在內）皆必須領有特別入口准證。通告說，不過凡是在馬來西亞所製造的或者是馬來西亞來源貨，則不必受統制，但是還必須拿出文件證明貨物的出產國家，或者是該貨的來源地，並由該出口州的馬來西亞稅關當局發證方可。

關於這個問題，在昨天發表的新加坡政府憲報，已公佈一項條訂通告，把上述貨物列入需領特別入口准證的貨品，從今起，此類貨物凡由海陸空運進的，都需領特別入口准證，馬來西亞製造，或馬來西亞來源貨，則不在此例。

上述貨物的輸入，將受到固打的限制而固打限制，分爲國內消費及重運出口兩類，國內消費固打數額，是限定申請人在一九六四年中的正實入口數量的十巴仙，從本月七日開始，每三個月核發一次。

申請入口固打者，應將一九六四年入口文件連同有關此入口貨的詳細說明佐證，一九六四年的有關入口報關副本以及發單，可當作該年入口貨的准據。至於從馬來亞各州輸入的貨物，則可用馬來亞稅關副本證明。

重運出口固打數額，將根據申請人在一九六五年正月到六月期間的證貨出口數量的一百巴仙爲標準，每三個月核發一次。辦法如下：從本月七日開始爲首三個月的固打，將等於申請人在一九六五年正月到六月期中的証貨輸出係的半數，此後則根據先一固打期中的輸出實情而定。

申請固打者，必須以一九六五年正月到六月期間的出口貨文件，連同有關出口貨的詳細說明佐証。一九六五年正月到六月期間的有關出口報關副本，可以當作准據。運往馬來亞各州的貨物，可以馬來亞稅關報關副本証明。

未領得入口准證之前，不應開出信用票，或寄發訂單，貨物已在運途中，或者在八月七日以前，已經開出信用票，准予運入，不過這批貨物的數量，必須根據入口商的固打額爲限，如超過固打額，則此超額將在下期的固打額中扣除。

從馬來西亞州運進的貨運抵新加坡時，應把該貨連同有關入口准證，提交下述人員檢驗：由鐵路運至——麥巴律高級稅關員，空路運至，機場高級稅關員。陸路運至，兀蘭稅關員。由馬來西亞各州海路運至者，必須向船務代理商提出有關入口准證之後，才可以領貨。

有關上述貨品的現有入口准證，此後作廢，至於在六月七日以前已開出不能撤回的信用票者，則不在此例，此外，八月七日以前早已開出信用票者，應在此通告通告十四天內，將開出信用票的證據，提交出入口統制及登記官檢驗。

# 加拿大根粉新貨 昨有一批充塲

## 但供不應求仍未改

【本報訊】加拿大重根麵粉昨日雖有一批充塲，但本港現貨極爲疏渴，形成杯水車薪，無濟於事，故其價格仍然高昂，間接上有利於本港麵粉之銷增加。

據麵粉行人士指陳：過去加拿大麵粉是外來麵粉中最暢銷者，其銷路雖持相當，但最近重根粉疏缺而起價，用家多數轉而採購本港麵粉，例如皇冠、金像、火車、鐵塔等牌子，都是採用加拿大麥子製成，其品質與加拿大麵粉相同，並且勝在粉質新鮮，價格廉宜，現在巳在本銷市場獲得壓倒之優勢。

加拿大重根粉雖有新貨充塲，但到貨不多，市仍疏俏，五十磅庄新貨，暢行牌子每包成十八元二毫，至十八元五毫，非暢行牌子每包成十七元至十七元四毫，根白粉一百磅庄暢行牌子每包成卅六元至卅六元三毫，非暢行牌子每包成卅四元五毫至卅五元五毫。

# 膠市平淡 按價疏成

【本報訊】星洲膠市貿易情況，昨頗平淡，惟貨價抑呈止跌轉定。

據此間貿易商昨接星加坡來電稱：星洲膠市因乏海外買家捧塲，買賣情況一片平淡，惟以貨方持盤尚穩，膠價無大變動，計一號烟膠每磅爲叻幣六角八仙，二號烟膠爲六角七仙半，三號烟膠爲六角七仙，俱扳企前市價位（以上均屬八月份花貨巳落水價計）。

# 砂糖市雖呆靜 太古牌價仍穩

## 台糖貨疏亦轉呈扳硬

【本報訊】砂糖市仍然呆靜，但價格仍穩，太古糖房牌價仍無改變，台灣砂糖價格仍堅定，祗有大陸砂糖因貨多銷弱，價格仍低而已。

太古砂糖之牌價，仍然報穩，XA粗砂，每担卅一元，SG小包庄幼砂每担卅二元，SG大包庄幼砂每担卅一元，四星特級幼砂每担卅三元，B麥猪油白砂每担卅六元，O麥赤砂每担廿三元五毫。

台灣砂糖，貨底甚疏，價格堅挺，特砂每担卅二元五毫，三十公斤紙包庄幼砂每担卅三元五毫，十八號赤砂每担廿九元五毫。

大陸砂糖仍有低拋，榴花粗砂碼頭交貨每担廿五元二毫，成出三十噸，中粗砂現貨轉疏，倉內交貨每担轉揚廿四元五毫。

# 橫城將特設自由貿易區

據吉隆坡電告：在關稅諮詢委員會對列入馬來西亞共同市場內之貨物名單，加緊進行調查際，最近若干人士對於橫城加入共同市場後之「不利」影響，提出以下兩點疑慮，（一）加入共同市場後，橫城之轉口貿易將受到不利之影響。（二）橫島工業化之展望，不像馬來西亞其他的州那麼好。中央政府財政部發言人今日向本報記者發表談話，對上述疑慮予以批駁：橫城加入共同市場後，在檳島特別設立轉口貿易之「自由貿易區」，這麼一來，該地之轉口貿易，事實上仍可繼續進行之。

關於上述第二點疑慮，過去已指出過，檳城倘未被列入主要關稅區內，或未加入共同市場，則檳島之工業化難望展開，因爲廠商需與廉價之舶來品競爭，而未獲保障。

# 米市疲淡

【本報訊】在天氣炎熱中，昨日雖屬週一，但米市交投仍不見活躍，是日提出開盤者不多，正式成交僅得二千餘包，另有二、三千包是照價提用。茲將是日開盤價錄如下：泰國青地圖新大米每担成五十三元四，紅地圖新大米五十二元一，青三瓜新大米五十三元六，黃女農新大米五十四元，黃印仔谷仔米五十二元三，青三友三號米四十九元，青三瓜粘米四十元零六。大陸暹南粘五十九元，西貢粘五十五元八，油粘五十六元九。

WOODFREE WRITING & PRINTING PAPER

金陽牌道林書紙

KIN-YO

山陽紙漿股份有限公司 日本東京

SANYO PULP CO., LTD.
TOKYO, JAPAN

留學美國的香港同學們
你很想知道家中消息？
你常常感到孤獨無聊？

這是最容易解決問題：
本報現專誠爲各位服務，每日將香港社會動態，體育消息，人事活動，文教狀況，商塲股市變化詳情與及內地通訊，國際新聞與副刊精選外埠版一大張，用噴射機送到你手中，日手一張，可以治療你懷鄉疾，亦可解客居孤寂，至於費用，不過月付十一美元（計報費港幣三元，空郵費港幣六十元）。欲知家鄉消息，請即訂閱工商日報外埠版。

高貴典雅的書寫工具

派克75鋼筆
筆桿用純銀製成

無比優美！無比新穎的禮物！派克75鋼筆文質彬彬由恬靜中充份表現出高雅的美態贏得萬人的矚目派克75鋼筆的筆桿用純銀鑄製精工鐫刻精緻華麗款式取材於倫敦一位銀匠的藝術作品雋永脫俗古色古香用此筆書寫是一種無匹的新經歷筆咀角度可隨意調整能適合你個人執筆及書寫習慣揮寫自如字體秀麗足以反映你超卓的才華而非一般鋼筆所能比擬

PARKER 派克 出品爲世界上最受歡迎的書寫工具
總代理：派克（香港）經銷有限公司
皇后大道中五號[illegible]大廈102室　陳列室及修理部：同上址

東京
香港
曼谷
加爾各答
新德里
喀喇蚩

飛行上列航線之客機甚多，爲何閣下選搭德航呢？

1. 因爲德國機師之飛行技術是世界上最稱譽的。
2. 每當德航機抵達目的地時必將有經廠方嚴格訓練之德國地勤技術人員負責替飛行人員檢驗全機。
3. 機上供應德國著名食品是其他航機所無者。

既有上述各項優點爲何不搭德國航空公司噴射客機呢？閣下雖然飛行於遠東但有西方的特殊享受。

Lufthansa
德國航空公司

詳情請詢各大旅行社或 捷成洋行 電話：225111 轉洽

# 中港新聞

## 成教康樂中心研討大會開幕
### 副華民司徐家祥今主講

【本報訊】香港教育司署成人教育康樂中心，昨開始在香港大坑道真光中學舉行成人教育研討大會，該大會節目一連三日。研討會程序如下：㈠開幕禮於昨上午舉行，由助理教育司盧家標主持，高級教育官張紹桂演講「成人教育的虛耗問題」，隨於下午舉行教務會議，分組研究編印中心工作指引，會後並舉行籃球比賽，茶會及交誼會。今日程序：上午十時，由首席副華民司徐家祥演講「成人教育與人的概念」，十一時半小組討論，下午一時午膳，三時小組討論，四時半茶點，五時大會。明日程序：上午十時，由助理成人教育官劉唯適演講「成人與教育」，節目與今日相類，並將於下午四時半舉行閉幕禮。

## 崇正中學入學試放榜

【本報訊】九龍蘇屋村巴士總站側廣利道崇正聯會主辦的崇正中英文中學，經已放榜，茲將新生名單如下：中文中學：中五班正取：鄧志成、梁志朗、陳悅玲、吳敏琪、伍佩賢、鄭惠貞、何秀琴、關紹敬、何志成、黃翠兒、鄧國根、謝淑影、何麗明、張林雅芳、余寶英、張珍珍、龍惠華、丘玥寶、鄧秀靈、鄧炳鄭、蔡洪瑜、梁文士、梁建輝、陳錦輝。中四班正取：魏專生、陶瑛、謝麗玉、關德琪、余杏葉、劉惠芳、吳韻蘭、梁龍華、林把羅、梁淑珍、林秀娟、傅元光、黃素格、鄭宇玲、謝淑英、梁淑蓮、吳金玲、方啓燊、黃惠普、甄瓊芳、梁樹佳、陳自顯、伍碧儀、胡文志、吳錫垣、潘梅林、陳鏇棉、郭恩民、陳杏蕊、王雅萍。中三班正取：鄭甜英、何鏡章、區少妹、梁賢、黃碧珍、陳錦芳、何天厚、林保華、黃國偉、黃錦芳、鄧廣業、區麗玲、張包荒、鄭美玉、李瑞娟、李偉強、黃翅雄、王偉龍、黃紹齡、陸碧雲、梁欽威、馮震寰、梁淑瑜、陳桂芬、羅秀嫻、黃烈娛、盧漢發、王秉華、敖卓經、張梓椿、區麗甄、伍桂芬、李碧玉、顯美金、王志祥、黃析賦、陳平、薛家鄰、畢秀蓮、黃健民、饒耀華、鄧瑞芬、馮樹文。備取：董康年、楊永坤、黃鏡泉、許金鏡、周爆楠、陳麗芳、邱志文。中二班正取：劉西祥、郭森榮、馬瑞明、張婉玲、陳綺霞[illegible]

中一班正取：雷榮[illegible]

英文部中三正取：梁[illegible]

中二正取：梁永雄、馬國榮、羅汝容[illegible]

中一正取：趙楊樹、劉偉香、張永年[illegible]

大丸百貨公司特設之蜜絲佛陀美容座，於八月份免費指導美容新法情形。

## 電子殺蟲器在港暢銷

美「利害」電子殺蟲器」據稱：在港近日銷售數字，遠超乎預期。因電子殺蟲現已取代以前噴酒式的古老殺蟲方法，使用簡單方便，目前仍由港九永安電器部及永寧、勝利、中英、九龍樂房等出售。圖為「利害」電子殺蟲器。

## 樂道英文中學取錄新生放榜

【本報訊】九龍樂道英文中學本月份第一期入學試成績業經評定，錄取新生名單如下：甲、英文部：(中一上午校)馮華生、戴國威、康潤生[illegible]

乙、中文部：(中一)劉月嫦、何述鵬、鄭麗珍、黃智斯、歐廣[illegible]（中二）[illegible]（中三）[illegible]（中四）[illegible]共倫、馮文康。

圖為「壽腦」之裝潢

## 補腦藥壽腦週年減贈

【本報訊】日本SS藥廠出品補腦新劑「壽腦」，據代理商稱：「壽腦」是採治腦神經衰弱最新發明，對用腦過度、記憶衰退、頭腦刺痛，有特殊功效，學生應付繁忙功課，服用一瓶，不特可以恢復腦疲勞，且有啓發智慧之功。該廠為紀念面世週年，特在香港舉行自兎牌名藥大減價，凡購「壽腦」一瓶，或「蜂泌素」、「腸力美胃氏靈」、「羅蘭美肌丸」、「特通」等藥品者，除即有贈品外，並隨送贈券一張，贈品有機動汽艇、大雪櫃、擺型電唱機、電風扇、派克墨水筆等，券券有贈，不會落空。

## 鍾氏宗親總會 宴鍾島謀夫婦

【本報訊】僑港鍾氏宗親總會昨在九龍新樂酒家，設宴歡讌該會名譽會長鍾島謀夫婦，鍾現任聯合國專員。到有首長鍾玉興、鍾劍光、鍾榮光、鍾少庭、鍾泉、鍾昌、鍾巧良、鍾少爾、鍾川、鍾德群等卅餘人，筵開十餘席，席間由理事長鍾玉興致歡迎詞，繼由鍾專員致謝詞。

圖為抵港訪問之國際大學婦女會人員。

# 交通版

## 美國新型郵船他輔總統貨輪明日可抵港卸載十二航返美國
### 泰來總統十七到埠翌繞歐同美

【本報訊】美國總統輪船公司所屬貨輪他輔總統號（PRES．TAFT）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十一）日到達本埠。該輪在港停留一日，放從中港卸貨，擬定翌（十二）日離港，經日本回航美國。該公司另輪泰來總統號（PRES．TAYLOR）亦自美國開來香港，惟須於本月十七日方能抵本埠。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，上落貨後，擬定翌（十八）日離港，經新加坡，續道歐洲航返美國。

## 大學婦女會飛抵港訪問 港大代表歡迎

【本報訊】國際大學婦女會人士一行卅二人，由國際婦女會主席阿蒙小姐率領，由英國、愛爾蘭、芬蘭乘印度航空公司班機於本月六日飛抵香港訪問，當由香港大學婦女會代表三人前往迎迓，並於昨（九）日假告羅士打酒店歡讌伊等。

圖為新任加航公司總裁基爾瑪。

## 基爾瑪氏繼任加航公司總裁

加拿大太平洋航空公司透露：該公司董事局已推選J．C．基爾瑪為總裁，繼承已故總裁麥干納希之職務。麥干納希於一九四七年起任加航總裁，本年六月廿九日在美國長堤視察業務時患心臟病逝世。新總裁基爾瑪曾服務於加航公司逾十六年。一九六三年升任副總裁，負責加航公司業務管理。基爾瑪係於一九四九年加入加航公司任副監察職，後升任正監察，一九六二年升任副總裁兼監察，同時任加航公司董事，一九四九年前曾任職於加航公司之兄弟公司逾十二年。

## 今日來往班機

### 到港班機（星期二）

| (公司) | (由何處來) | (抵港時間) |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午四時卅分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午八時五十五分 |
| 英航 | 東京 | 下午四時五分 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 | 下午五時三刻 |
| 英航 | 雪梨達爾文 | 下午九時五分 |
| 國泰 | 星洲吉隆坡曼谷 | 下午五時五分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午七時一刻 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午九時三刻 |
| 澳航 | 倫敦印度 | 下午七時五分 |
| 民航 | 台北 | 中午十二時廿五分 |
| 民航 | 漢城東京沖繩台北 | 下午八時廿五分 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午二時卅五分 |
| 日航 | 印尼星洲曼谷 | 下午四時廿分 |
| 日航 | 東京 | 下午六時卅分 |
| 法航 | 東京 | 下午二時廿五分 |
| 德航 | 西德印度曼谷 | 下午三時五十分 |
| 印航 | 東京 | 下午五時廿五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午一時卅分 |
| 瑞航 | 東京 | 下午四時廿五分 |
| 越航 | 西貢 | 正午十二時 |
| 東航 | 金邊 | 下午二時五分 |
| 馬航 | 星洲吉隆坡 | 下午三時 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午三時卅五分 |

### 離港班機

| (公司) | (往何處去) | (開出時間) |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午五時卅分 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十時一刻 |
| 英航 | 仰光印度倫敦 | 下午五時一刻 |
| 英航 | 東京 | 下午六時卅分 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 下午九時 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午三時一刻 |
| 國泰 | 曼谷星洲 | 下午八時 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午八時 |
| 加航 | 東京溫哥華 | 下午二時 |
| 民航 | 台北 | 下午一時五分 |
| 民航 | 曼谷 | 下午九時五分 |
| 法航 | 曼谷印度巴黎 | 下午三時廿五分 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 下午三時卅五分 |
| 日航 | 東京 | 下午五時十分 |
| 日航 | 泰印星法英 | 下午七時廿分 |
| 德航 | 東京 | 下午四時卅五分 |
| 印航 | 東京 | 上午八時三刻 |
| 印航 | 曼谷印度倫敦 | 下午六時五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午二時一刻 |
| 瑞航 | 曼谷蘇黎世 | 下午五時一刻 |
| 越航 | 西貢 | 下午一時卅分 |
| 東航 | 金邊 | 下午三時 |
| 馬航 | 新加坡 | 下午三時三刻 |
| 泰航 | 曼谷吉隆坡 | 上午九時 |
| 泰航 | 台北大阪東京 | 下午四時十分 |

## 截信時間

### 今（十）日（星期二）空郵

越南：信件上午十時，包裹上午九時。加拿大：信件上午十一時，包裹上午十時。菲律賓：信件正午，包裹上午十一時。以色列、義大利、法國：信件正午，包裹上午十一時。黎巴嫩、瑞士：信件下午二時，包裹下午一時。緬甸、巴基斯坦、伊拉克、埃及、丹麥、共和國、荷蘭、比利時、德國、挪威、瑞典、非洲、尼日利亞、英國：信件下午二時，包裹下午一時。美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午二時，包裹下午一時。巴林、伊朗、亞丁：包裹下午三時，信件下午二時。泰國、寮國、馬來亞、北婆羅洲、錫蘭：信件下午五時，包裹下午四時。澳洲、紐西蘭、非洲：信件下午五時，包裹下午四時。關島：信件下午六時，包裹下午五時。韓國：包裹下午五時。

### 今日平郵

台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時。新加坡、馬來亞、當尼閣、新幾內亞、巴布：信件下午五時，包裹下午四時。

### 明（十一）日（星期三）空郵

東埔寨、泰國、寮國：信件上午十一時。印度：信件上午十一時，包裹上午十時。印尼：信件上午十一時，包裹上午十時。馬來亞、北婆羅洲：信件上午十一時，包裹上午十時。美國、中美洲、南美、北美洲、夏威夷：信件下午二時，包裹下午一時。加拿大：信件下午二時。伊朗、希臘：信件下午二時。尼日利亞、非洲、英國：信件下午二時，包裹下午一時。巴西：信件下午二時，包裹下午一時。沙特阿剌伯、埃及、義大利、荷蘭、比利時、德國、丹麥、法國、瑞士、瑞典、挪威：信件下午二時，包裹下午一時。澳洲、紐西蘭：信件下午四時，包裹下午三時。菲律賓：信件下午四時，包裹下午三時。

### 明日平郵

黎巴嫩：信件下午六時，包裹下午五時。約但、叙利亞：信件下午六時。台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時。沖繩島：信件下午六時，包裹下午五時。東巴基斯坦：信件正午，包裹上午十一時。德國、荷蘭、比利時：包裹上午十一時。泰國、寮國：信件正午，包裹上午十一時。東埔寨、越南：信件正午，包裹上午十一時。西印度、東巴基斯坦、伊朗、伊拉克、波斯：信件下午五時，包裹下午四時。加拿大、美國、中南美洲：信件下午五時，包裹下午四時。印尼：信件下午五時，包裹下午四時。琉球島：信件下午五時，包裹下午四時。

## 入口輪船預告

| (船名) | (船類) | (西名) | (何處來) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|---|
| 利來 | 貨船 | NELLORE | 澳洲基隆 | 十一 | 鐵行 |
| 芝萬捷 | 貨船 | TJIBANTJET | 非洲星洲 | 十一 | 渣華 |
| 斯獲馬士基 | 貨船 | SVEND MSK | 日本 | 十一 | 捷成 |
| 士打富他美 | 貨船 | STR.FUTAMI | 日本 | 十一 | 渣華 |
| 剛果丸 | 貨船 | CONGO MARU | 日本 | 十一 | 大阪 |
| 芝錦碧 | 貨船 | TJIKAMPEK | 日本 | 十一 | 渣華 |
| 者士馬士基 | 貨船 | JESSIE MSK | 日本 | 十一 | 捷成 |
| 菲律賓熊 | 貨船 | PHILIPPINE BEAR | 馬尼剌 | 十一 | 美輪 |
| 他輔總統 | 貨船 | PRES. TAFT | 美國 | 十一 | 總統 |
| 邊那文 | 貨船 | BENARMIN | 日本 | 十一 | 邊行 |
| 三崎丸 | 貨船 | MISAKI MARU | 新加坡 | 十一 | 日郵 |
| 孟買丸 | 貨船 | BOMBAY MARU | 日本 | 十一 | 大阪 |
| 萊茵河 | 貨船 | RHEINLAND | 歐洲 | 十一 | 捷成 |
| 加西亞總統 | 貨船 | P.PRES.GARCIA | 馬尼剌 | 十一 | 美邦 |
| 飛魚 | 貨船 | FLYING FISH | 美歐非星 | 十一 | 和捷 |
| 多富怡美利 | 貨船 | DOLPHEVERETT | 非洲星洲 | 十一 | 福來 |
| 岡着士丸 | 貨船 | GANGES MARU | 日本 | 十一 | 大阪 |
| 馬來丸 | 貨船 | MALAY MARU | 日本 | 十一 | 日郵 |
| 華莎士泰 | 貨船 | WESERSTEIN | 日本 | 十一 | 捷成 |
| 福州 | 貨船 | FOOCHOW | 曼谷 | 十二 | 太古 |
| 大寶 | 貨船 | TIBER | 日本 | 十二 | 多利順 |
| 亞利桑那 | 貨船 | ARIZONA | 澳洲 | 十二 | 怡和 |
| 芬灣 | 貨船 | FERNBAY | 美歐非星 | 十二 | 多利順 |
| 蘇瑪利 | 貨船 | SOMALI | 日本 | 十二 | 鐵行 |
| 榮山丸 | 貨船 | BIZAN MARU | 日本 | 十一 | 日郵 |
| 長沙 | 客船 | CHANGSHA | 澳洲非島高雄 | 十二 | 太古 |
| 古巴丸 | 貨船 | CUBAMARU | 日本 | 十二 | 太平 |
| 大維達 | 貨船 | TRAVIATA | 美國 | 十二 | 多利順 |
| 飛行努力 | 貨船 | FLYING ENDEAVUR | 美歐非星 | 十二 | 和捷 |
| 富俐時 | 貨船 | FELIS | 馬尼剌 | 十二 | 太古 |
| 瀨田丸 | 貨船 | SETA MARU | 日本 | 十二 | 日郵 |
| 浩生 | 貨船 | HOSANG | 沙巴 | 十三 | 怡和 |
| 東傑 | 貨船 | EASTERN RANGER | 新加坡 | 十三 | 怡和 |
| 芬陸 | 貨船 | FERNLAND | 美歐非星 | 十三 | 多利順 |
| 和星 | 貨船 | STAR ARCTURUS | 日本 | 十三 | 福來 |
| 新達 | 貨船 | SUNDA | 歐洲 | 十三 | 鐵行 |
| 萬利斯達士 | 貨船 | MENESTHEUS | 日本 | 十三 | 太古 |
| 邊多倫 | 貨船 | BENDORAN | 歐洲 | 十三 | 邊行 |
| 巴哈達 | 貨船 | BAHADUR | 日本 | 十三 | 鐵行 |
| 大阪丸 | 貨船 | OSAKA MARU | 新加坡 | 十三 | 大阪 |
| 天榮丸 | 貨船 | TENEI MARU | 日本 | 十四 | 日郵 |
| 日周丸 | 貨船 | NISSHU MARU | 日本 | 十四 | 太平 |
| 緬甸 | 貨船 | BURMA | 日本 | 十四 | 太平 |
| 高麗熊 | 貨船 | KOREA BEAR | 美國 | 十四 | 美輪 |
| 祐賓 | 貨船 | YEWBANK | 非洲 | 十四 | 銀行 |
| 安慶 | 客船 | ANKING | 基隆 | 十四 | 太古 |
| 恒生 | 貨船 | HANG SANG | 沙巴 | 十五 | 怡和 |
| 菲律賓郵 | 貨船 | PHILIPPINE MAIL | 美國 | 十五 | 福來 |
| 摩耶山丸 | 貨船 | MAYASAN MARU | 日本 | 十五 | 大阪 |
| 麗嘉碧琪 | 貨船 | RAGNA BAKKE | 美洲 | 十五 | 鐵行 |
| 寮國 | 客船 | LAOS | 歐洲 | 十五 | 法郵 |
| 羅曼 | 貨船 | NORMAN | 日本 | 十六 | 太古 |
| 亞那第馬士基 | 貨船 | ANETTE MSK | 日本 | 十六 | 捷成 |
| 特蓮馬士基 | 貨船 | TREIN MSK | 美國 | 十六 | 捷成 |
| 闡達 | 貨船 | CHANDA | 日本 | 十六 | 鐵行 |
| 嘉蓮佳 | 貨船 | GLENGYLE | 歐洲 | 十六 | 怡和 |
| 嘉蓮路高 | 貨船 | GLENOGLE | 上海 | 十六 | 怡和 |
| 季里諾總統 | 貨船 | P.PRES.QUIRINO | 美國 | 十六 | 美邦 |
| 芝萬宜 | 客船 | TJIWANGI | 日本 | 十六 | 渣華 |
| 羅斯福總統 | 客船 | PRES.ROOSEVELT | 美國 | 十六 | 總統 |
| 快富 | 貨船 | FRANKFURT | 歐洲 | 十六 | 捷成 |
| 邊古洛 | 貨船 | BENCLEUCH | 日本 | 十六 | 邊行 |
| 菲律賓丸 | 貨船 | PHILIPPINE MARU | 新加坡 | 十六 | 大阪 |
| 泰來總統 | 貨船 | PRES.TAYLOR | 美國 | 十七 | 總統 |
| 京士威利 | 貨船 | KINGSVILLE | 美國 | 十七 | 多利順 |
| 西縣士 | 貨船 | CYCLOPS | 歐洲 | 十七 | 太古 |
| 大島丸 | 貨船 | OHSHIMA MARU | 日本 | 十七 | 太平 |
| 安順 | 貨船 | ANSHUN | 曼谷 | 十七 | 太古 |
| 夏利臉 | 貨船 | HERMOD | 上海 | 十七 | 多利順 |
| 烈打和路 | 貨船 | NEDER WALL | 歐洲 | 十八 | 渣華 |

## 出口輪船預告

| (船名) | (船類) | (西名) | (往何處) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|---|
| 三笠丸 | 貨船 | MIKASA MARU | 泰星 | 十一 | 日郵 |
| 馬來丸 | 貨船 | MALAY MARU | 星洲南非 | 十一 | 日郵 |
| 仙蘇士吉 | 貨船 | SINOUTSKERK | 歐洲 | 十一 | 渣華 |
| 澤鋒 | 貨船 | PIONEER MOOR | 日本美國 | 十一 | 美輪 |
| 浙江 | 貨船 | CHEKIANG | 澳洲 | 十一 | 太古 |
| 海明 | 貨船 | HAIMENG | 日本 | 十一 | 多利順 |
| 邊來約 | 貨船 | BENLOYAL | 日本 | 十一 | 邊行 |
| 多蘭達 | 貨船 | TURANDOT | 美國 | 十一 | 多利順 |
| 加利福尼亞 | 貨船 | CALIFORNIA | 美國 | 十一 | 怡和 |
| 伊利諾 | 貨船 | ILLINOIS | 加拿大 | 十一 | 怡和 |
| 岡着士丸 | 貨船 | GANGES MAAU | 星洲印度 | 十二 | 大阪 |
| 華莎士泰 | 貨船 | WESERSTEIN | 歐洲 | 十二 | 捷成 |
| 斯獲馬士基 | 貨船 | SVEND MSK | 非洲 | 十二 | 捷成 |
| 剛果丸 | 貨船 | CONGO MARU | 星洲非洲 | 十二 | 大阪 |
| 者士馬士基 | 貨船 | JESSIE MSK | 印尼 | 十二 | 捷成 |
| 菲律賓熊 | 貨船 | PHILIPPINE BEAR | 沖繩日本美國 | 十二 | 美輪 |
| 飛魚 | 貨船 | FLYINF FISH | 台韓日美 | 十二 | 和捷 |
| 他輔總統 | 貨船 | PRES.TAFT | 日本美國 | 十二 | 總統 |
| 安娜碧琪 | 貨船 | ANNA BAKKE | 美洲 | 十二 | 鐵行 |
| 萊茵河 | 貨船 | RHEINLAND | 日本 | 十二 | 捷成 |
| 雅麗碧琪 | 貨船 | ASTRID BAKKE | 星洲西澳洲 | 十二 | 鐵行 |
| 多富怡美利 | 貨船 | DOLPHEVERETT | 沖繩釜山日本 | 十二 | 福來 |
| 榮山丸 | 貨船 | EIZAN MARU | 星洲東非 | 十二 | 日郵 |
| 瀨田丸 | 貨船 | SETA MARU | 星洲近東 | 十三 | 日郵 |
| 芝萬捷 | 貨船 | TJIBANTJET | 台灣日本 | 十三 | 渣華 |
| 芝錦碧 | 貨船 | TJIKAMPEK | 東非洲 | 十三 | 渣華 |
| 士打富他美 | 貨船 | STR.FUTAMI | 星洲南非南美 | 十三 | 渣華 |
| 孟買丸 | 貨船 | BOMBAY MARU | 星洲非洲 | 十三 | 大阪 |
| 大寶 | 貨船 | TIBER | 歐洲 | 十三 | 多利順 |
| 亞利桑那 | 貨船 | ARIZONA | 西貢曼谷 | 十三 | 怡和 |
| 巴哈達 | 貨船 | BAHADUR | 非洲 | 十三 | 鐵行 |
| 芬灣 | 貨船 | FERNBAY | 美國 | 十三 | 多利順 |
| 邊那文 | 貨船 | BENARMIN | 歐洲 | 十三 | 邊行 |
| 大維達 | 貨船 | TRAVIATA | 美國 | 十三 | 多利順 |
| 加西亞總統 | 貨船 | P.PRES. GARCIA | 日本美國 | 十三 | 美邦 |
| 飛行努力 | 貨船 | FLYING ENDEAVOR | 台韓日美 | 十三 | 和捷 |
| 大阪丸 | 貨船 | OSAKA MARU | 日本 | 十三 | 大阪 |
| 日周丸 | 貨船 | NISSHU MARU | 金邊 | 十四 | 太平 |
| 芬陸 | 貨船 | FERNLAND | 美國 | 十四 | 多利順 |
| 和星 | 貨船 | STAR ARCTURUS | 星洲非洲 | 十四 | 福來 |
| 蘇瑪利 | 貨船 | SOMALI | 歐洲 | 十四 | 行鐵 |
| 萬利斯達士 | 貨船 | MENESTHEUS | 歐洲 | 十四 | 太古 |
| 富俐時 | 貨船 | FELIS | 日本美國 | 十四 | 太古 |
| 福州 | 貨船 | FOOCHOW | 日本 | 十五 | 太古 |
| 利來 | 貨船 | NELLORE | 澳洲 | 十五 | 鐵行 |
| 東傑 | 貨船 | EASTERN RANGER | 日本 | 十五 | 怡和 |
| 高麗熊 | 貨船 | KOREA BEAR | 馬尼剌 | 十五 | 美輪 |
| 新達 | 貨船 | SUNDA | 日本 | 十五 | 鐵行 |
| 古巴丸 | 貨船 | CUBA MARU | 非洲 | 十五 | 太平 |
| 天榮丸 | 貨船 | TENEI MARU | 美國 | 十五 | 日郵 |
| 邊多倫 | 貨船 | BENDORAN | 日本 | 十五 | 邊行 |
| 祐賓 | 貨船 | YEWBANK | 日本 | 十五 | 銀行 |
| 浩生 | 貨船 | HOSANG | 山打根 | 十六 | 怡和 |
| 菲律賓郵 | 貨船 | PHILIPPINE MAIL | 美洲 | 十六 | 福來 |
| 寮國 | 貨船 | LAOS | 日本 | 十六 | 法郵 |
| 緬甸 | 貨船 | BURMA | 歐洲 | 十六 | 太平 |
| 摩耶山丸 | 貨船 | MAYASAN MARU | 美洲 | 十六 | 大阪 |
| 特蓮馬士基 | 貨船 | TREIN MSK | 美國 | 十六 | 捷成 |
| 羅斯福總統 | 客船 | PRES. ROOSEVELT | 馬尼剌 | 十六 | 總統 |
| 安慶 | 客船 | ANKING | 基隆 | 十六 | 太古 |
| 菲律賓丸 | 貨船 | PHILIPPINE MARU | 日本 | 十六 | 大阪 |
| 快富 | 貨船 | FRANKFURT | 日本 | 十七 | 捷成 |
| 長沙 | 客船 | CHANGSHA | 澳洲 | 十七 | 太古 |
| 亞那第馬士基 | 貨船 | ANETTE MSK | 非洲 | 十七 | 捷成 |
| 泰來總統 | 貨船 | PRES. TAYLOR | 星非歐美 | 十七 | 總統 |
| 麗嘉碧琪 | 貨船 | RAGNA BAKKE | 星洲西澳 | 十七 | 鐵行 |
| 季里諾總統 | 貨船 | P.PRES.QUIRINO | 馬尼剌 | 十七 | 美邦 |
| 京士威利 | 貨船 | KINGSVILLE | 美洲 | 十八 | 多利順 |
| 嘉蓮路高 | 貨船 | GLENOGLE | 歐洲 | 十八 | 怡和 |
| 嘉蓮佳 | 貨船 | GLENGYLE | 馬尼剌 | 十八 | 怡和 |

## 今日出入口輪船

### 入口船

| (船名) | (西名) | (何處來) | (公司) | (停泊處) | (到埠時間) |
|---|---|---|---|---|---|
| 天城山丸（貨） | AMAGISAN MARU | 日本 | 大阪 | A九 | 上午六時 |
| 多蘭達（貨） | TURANDOT | 美歐非星 | 多利順 | 九龍倉碼頭 | 上午 |
| 雅麗碧琪（貨） | ASTRID BAKKE | 美洲 | 鐵行 | A廿四 | 下午九時 |
| 安娜碧琪（貨） | ANNA BAKKE | 新加坡 | 鐵行 | A卅二 | 下午 |
| 加爾各答丸（貨） | CALCUTTA MARU | 新加坡 | 大阪 | B十七 | 凌晨 |
| 波斯亞士（貨） | PERSEUS | 歐洲 | 太古 | 太古倉碼頭 | 凌晨 |
| 澤鋒（貨） | PIONEER MOOR | 美國 | 美輪 | 北角碼頭 | 上午 |
| 三笠丸（貨） | MIKASA MARU | 日本 | 日郵 | A泡 | 上午 |
| 長良丸（貨） | NAGARA MARU | 日本 | 日郵 | A廿六 | 上午七時 |
| 若戶丸（貨） | WAKATO MARU | 日本 | 日郵 | B十八 | 上午 |

### 出口船

| (船名) | (西名) | (往何處) | (公司) | (停泊處) | (離埠時間) |
|---|---|---|---|---|---|
| 海華（貨） | HALLVARD | 曼谷 | 多利順 | B十一 | 中午 |
| 東雄（貨） | EASTERN ROVER | 星洲非洲 | 怡和 | A廿三 | 上午 |
| 天城山丸（貨） | AMAGISAN MARU | 星洲非洲 | 大阪 | A九 | 午夜 |
| 羅拔馬士基（貨） | ROBERT MSK | 印尼 | 捷成 | A卅二 | 下午 |
| 長良丸（貨） | NAGARA MARU | 星洲黑海 | 日郵 | A廿六 | 晚間 |
| 摩利亞（貨） | MORELLA | 歐洲 | 寶隆 | A七 | 下午 |
| 馬連馬士基（貨） | MAREN MSK | 美國 | 捷成 | A泡 | 上午 |
| 加爾各答丸（貨） | CALCUTTA MARU | 日本 | 大阪 | A九 | 下午 |
| 馬天華（貨） | MARTINIQUAIS | 日本 | 法郵 | 九龍倉碼頭 | 凌晨 |
| 曜星（貨） | STAR ALDEBARAN | 日本 | 福來 | A十三 | 中午 |
| 山口丸（貨） | YAMAGUCHI MARU | 歐洲 | 日郵 | A二 | 中午 |
| 若戶丸（貨） | WAKATO MARU | 星洲非洲 | 日郵 | B十八 | 晚間 |

印度支那輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
東雄 往石叻，吧生港、庇能、仰光 八月八日收貨 八月九日開行
恒生 往山打根 八月廿一日收貨 八月廿一日開行
浩生 往山打根 八月十五日收貨 八月十六日開行
東傑 往日本 八月十四日收貨 八月十五日開行
東月 往雪梨、墨爾砵、愛得力 八月廿二日收貨 八月廿五日開行
佐治安順 往基隆、神戶、橫濱、關島、新畿內亞、 八月廿五日收貨廿六日開行
電話：香港228011九龍810230 總經理怡和有限公司啓

「安娜碧琪」"ANNA BAKKE" 挪威快船（特大新型雪房）
八月十日抵港 八月十二日啓行
經日本往：溫哥華、郎非路、西雅圖、舊金馬、砵倫
並轉駁加拿大美國內陸各大城市。
貨務部羅經理周啓壽 電話二三三〇二一內線卅四號
香港鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司謹啓

「愛斯碧琪輪」M.S "ASTRID BAKKE"
八月十二日落貨，即晚啓行直航石功，庇能及澳洲西部福利文杜埠
貨客付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽爲荷。
石功，庇能貨載由禤房貨艙晉經理電話二三二二九四號
澳洲西部福利文杜埠貨載由周啓壽經理電話二二三二〇一轉二一四號內線
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

# 各地通訊

## 在泰南活動匪黨可能有政治背景

### 圖分裂南部四府脫離泰國 警方加緊清剿懸紅緝匪首

【本報曼谷航訊】泰國政府當局對於目前橫行泰南各府之匪黨活動，甚表關注。因這一股匪可能有政治背景，也可能是馬共殘餘分子，企圖進行分裂泰南四府，陰謀脫離泰國，當局除已下令泰南各府警政當局嚴厲征剿外，並已由三育警察總指揮部，派出一組特別警察部隊，赴泰南進行征剿，以肅清上述匪黨，維護國家人民之安寧。

據悉：最近泰南出現一股號稱「黃金半島少爺」之匪黨，橫行泰馬邊境府治，四出打家劫舍，使當地居民均談虎色變。這股匪黨，係由「梭瑪玲」及「瑪依梭」兩馬來籍巨盜所領，手下黨徒估計約有五百人，擁有甚多鋒利鎗械。這股匪黨是否有政治背景，目前警方尚未獲得確實之証據，但各方面均懷疑此股匪黨，係獲得馬來西亞左派分子甚或馬共支持者，以遂行分裂泰南各府之陰謀。

另據獲得消息稱：泰政府當局對於此股匪黨之活動甚爲關注，除飭令當地警政當局，嚴厲征剿外，三育警察總指揮部，并已派出一組特別警察部隊赴泰南征剿。警方經已宣佈增加通緝上述匪黨首領之獎金，獎勵人民協助緝捕。匪首「梭瑪玲」，現年廿八歲，警方已將通緝獎金自五千銖增至七千銖，另一匪首「瑪依梭」，現年亦爲廿八歲，警方亦將其通緝獎金自三千銖增至五千銖。警方曾於上週在北大年府，捕獲一名涉嫌與此股匪黨有關連之疑犯，此疑犯爲馬來籍人名叫「蘇遜」，警方所指控之罪名是：殺死政府官員，包括一位警官、一位負有秘密任務之官員及二位保長，及進行分裂泰南四府陰謀。

## 對中共多種經營生產政策 共幹與農民認行不通

### 要發展糧食生產便難兼顧其他

【本報訊】中共標榜的「以糧爲綱，多種經營，全面發展」的生產政策，事實上已在共區到處碰壁，「公社」共幹和農民均認爲既然要求發展糧食生產，便不能同時發展其他作物或副業生產。因此對中共的多種經營的生產政策認爲行不通的，是有矛盾的；但中共則仍堅持它的「政策」的「正確」。認爲在每一個地區裡，怎樣才能把潛在的力量完全挖掘出來？怎樣才能找到更多的物質財富？在中共看來，只有「貫徹多種經營的方針，既要多種多樣，更要掌握重點，抓住大路貨」，這樣才能實現。

中共舉例稱：四川灌南縣當中共竊踞該地之初，全縣只有百分之七的村莊有部份農戶栽桑養蠶。後來中共認爲在大抓糧食的同時，可以積極發展栽桑養蠶這項生產項目，作爲開展多種經營的重點。中共說：「看准了，抓對了，年年抓，季季抓，連續堅持十年，全縣三千多個生產隊，隊隊栽桑，每戶平均二百株以上，全縣已有二千六百多株，一變而爲四川新興的主要蠶桑產區之一。」中共還自吹自擂地說：「在這裡，我們又一次看到了人的力量，思想的力量，領導的力量。」

儘管中共把灌南縣的蠶桑發展當成是一個「奇迹出現」，但一般農民羣衆和農村裡基層共幹的看法，卻完全不一樣。中共稱，他們都在說：「糧食是大門道，是主要的；蠶桑是小門道，是次要的。抓了蠶桑生產，影響了糧食生產，並非因小失大。」中共則說：「糧食和蠶桑之間，是可以互相依存，互相促進的。『小』的可以轉化爲『大』的，『次要』的可以幫助『主要』的。蠶桑發展了，積累增多了，擴大再生產的能力便可以提高了。」

中共最後說，搞生產工作，不僅要用「辯証法」的觀點糾正別人的「形而上學」的觀點，而首先要在實際中，用「辯証法」的觀點糾正自己的「形而上學」的觀點。中共認爲：「有些人僅僅看到糧食生產和多種經營相互矛盾的一面，是片面的。僅僅看到兩者互相促進的一面怎麼樣？也不對。」又各地自然條件和具體特點不同，發展甚麼，經營門路也不同，抓甚麼重點？需要因地制宜。「不但要有關心人民生活的深厚的階級感情，要有堅持不懈的毅力和熱情，而且要採取改變現狀的從實際出發，根據當地特點，抓準、抓到底的領導方法」，才能真正做到擴大挖掘面，增加更多的搜刮。

## 大陸民兵練武傷亡事故頻仍

### 民兵視練武爲畏途

【中央社訊】大陸民兵因「練武」而發生的傷亡和殘廢事故日多，尤以粵、桂、閩等省情況爲甚。這些日增的傷殘事故，是在中共加強備戰，驅策民兵日以繼夜練習作戰技術所造成的。例如，在江河湖海泅渡時溺斃，在練習跳越障礙、攀登危崖、翻山越嶺、抛擲手榴彈及夜行軍時傷殘和死亡。由於這類事故不斷發生，各地民兵對中共提倡的「大練硬功夫」，視爲畏途，致「大練武高潮」日趨消沉。

## 星匪徒企圖綁架富商 在行動前爲警方破獲

### 一匪被擊斃數人被捕匪首逃亡

【本報新加坡航訊】新加坡警察四天前在芽籠四十巷松林園付出相當大的代價，擊斃一綁匪，生擒六名男女嫌犯，雖然粉碎了兩年來橫行星馬的綁票黨之堅強組織，但真正發號施令的首腦人物，卻被漏網，功虧一簣。據悉該匪黨頭目自被綁架的富商黃桂楠獲釋之次日，警方積極追捕，即逃亡他處。

松林園匪窟警方先後拘獲六人也是重要主謀的頭目，被擊斃的阿協乃其中一分子，阿協自從參與綁架黃桂楠脫綁後，警方撥進拘留八名嫌犯，主謀人物紛紛逃亡，轉入地下，消聲匿跡，這夥企圖東山再起，計劃綁架太豐餅干廠李文龍失手後，于七月初以萬元頂下松林園的住屋（即日前槍戰地點），準備再度綁架另一富商，但悄報爲警方所獲，暗探先後八次計劃圍捕，但未能實現，原因乃綁匪未全部投宿斯處，故警方未發動突擊。直至上星期四深夜，警方大規模突擊，因綁匪均擁有武器，警方惟有調派從容，總數出動百四十名武裝警探實行圍捕，致演成一場血戰。

據悉，過去在逃亡中的匪魁，經營銀業，兼做新潮汽車買賣及發金魚、身上曾買熟帶短槍，與阿協等爲同黨。其胞弟于黃桂楠脫綁時即落網，同時被捕者共有七人，刻都囚禁在刑法下。據推測，該首領業已逃往泰國，另一說暫居于怡保。星馬警方仍在注意其行蹤。

日前赴殮屍室領殮阿協屍體的潮籍神秘女郎，只她單獨一人，沒有其他親友陪伴她，自己草草收殮，與阿協在查布士律間居一年餘，生有一嬰，據她說，她在酒吧中邂逅阿協，從此便下速理，對阿協的善後處理，亦算盡了她的責任。她說：「我敢來領屍收埋，我不怕甚麼，阿協做的事他一個人當。」語氣頗強，並未露提縮之態。

## 大馬將向外國舉債進行五年發展計劃

【本報吉隆坡航訊】大馬副總理兼國家與鄉村發展部長拉薩，此間向在雪蘭莪州發展官員致詞稱：馬來西亞第一個五年發展計劃獲得成功，發展部及政府其他部門，必需進行有關，提高行政效率，並廢除殖民時期遺留下來的陋習。他呼籲各部門儘可能撙節不必要之開支，並使各部門之工作，仿照軍事之方法，刪除繁文縟節。同時，有關官員可當機立斷，而避免等待上峯之訓令。

他說，馬來西亞第二個五年發展計劃將由明年起施行，所需基金約六十億元，政府爲使可順利推行，或需向友邦借款或獲致財政上之援助。

副總理對雪蘭莪州發展局在低價房屋建展方面之成就及進展，加以讚揚。

他在與雪蘭莪州發展部官員之會議中，即席批准撥款七十五萬元，作爲雪州若干項發展工程之基金。

副總理曾參觀若都加新工業區，及耗資五千萬元興建中之化學品工廠。

雪蘭莪州務大臣拿督哈侖在此間向發展部官員發表披露：雪州政府今年總共撥款七十萬元從事進行建築小型工程。

拿督哈侖并向諸官員發表下列各項：在州境內發展三個聯邦土地發展局土地計劃，廣袤八千四百七十英畝。十三個州土地計劃，廣袤七千三百五十七英畝，分配予八百一十三戶居民。今年內曾修築十四條公路，長約四十四英里，耗資七百五十萬元。今年內動工建築十五項大水利工程，耗資三千六百萬元，其中三項已告完成，計：白沙羅區，沙百安南及吉冷宜水閘。于一九六一年開始之兩季稻作業，現在包括土地三十萬英畝（米稻二項稻季方面），蔬菜及玉蜀黍一項，經已開始，廣袤九萬英畝。五州政府已動工發展十三個州土地計劃，共三百四十八戶居民遷移上述地區。


啟德遊樂場 凡集體三十人以上到場遊覽一律半價優待

第二劇場 粵片 大丈夫日記 張英才 丁瑩主演
曲藝場 鳴少香 杜丁明 主唱
第四劇場 四片 狂人日記 斯拉派 雲霞主演
粵劇場 紅劇團 滿堂紅
雜技場 什技新派 國際技術
歌舞場 快樂歌舞團 歌舞·古典舞
話劇 美夢
記仔仔話 大話 口技 什技 導頌 母救山劈 日演 夜演
激刺最動遊戲最益智遊戲攤位 火箭車 飛行塔 摩天輪 飛行椅 大木馬 過山車 小汽船 快樂椅 咖啡杯 自動車 碰碰車 太空飛船 單軌火車

明天 盛大獻映 國泰 永華 新華 金國 金明 新都 國際 大舞台 陵民 巢 長樂 荃灣 荔園 宮
吳君麗 張英才 鄧碧雲 林鳳 主演 蘇少棠 林蛟 客串
七彩大銀幕弧形 血染蝴蝶山 全部伊士曼七彩 一集映完
監製 關志堅 導演 關志堅 原著 開 製片 誠 編劇 影
麗聲影業公司出品

皇后 下期獻映 金像巨星 郎奴高路 主演 文高梅巨片 大銀幕 場面偉大空前絕後 雙城記 RONALD Colman CHARLES DICKENS' A TALE OF TWO CITIES 法國大革命 斷頭台 獄中生死戀 一曲情深 催人淚下

東方 麗斯 快樂 百樂門
昨早今早 狂派 拉歌 打加里 龍虎 特藝七彩 士陶 雙俠 兩點半 五點 七點 九點半
今第11天仍映 美聯 又一鉅片 尤伯連納 李察威麥 主演 鐵翼三雄 七彩·上片中文
下期獻映 桂河橋
續映 三場 江湖豪客 特藝七彩 中文片上
今天 今天獻映 北非諜影 英烈 金獎 全部中文片上
今早十二點半 四點場 搶新娘 鄭碧影 笑片
金星 即日最後四場 飄零雁
今天公餘七彩 白馬將軍 羅拔泰來 主演
明天公餘七彩 霸王寶劍
明日正場放映 黑寡婦 南紅 主演
寶石 連日滿請早 新奇諧趣大笑片 老夫子 今早天堂地獄水晶宮 今公餘怒山 風虎龍門 明早莊周蝴蝶夢 明公餘：俠盜羅賓漢 下期首映黑寡婦

麗都 大華 下期盛大獻映 千萬切密注意
聯美公司 無敵巨片 影壇四國巨星 聯合主演
美國影帝 威廉荷頓 英國玉女 蘇珊娜約克 法國艷星 嘉寶仙 日本巨星 丹波哲郎
WAR COMES BACK TO MALAYA IN THE 7TH DAWN!
劇力萬鈞 故事動人 演技超凡 入聖門 無倫 打劇！
全部特藝七彩 片上中文
浩浩茫茫天，死叢林決戰風雨火 浩茫茫故敵，林死叢決 愁劫弄友！劇生漫惡 人成！門，天！
氣磅礡戰爭情片 勢磅礡愛巨片！
故事，演員，景色，稱絕！
較戰爭更深刻 與戰爭更先鋒
漫天風雨待黎明

皇都 京華 樂聲 荔園 黃金 新華 京都
百老匯 今日開映 二點半 十點加映
日滿夜滿 戲好 歌好
陳厚 顧媚 領銜主演 藍娣 客串主演
四時放映 兩點半 五點 七點 九點半 開映時間
亞洲第一流歌星 潘秀瓊 華怡保 方逸華 麥玲 李香琴 陳齊頌 江樺 高小艷 白紅 客串主演
導演 薛群 監製 邵仁枚
本片插曲成爲時下最流行名曲
聞其歌見其人 聲其歌 門星唱做
THE LARK 小雲雀 SHAW SCOPE
邵氏出品 歌艷 寒笑 哭情 唱色 巨片
百花齊開 衆星雲集 聲色之美 視聽之娛
精工表 明星選用的手表 最新款式的禮物 SEIKO SEA LION

仙鶴港聯公司演員訓練班招收第二期學員
應徵資格：無不良嗜好，男女兼收，年齡十六至二十歲，不限省籍，須精通國、粵語爲限。
費用：除自備練功衫褲及文具等外，不收一切任何學費、什費。
訓練期間：暫定半年，訓練期滿後，優先錄用爲本公司演員。
報名期限：九日起至十一日截止，下午一時至五時（親自填報名表）
報名地址：九龍彌敦道三二六號百樂大廈七樓。（大華戲院隔鄰）

香港 新世界 國光 英京 皇宮 荃灣 龍華 元朗光華
最猛笑片 最受歡迎 最後今天 今第七天 全港六天
張清 劉家良 高魯泉 鄭君綿 姜中平 主演
陳寶珠 蘇雪莉 江帆 馮峰 鄭君綿 劉家良 客串
莊元庸 陳慶 何麗芬 製片
夠晒擠擁 夠晒笑到 係有得噴
老夫子 導演 陳烈品 原著 王澤
老夫子 上鏡 肚腩 一頂 紙扇 大番薯 用開 笑

國民 金聲 明聲 新舞台 荃灣 旺角 長樂
好景戲院最快將放映
十一天 今天放映 最後今天
堅成出品 七彩 倫理 片
吳君麗 胡楓 歐嘉慧 林蛟 雷煥璇 劉克宣 容玉意 麥
加映 國語 新聞片 特刊
恩義難忘 全部伊士曼七彩 （一集映完）
監製 關志堅 製片 關志堅 導演 關志誠 編劇 龍影

香港 新聲 新華 英京 皇都 金華 龍華 明星 聯 天明
信誼出品 恐怖神秘奇情 打鬥巨片
導演：盧雨岐
黑寡婦 行動似特務黨，原來黑寡婦愛情如蜜糖甜，誰憐怨婦心
南紅 張英才 李香琴 羅蘭 麥基 明

荔園 門票七毫 小童三毫
夏日炎炎何處去 避暑最好是荔園 所費一元 加錢一毫 有食有睇 最消閒 交通便利 節目豐富
（一）西片 十面埋伏 主演 王羽 英波 危城鸚鵡 天魔妙舞 牛郎織女 王羽 英波 主演
（二）粵劇 呂布刺董卓
（三）歌劇 女兒心
（五）平劇 劍箱
（六）什技 光明女子技團
（七）魔術 大魔術 驚心動魄
（八）歌壇 什歌
第七劇場 增加節目 美人

中央 即映四場 全部七彩 安樂公司 同出品 健美艷麗 自然 片
沙灘上的女人 全部七彩 片上中文 集各國美女 演出 自生 中外 歌
十一點 正片 早場 五虎將 林蛟 鄭碧影 主演
十二點半 片 神龍劍俠 史超域 格蘭加 主演

永華 總士巴 空氣調節 公司 最新 特 聊齋誌異 張瑛 白茵 吳楚帆 主演 特藝七彩 銀幕
下期獻映 戰爭與和平 公餘 山情寮 佳侶 今早 倚天屠龍 第四集
英京 今早十一點 神鵰俠侶 第四集 謝賢 南紅 主演
今五點九公餘 紅粉鐵騎 巴鎗 主演
今正場後 老夫子 明正場 黑寡婦 明早場 救救穴地
明五點九八大盜

今天四場 紐約大世界 不川兩人潮 湧票房 流息
揭露人體寫生學院大秘密！
NUDE Charcoal
寡人好色
電檢 處處 細紋 仔唔 准睇
片上中文
兩點半 七點半 五點半 九點半
新華 寶國 新片 樂園 新 滿場 偏 今天 獻映
大映出品 拍攝珍貴 紀錄片 動亂中的南越
彩色銀幕 比戰 貫穿 真戰 局勢 人心 的 大 片 不 容 錯過 爆炸 使館 被
早場 平少 雲雷下 集公餘 風流 將軍

EAST TOWN THEATRE MORNING PERFORMANCE 12.30 P.M. IN AUGUST 1965

| 星期 | 日期 | 時間 | TITLES | | STARRING | 片名 | 主角 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| T. | 10 | 12.30 | Five Fingers | (Fox) | James Mason | 五指間諜網 | 占士美臣 |
| W. | 11 | 12.30 | Silk Stocking | (C.CS)(M.G.M.) | Fred Astaire / Cyd Charisse | 紙醉金迷 | 佛烈亞士提 雲茜莉 |
| T. | 12 | 12.30 | Miracle Of White Stallion | | Robert Taylor | 白馬將軍 | 羅拔泰來 |
| F. | 13 | 12.15 | Thrill Of It All | (C)(U.I.) | Doris Day / James Garner | 廣告皇后 | 桃莉絲黛 占士加納 |
| S. | 14 | 12.30 | High Noon | (Cosmo) | Gary Cooper / Grace Kelly | 龍城殲霸戰 | 加利谷巴 嘉麗絲姬莉 |
| S. | 15 | 11.00 | HOPPITY GOES TO TOWN | (C)(Cosmo) | Cartoon Feature | 仙境奇蹤 | 七彩卡通長片 |
| | | 12.30 | Fun In Acapulco | (C.CS)(Para) | Elvis Presley | 鯉躍龍門 | 皮禮士利 |
| M. | 16 | 12.30 | All In A Night's Work | (C) | Shirley MacLaine / Dean Martin | 桃色大廈 | 莎莉麥蓮 狄恩馬田 |
| T. | 17 | 12.15 | The Counter Feit Traitor | (C)(Para) | William Holden / Lilli Palmer | 北歐間諜戰 | 威廉荷頓 |
| W. | 18 | 12.15 | My Geisha | (C.CS)(Para) | Shirley MacLaine / Yves Montand | 我的藝伎 | 莎莉麥蓮 伊夫蒙丹 |
| T. | 19 | 12.30 | Naked Spur | (C.CS)(World) | James Stewart / Janet Leigh | 赤壁亡魂 | 占士史超域 珍納李 |
| F. | 20 | 12.30 | Butterfield 8 | (C.CS)(M.G.M.) | Elizabeth Taylor / Laurence Harvey | 應召女郎 | 伊莉莎白泰萊 羅蘭士夏飛 |
| S. | 21 | 12.15 | Pocketful Of Miracles | (C)(U.A.) | Glenn Ford / Bette Davis | 富貴滿華堂 | 格蘭福 比提戴維絲 |
| S. | 22 | 11.00 | MAGIE BOY | (C)(M.G.M.) | Cartoon Feature | 仙童降妖記 | 七彩卡通長片 |
| | | 12.30 | Adventure Of Robinhood | (C)(Mak) | Errol Flynn / Olivia De Havilland | 俠盜羅賓漢 | 愛路扶連 奧莉花夏蕙蘭 |
| M. | 23 | 12.30 | Desert Fox | (Fox) | James Mason / Cedric Hardwike | 隆美爾傳 | 占士美臣 |
| T. | 24 | 12.30 | Follow That Dream | (C)(U.A.) | Elvis Presley | 情韻動春心 | 皮禮士利 |
| W. | 25 | 12.30 | Mysterious Island | (C)(Col) | Michael Craig / Herbert Lom | 神秘寶島 | 米高奇勒 |
| T. | 26 | 12.30 | Born To Sing | (C)(Rank) | Vincent Winter | 新聲震寰宇 | 溫信雲達 |
| F. | 27 | 12.15 | Sink Of Bismarck | (C.CS)(Fox) | Kenneth More / Dana Wynter | 擊沉俾斯麥艦殲滅戰 | 堅尼夫摩亞 |
| S. | 28 | 12.30 | Attila | (C)(HON) | Sophia Loren / Anthony Quinn | 霸王貴妃 | 蘇菲亞羅蘭 安東尼昆 |
| S. | 29 | 11.00 | ONE THOUSAND AND ONE ARABIAN NIGHTS | (C)(Col) | Cartoon Feature | [illegible] | 七彩卡通長片 |
| | | 12.30 | Pajama Game | (C.CS)(W.B.) | Doris Day / John Raitt | 普天同慶龍鳳寰 | [illegible] |
| M. | 30 | 12.30 | Hunchback Of Notre Dame | (C)(Cosmo) | Anthony Quinn / Gina Lollobrigida | 新鐘樓駝俠 | 安東尼昆 珍娜露露寶烈吉妲 |
| T. | 31 | 12.30 | Hot Enough For June | (C)(Rank) | Dirk Bogarde / Sylvia Koscina | 捷京諜影 | 狄保加第 |

片期若有臨時更改，恕不另行通告 SUBJECT TO ALTERATION WITHOUT NOTIFICATION

反手抽迎徒一鐘鬢人 劍兇！秒内六！
何止聽聲，劍聽聲，簡直聽聲骰！
與惡霸豪賭，無往而不利！
劍法如神口碑有皆爲師復仇勇救師妹
敬請密切注意
樂聲 新聲 國華 仙樂
來了！
盲俠聽聲劍續集
ZATOICHI-NIDANGIRI
大映公司新攻勢！航空運到，提前貢獻，觀衆！從三歲孩童到八十歲老公公都適合口味！

# 四十九歲的獨身政治家 希斯音樂天才橫溢

這位保守黨新領袖辯才無礙，曾力主參加共同市場，熱心於英國的現代化，料將有一天出任首相，主理國政。

朔狄

從英國的政治傳統上看，保守黨新任領袖希斯的出身，有不少特別的地方的。以前的保守黨領袖，多數曾在伊頓貴族學校受教育，但沒有一個像這位時常明朗大笑，和有堅定的藍色眼睛的根德郡人（希斯），曾領取獎學金，而在當地學校中受教育。雖然有些也是出身平民家庭，但沒有一個是木匠的兒子。以前的保守黨領袖，大多是大器晚成，而希斯今年四十九歲。自一八九四年迪斯累里以四十五歲之英年膺任保守黨領袖以外，沒有一位領袖再比希斯年輕的了。希斯將會有出任首相的一天，在英國政治史上，雖有過獨身的首相，但自巴爾孚以來，即從未再有過。

希斯是一位熱烈歡迎於「使英國現代化」的人。希斯具有許多優點：活力充沛，必要時冷酷無情，及政治敏感。這些，正是他的對手工黨領袖威爾遜所具有的優點。保守黨議員也正因為此而選舉他，以與威爾遜分庭抗禮。

希斯在過去的許多政治活動中，祇有一次敗給法國總統戴高樂，那是在一九六三年中的事。當時，他是參與倫敦的掌璽大臣，曾在布魯塞爾談判有關英國參加共同市場之事，結果仍遭戴高樂否決。希斯一直認為，英國的命運是與歐洲大陸有聯繫的。他生長在與歐洲大陸遙遙相對的根德郡濱海地區，遠在中學時代，他就表示英國應該參與關切歐洲事務。他在音樂方面的天才，使他獲得風琴獎學金而進入牛津大學波利奧學院攻讀，音樂是他在政治以外的唯一愛好。他在倫敦十八世紀式阿巴尼公寓的獨身住所中，有一架用舊了的「史坦因威」牌的鋼琴。在牛津大學攻讀時，他是辯論學會的主席，也是年青的保守黨人的領袖。

希斯在大學的成績是第二名。在畢業後的公務員考試中，却高踞首位。在政府部門中服務一個時期後，他轉入銀行任負責訓練下級職員的主管人。一九五零年，保守黨選領導保守黨在國會中參加辯論，結果，他以獲得一百卅三票的成績擊敗工黨。他在國會中出色的表現，使他於一九五五年時成為國會中的領袖，在蘇彝士危機時的那段騷動的日子中，他是努力使保守黨人團結的主要人物之一。隨後，他們入閣，並代表英國參加共同市場的談判。

荷姆首相曾任命希斯為貿易與工業大臣，而工黨於去年下台前的最後一次立法，就是接納希斯所提出的抑制揚高的零售價格的法案（相等於美國的「公平交易」法令）。這項法令的通過與執行，是要有勇氣的，因為它與小商人的利益衝突，而小商人大多數是擁護保守黨的。現在，站在反對派的立場，希斯曾在歷時二百一十一個小時的有關工黨的金融法案的辯論中，羅列豐富的資料，對政府的措施加以無情的駁難，這曾使政府當局和社會主義學者感到困窘。

他的朋友認為，他今後將在國會中與威爾遜作更多的辯論。他的對手則認為，如果他不能使政府的政策有更多變動的話，則無異將加強國人對威爾遜的良好印象。希斯正在爭取國人的觀感和擁護，以他的高瞻遠矚和豐富的幽默感，這當不會是太遠的事情。當一位女記者問他準備為未來的唐寧街十號寓邸物色一位甚麼樣的女主人時，他支吾其詞地說：「這也是一項提案嗎？」

## 發展賭業

離開秘魯林馬約一英里半，不久便有一家九百個房子的豪華大旅店出現。酒店內有賭場，極盡聲色的能事，酒店已派人到美國賭城訪問，聘請五十名「荷官」、「收賬」、「巡場」、「司理」……組成他們賭場的核心體系。現時，秘魯沒有賭業的。

## 法人建屋

法國政府最近批准美國人在他們那區建屋——叫李維城，是美國人李維主持的大規模建設。城在凡爾賽附近，第一步計劃建屋六百八十間，到一九六六年可入住，樓價由二萬二千到三萬二千美元。附近有商場。（西門）

# 運動場上傷人有罪？

但仍看實際情況而定。如小孩玩球傷了人，父母要負責任。基本原則是：疏忽傷人要吃官司的，

在英國，這是戶外運動的季節，估計最低限度有四份一成年人口，參加或觀看戶外運動。

但是，如果在比賽或觀看時發生意外而受傷，却又怎樣呢？那個使你受傷的人，能夠脫身而說：「那祇是比賽。我很惋惜，使你受了傷，但我沒有法律的責任」嗎？

許久以前一位法官說：「有人說，法律上關於『疏忽』的普通規律不適用於體育運動。其實沒有明顯的差別。在體育運動的比賽中，一如在生活中的其他交手，一個人應該避免做出一個有理性的人所不做的事。如果一個人做出了一個有理性的人在那些環境中不會做的事，又如果這造成損傷的結果，那個人就犯了『疏忽』。」

什麼是「疏忽」呢？[illegible]，在一切環境中未能採取合理的照顧，比失水準更壞。沒有人期望球場上出現「茅」動作，也沒有人期望沒頭腦的恐蠢動作。

當一個球員變成狂野，裁判應該怎樣處理呢？這屬於理解的問題。法官克魯姆約翰遜曾經說過：「在球賽中人們追隨着球賽中所產生的刺激的途徑。」但是，那是有限度的。你仍然不能變成狂野而做出惡頭的行動。舉一個例，在貝爾法斯一個高爾夫球員，用力揮棒打球，但沒有叫聲「注意」，直至那球飛到另一個草場，他才叫聲，但已太遲了。那球擊中另一個球員的眼睛。法官裁定他犯疏忽罪，判他付補償費一千五百鎊。

通常去參加或觀看球賽，都是冒險的。他知道他或許會受傷，但那祇屬於意外的，他並不預期因別人的疏忽而受傷的。試想想下列的例子吧：游泳池的跳板於你踏上去時突然折斷，你站着的跑狗場看台石級突然崩塌，你站着的賽馬場的木欄杆突然傾倒……這些意外或許因負責當局疏忽所致。他們幾乎一定的要賠償你的損失。

我們一向假定球員都有良好的體育精神。但是，如果有些球員打「茅波」而令到另一球員受傷，却又怎樣呢？關於這問題，却有兩派意見。（沒有法官的裁定，因為法庭還未審訊過這樣的案件。）有些律師辯說，每一個球員都準備對方球員或會打「茅波」而使自己受傷，其他的人却說：「不，這裡是英國，運動員應該有體育精神。球員不預期對方球員打「茅波」。」那一派說的對呢？我不曉得，但我敢打賭，第一派的辯論勝利，最低限度在足球場上的情形是這樣的。

但在拳賽方面，情形却又不同。職業的或業餘的拳手，通常都遵守嚴格的拳賽規則。違例出拳，時常會被吃官司。

觀眾或運動員受傷，却又怎樣呢？若干年前，一個婦人在一個木球場外巴士站等車，突然的一個木球越牆飛來，擊傷她的頭臚。她起訴那球會，要求賠償。但她敗訴，因為根據証供，球兒越牆傷人的事件，在過去廿八年來，僅有六次。法官因此判說：「這種造成傷害的事件，發生的機會很微，不能判處那球會應該負責。」那個擊球的球員，也不負咎，因為他擊球沒有疏忽。在那樣情形下，球會祇須採取合理的預防措施。

幾年前，北部高爾夫球會的球員，時常把球打到附近的公路上，直至有一次打傷了路人。那球會要付賠償。法官裁定，那球會的負責人應該明白他們的球場是危險的，需要重新計劃，使球場不太接近公路。至於在海灘上打木球足球，如果球兒擊傷別人，誰應負責呢？這答案並不容易。要看個別情形而定。基本原則是相同的：如果你因疏忽而傷人，你會吃官司的。如果玩球的是小孩子，他們的父母可能被起訴呢。

# 小新聞

## 行旅安全

去年，美國乘火車的旅客有三億一千四百萬人（次）行了十八億三千萬（人）里的路程。這人數與路程裡，失事而死的祇十一名。即是說：在美國境內，乘火車比坐飛機安全兩倍，比乘自用汽車安全二十倍。

## 主婦薪金

據紐約大通銀行統計：倘若主婦持家務是支薪水的，她們一週便應得一百五十九元三角四分。

## 工作難尋

倘若一個美國人在陸軍服務二十年（不論官兵），想退伍後找一份入息較好平民工作，是否容易？據勞工部長維斯統計：很困難！報告說，當了二十年軍役，退伍後，每五人中有一人失業六個月。華盛頓社會科學研究署發表，現時退伍的老軍人，約有四十萬。到一九八零年，當超過一百萬人。明顯的，他們在軍中工作所學懂的，不合民用。但他們退伍金亦不合生活程度水準，且他們大多數是四十歲開外的，又是一家之長。這種情形，可不易為。

# 國際剪影

# 觀人眼睛知真偽

中國古賢早有卓見

科學家証實，男子如看裸女，瞳孔也立即擴大。

兵丁

你可以訓練自己掩飾容，並說來有點有色，但除非你戴上黑眼鏡遮蓋，否則你的瞳孔將暴露一切。分析說話的真假，常說：「看他的眼色。」現在的科學，能觀察瞳孔作為區別真偽的焦點。

一位專家，可以從觀察眼睛瞳孔擴張或收縮，洞悉情形，底若指掌。當我們在興奮，情緒煩擾，或試圖隱瞞某事時，都會被他們洞悉無遺。甚至對於一碗麥粥或一幅名畫的真正反應，可以從眼睛看出，從瞳孔觀人，是芝加哥大學教授希斯發現的。

某晚，他躺在床上翻閱一本動物畫冊，當這位心理學家由太太用熱毛巾敷疲倦的眼睛。她批評他在不佳燈光下閱讀，至少她認為是如此，因為他的眼睛變為非常擴弱，這是在黑暗才發生的。但希斯教授知道，燈光是充份的，他的太太想必看到其他事物。

翌日上午，他與助手試驗他的理論。他給這個青年看一套風景片，反應正常。希斯教授繼而在風景片內插入一幅裸女照片，他的反應是瞳孔張大。這個青年的瞳孔，似乎要撐出來。

希斯教授對此發現很興奮，他熱心地研究，把欣賞照片、聽音樂、嘗見自己最愛吃的食物的人的數百雙眼睛，都拍攝下來。男人的眼睛，看見女照片時，幾乎瞳孔擴大兩倍。女人在看見身裁健碩的男人，瞳孔亦擴大，但看見嬰孩照片時，瞳孔更大。試驗又知道，當你聽到愉快的音樂時，瞳孔擴張。

少女想知道怎樣通過男人的胃，打進他的心坎，下次你在桌上擺好飯菜，看看他的眼睛便能找到真實的答案。希斯教授曾用老饕數人做試驗，十人有九人，可從眼色知道，他喜歡吃的菜餚，其中五人在未暴露之前，他們的瞳孔已吐露一切。少數試驗，已透露若干人聽到慌張不安的消息，極力隱瞞着他們的真正情緒或說謊。例如，他們讚口不絕，喜歡現代藝術，但是看見越抽象的畫，瞳孔越收縮。這是內心秘密地不悅，在眼睛顯露出來。

我們賭博時是否在冒險，眼睛也透露實情。當我們改變心意時，甚至瞳孔會馬上收縮。眼睛把觀物的幻覺，傳遞到腦，腦子把訊息與遞到我們的感覺，由情緒把它表露，觀察其瞳孔即知。

孟哲斯特大學心理系主任約翰高漢教授說：「我們的眼睛，被稱為是靈魂之窗，但是最恰當不過。它是身體唯一的透明部份，當我們興奮時，眼睛發光閃耀。」

高漢教授又說：「我們最秘密的感覺是在眼珠上，這也是一部份人非戴黑眼鏡不可的原因。」

數百年來，東方國家的珠寶玉石商人，已培養了留穿顧客對于選擇貨品的反應的本領。但是，當你試行判斷一個「赤紅」與「朦朧」眼睛的人，要加倍小心。一個英國警察，他看見一位汽車駕駛人的「留火與赤紅」的眼睛，以為他受了酒精影響，豈料那男子說：「我的眼睛多年來是赤紅與流眼水」。這個警察，應該注視他的瞳孔才對，因為那才是瞞着秘密的所在。

# 希特勒遺下一女兒？

它揭發一個傳說中的希特勒的兒子，一九三八年一月一日在義大利的聖利斯出生的阿多爾夫，實在是希特勒的私人醫生布蘭特教授的私生子。關於第二個兒子，一九四三年六月十二日出生的，証據似乎確些。但沒有人能夠証實或否定。這個「兒子」自稱為馬丁狄爾加多，目前住在巴西的聖保羅城，面貌很像希特勒。

最後的一個，是一九三七年十二月十五日出生的佳絲娜。據最近的傳說，佳絲娜長成了，但一直不知道誰是她的真正的父親。她於一九六四年秋間告訴她母親，她要與非洲人結婚的時候，才初次聽到她的父親是希特勒。她母親以前的[illegible]，據說，是希特勒的女朋友。傳說佳絲娜是她與希特勒做密友的那段時間出生的。不管真假，有一項是紀錄在案的。蒂莉於一九三七年七月，與一位牙科醫生侯沙結婚，佳絲娜於一九三七年十二月十五日出生。佳絲娜說：「她母親時常帶她去看希特勒，並教她叫他做阿多夫叔叔。」

佳絲娜於一九五九年在法國蘭特大學，唸書的時候認識了一個非洲人[illegible]。當她得到這消息，她很不高興，她不能嫁給一個非阿利安族的人[illegible]（續完）

# 一週時事測驗

辛文通

## 你知道：楊西崑訪非洲有甚麼作用？檀島軍事會議所商為何事？

### 政治

㈠自由中國常務外次楊西崑訪問非洲若干國家？

㈡派往河內的迦納和平特使團此行有無好果？

㈢不結盟國家是否會再調解越戰，促成和平解決？

㈣南北越的共黨對聯合國調解越戰，會不會接納？

㈤亞洲外長會議何故又將延期召開？

㈥在東京召開的「反原子彈第十一屆世界大會」，現已被誰控制？

㈦在印度、尼泊爾、澳門等處的中國難民，聯合國對之如何？

㈧亞洲那一個國王遭誰暗殺？

㈨英美蘇是否願予非核子國家以保護，從而對付核子襲擊或訛詐的保證？

㈩已向聯合國表示提供維持和平軍力的有多少國家？

⑪今日法國為甚麼不滿英美？

⑫英工黨政府為甚麼將面臨國會議席不夠多數的威脅？

⑬英國由何時起實施聯邦移民的最高限額若干？

⑭南美那一個國家已受暴力滲透的威脅？

### 軍事

㈠自由中國立委提出怎樣軍事援南越的建議？

㈡中美兩國對駐軍地位談判，已否達成協議？

㈢美國在檀香山召開的高級軍事會議，所商何事？

㈣十七國裁軍會議何人關於中共爆炸核彈有甚麼透露？

㈤詹森已向美國會要求增撥越戰援款多少？

㈥美國現有武裝部隊實力為若干？將擴增至若干？

㈦泰國副總理巴博宣佈：共黨已在泰進行怎樣的戰鬥？

㈧傳印尼擁有攻擊力如何強大的砲艇？

㈨英國為甚麼要計劃將亞丁基地放棄？

### 經濟

㈠自由中國與上伏塔簽訂怎樣的技術合作協定？

㈡日本進出口銀行可否在對中共輸出貿易上融通資金？

㈢香港現正進行怎樣的交通調查？為了甚麼？

㈣倫敦金價上漲，威爾遜指摘誰在作祟？

㈤英國現有儲備金若干？

### 社會

本月一日在東京召開了一個怎樣的國際會議？

### 科技

㈠「氣體雷射」有何用途？自由中國能否製造？

㈡美國放射「飛馬座」三號衛星的目的為何？

## 答案

### 政治

㈠楊西崑訪問非洲十個國家，係為了加強對非外交陣容，援助各非洲國家發展農業，及促使親共非洲國家擺脫中共在非的滲透陰謀，重復回到自由世界。

㈡迦納訪北越和平特使團已返回倫敦，特使團除攜回胡志明致迦納總統函外，其餘均極秘密。

㈢經由狄托証實：不結盟國家決再對調解越戰，促成和平解決努力。首先由納塞爾致函周恩來要求採取建設性的步驟，而狄托則向蘇領袖呼籲。

㈣南、北越的共黨現正一唱一和，表明拒絕由聯合國出面調解越戰。

㈤亞洲外長會議，因受[illegible]影響，將不能於預定時間在今年十月內召開，有延期的可能。

㈥在東京舉行的「反原子彈第十一屆世界大會」，現已被中共控制，所有決定，將唯中共的馬首是瞻。

㈦在印度、尼泊爾及澳門等處的中國難民，聯合國對之已開始援助。已派有專員駐加德滿都及澳門。

㈧不丹國王凌焚遭暗殺，幸未命中，死裏逃生。

㈨英美蘇三國均不願提供予非核子國家以保護，從而對付核子襲擊，或核子訛詐的任何保証。因為保証問題將使阻止核子散佈更為複雜。

㈩已向聯合國表示願意提供維持和平軍力的，共有十四個國家，另有六個國家表示對這一計劃有興趣。

⑪今日法國的不滿英美，係因英美在第二次世界大戰時與戴高樂結怨。結怨的事件，最重要的有二：羅斯福主張在戰後將中南半島交由國際託管，及未與戴高樂協商即在盟軍登陸法國後行使軍幣。

⑫由於三個工黨左翼議員擬辭職，迫使工黨將面臨國會議席有不夠多數的威脅。

⑬英國於八月二日起實施聯邦移民的最高限額政策。最高限額定為每年八千五百人。

### 軍事

㈠自由中國立法委員趙惠謨等十九人建議：從速組織援越志願軍，參加南越反共戰爭，確保世界和平。

㈡中美兩國對駐軍地位談判，已達成實質的協議，成立協定條文經兩國政府核准後，即行簽字。

㈢在檀香山召開的美國高級軍事會議，係商執行增援南越的技術問題。經過八小時的商討，增兵全盤步驟已一一決定。

㈣十七國裁軍會議一位高級官員透露：中共不久即將爆炸[illegible]。

㈤詹森已向美國會請求增撥越戰援款十七億美元[illegible]。

㈥美國現有武裝部隊實力為二百六十五萬三千人，即將擴增至全部實力[illegible]。

㈦泰國副總理巴博宣佈：共黨已在泰國進行地下作戰。泰國南部的共黨，利用印尼和馬來西亞對抗及中共的支持，已日形猖獗。

㈧傳印尼擁有蘇製「火焰級」砲艇，能發射配有核子彈頭平面對平面，射程十五浬的導向飛彈。印尼誇言，這種飛彈的攻擊力能將新加坡毀滅。

㈨英國為了節省中東防衛經費，有意計劃放棄亞丁基地。如果這一計劃實行，每年可省一億鎊的支出。

### 經濟

㈠自由中國與上伏塔簽訂一由自由中國協助上伏塔開發農業，以增加生產為主要目標的技術合作協定，在今後兩年內實行。

㈡日本仍堅決執行不准日本進出口銀行對中共輸出貿易上融通資金。

㈢香港於八月一日起，在十八個月之內，調查運輸系統，以便作交通的全面改善。

㈣倫敦黃金價漲，威爾遜指摘是因中共在倫敦搶購黃金所造成，因此迫使英國不能不採取防範的措施。

㈤由於七月份的英國的儲備金減少五千萬鎊，現在英國的儲備金總額，祇有九億四千七百萬鎊。

### 社會

那是四十一國的一千七百個代表參加的第五十一屆世界語世界大會。這是一個有多國參加而不用翻譯的國際會議。

### 科技

㈠「氣體雷射」在通訊中有重要用途。現在自由中國已能製造，係由交通大學電子研究所研製成功。

㈡美國放射「飛馬座」三號衛星的目的為：在太空與「飛馬座」一及二號衛星會合，紀錄流星的衝擊，及其對有人駕駛的長期太空飛行的威脅。

## 你知道：中美駐軍地位談判成功未？共黨在泰國進行怎樣作戰？

# 今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

## 香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十二兆週。

[illegible]

## 麗的銀台

[illegible]

## 麗的金台

[illegible]

## 商業第一台

波長二百八十六公尺。第一台：一〇五千週。

[illegible]

## 商業第二台

第二台：一二七〇千週。

[illegible]

## 中文電視

[illegible]

## 綠邨電台

中文台波段：[illegible]

[illegible]

倫敦．國寶．十　麗聲．荷李活十　國華．東城．新聲．仙樂十　新華．豪華．十　大華．麗都　米利舞台．樂宮十　皇后．麗聲．皇都

映期無多 卡路獲加 嘉麗露 寶佳 羅山奴 馬蓮打拉 戈打拉 路主演 為特務片立新典範！

美國聯調局 F.B.I. OPERATION LOS ANGELES

下期獻映 謝利路易 糊塗天使！

第十三天 每日三場 注意時間

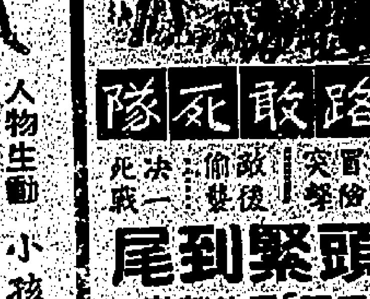
海上長城 IN HARM'S WAY 水雷！陣雷！魚雷！網雷！炸彈！雨彈！排砲！轟炸！

今天五場 四十八名攝影師冒死記錄戰地火線上拍攝！ 大映七彩珍貴巨片 飛機運到 新鮮出爐 動亂中的越南 居安思危請看越南真面貌！ 爆炸美使館實況攝入鏡頭！

越影 越旺 聯美超級出品 法國全年收入冠軍巨片 THAT MAN FROM RIO 飛渡關山 奪寶戰 伊士曼七彩 法國影帝尚保羅比蒙都主演 盲摸摸，橫衝直闖，舉手一投足，性命堪虞

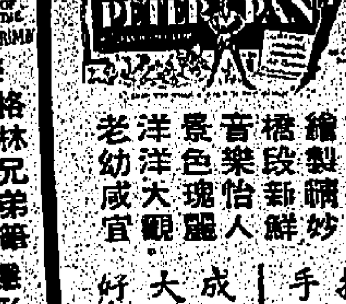
今天續映 必看 時局關心 動亂中的越南

七千萬巨製 第二十天獻映 聯美公司出超越巨片 硬派電影皇帝 畢蘭加士打 最夠刺激戰爭巨片



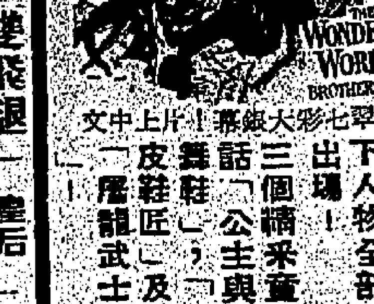
鐵路敢死隊 由頭緊到尾 比「六三三」更夠刺激！

第二週映 和路迪士尼傑作 小飛俠 趣味無窮 卡通長片 特藝七彩



人物生動 故事奇趣 繪製精妙 插段新鮮 音樂怡人 景色瑰麗 洋洋大觀 老幼咸宜 小孩拍手掌 大人成好呀

連日滿座 今請早 美高梅 新藝拉瑪 立體三機公司製作



童話世界 THE WONDERFUL WORLD OF THE BROTHERS GRIMM 美高梅七彩大鉅片 中文字幕 格林兄弟筆下人物全部出場！ 三個精采童話「公主與木偶」「舞鞋匠」及「皮匠」「鴉龍武士」

迄無敵手 聯合法國公司七彩皇牌巨片

空手道果然利害！ O.S.S. 117 IN BANGKOK 一一七勇破特務黨 雙飛腿 劈腰掌

港九首輪影院聯合廣告

# 改變不了的人性

為了發洩，是否合於道德，這是另一問題，但其意義，則合於人性自由的。

私衷隨筆集　南宮

最近莫斯科報章常常刊載關於青年男女爲非作歹的新聞。這證實說明了所謂「鐵的紀律」，所謂「改造」，改變不了人性。這些爲非作歹的行爲，在一方面說來是反道德，但在另一方面說來是反壓迫。──反壓迫是人性。

自由社會裡青年們的爲非作歹，和極權統治社會裡青年們的爲非作歹，其性質是截然不同的。前者是一種人性中的墮落，後者却是人性中的反抗。打個比喻，自由社會裡青年們的爲非作歹，是縱慾的行淫者。極權統治社會裡青年們的爲非作歹，是被壓慾的行淫者。一則爲恣慾的擴張，一則爲在禁制中尋求發洩。

尋求發洩，是人性中的自由慾望。爲了發洩，是否合於道德，這是另一問題，但其意義，則合於人性自由的。所以，莫斯科青年們的爲非作歹，不應從道德標準去看，而應從人性角度去看。

在極權統治社會裏，青年們連一切自由都被剝奪，他們爲了要抗爭，自然會流於橫決，於是就有了爲非作歹。譬如侯門深鎖的女子，她們忍不住春花秋月，就會幹出「猶夾」「中溝」的勾當，這不能說她們是「水性楊花」，祇能說她們是一種反抗行動。

由這說來，人類的某些行爲，可以「決之東方則東流，決之西方則西流」，但人性則是固有的，不變的，即如生存自由的意念，任是如何「撥通思想」，如何「改造」，也不會發生影響。難道誰會在鐵的紀律之下，不愛自己的生存，不愛自己的自由嗎？什麼都可以改變，生存自由的人性絕對不可以改變的。從莫斯科青年們的行爲看，表示了共黨對青年政策的失敗，其失敗最大的原因是違反人性。也許共黨認爲祇要有了控制的權力，有了他們特定的標準和範圍，經過長期的人爲努力，就會把對方塑造成自己理想的工具，這完全否定了天賦的人性，也簡直否定了動物所同具有的本能。馴獸師把猛獸訓練成爲馬戲班的工具，可以在某些行爲中，如他們之願，但如果不順應那猛獸的性格，拂逆了壓抑了那猛獸的基本意願時，則引起了猛獸們的反感時，它們必然會反控制，而控制的力，有時而窮，稍有鬆懈，被控制者便要突圍而來了。一切力量，阻遏不了生存與自由的力量，人不是羔羊，而是猛獸。

# 古堡雙屍

奇情偵探小說　姬莉絲汀原著　南汀譯

「我父親的臥房，門雖設而常開，就是爲了我們進出的方便呀！」林錦德說。

「你是怎樣獲知你父親的死訊的？」譚維棟總督詢問。

「我的哥哥──林錦天──原是住在樓上兩翼，那天，他忽然下樓告訴我，說父親呼吸突然發生困難，似乎是患上急病。」

「你聽到之後怎樣呢？」

「我立即去告訴醫生，因爲我哥哥已驚慌到全無主意了。可惜，醫生剛巧外出應診，我祇得告訴他醫務所的人員，說醫生回時立刻到這裡來。」

「你還有甚麼臨時處置麼？」

「跟着，我就跑到樓上去。」林錦德說：「我察覺父親的病，的確十分嚴重，不幸，在醫生到達前他就去世了。」

林錦德像陳說故事一般，絕不到他情緒的激動。

「其他的家人呢？」

林錦德深思然後說：「當時，我的太太與倫敦市區去了，我相信我的小女淑文也是外出未回。在屋裡的，還有我和年幼的子女──比文和倩文而已。」

「我希望你不要介意，林先生，我要問問你：你父親的死，會對你的經濟情形有影響嗎？」

「不會的，我很歡迎你詢問這一類問題，因爲我希望你們能夠對我瞭解。」林錦德說：「事實上，多年前，我父親已使我們兄弟經濟獨立了。他最大規模的聯合食品供應公司的總經理就讓給我哥哥去做，我的哥哥是負全責去經營的。至於我，我父親就給我一筆很大的資金，光是股票和証券，就時值一百五十萬英鎊。同時，我兩個不幸死去妹妹，也曾獲得他老人家非常慷慨的贈予的。」

「在他手上的財富，恐怕依然不少吧？」譚總督詢問。

「當然，他依然是富有的。」林錦德臉上，首次現出一些笑容。

「你哥哥搬到這別墅居住，是爲了節省開支嗎？」

「不，我們都爲了方便吧了，爲了順從他老人家的意願吧了。因爲我父親常常對我們表示，他是喜歡我們跟他住在一起的。」

「你們在甚麼時候，和老人家同住的。」

「我和我的妻子是一九三七年搬來，我哥哥是一九四四年搬來的，他是因爲倫敦市區的住宅被炸毀了才搬來的。」

「林先生，你對於你父親的遺囑內容知悉嗎？」

「全部清楚！我父親的遺囑在一九四六年曾修改一次。他是一個絕對公開的人，遺囑內容，是約同律師──高基理先生和我們家裡的人，開過一次家庭會議，才把遺囑公開宣讀的。關於遺囑的內容，我相信高律師已經對你們談及了。」（一〇八）

# 李清照再醮疑案

山川人物　句軒

李清照歸趙明誠後，伉儷至篤，爲金石錄作後序時，年已五十二，婦如屆此年齡，多無再嫁，但生前好譏刺時事，遂有再醮之証。

李清照易安居士，爲中國第一女詞人。生當金狄入侵，中原板蕩之世，避胡避寇，流離顛沛於浙東山區，寂寞死去，其命運不脫時人範疇。然身後蒙垢，沉冤莫白，明人葉盛且云：「易安詞爲不祥之具。」（見所著水東日記）斯眞不知所云矣。

清照濟南人，出身仕族，父即李格非，爲名進士，官禮部郎，任京東路提刑，以坐元祐黨籍去官。清照廿一歲時，歸諸城趙明誠，明誠父正夫（挺之）以附蔡卞蔡京，官至左相。徽宗朝再興元祐黨獄，禁天下毀滅（軾）黃（庭堅）文字者即此公。然明誠出仕，皆翠眷同行，行腳所經，北迄西京，南抵蘇杭，山川人物，多所接觸。靖康二年，出守建康（即今南京）。南下未幾，而汴京淪敵，士大夫之奔竄者，以宋高駐節維揚，故皆先趨建康。其中不少爲明誠夫婦故舊，絡繹來訪，然所志不外求官覓職，較量肥瘠，恬不爲恥，而於中興恢復大計，則無一人掛齒。即南中官吏，值此大變，依然醉生夢死，荒嬉如故，凡此皆清照所目擊而心傷者。故其感懷時中所謂：「南渡衣冠欠王導，北來消息少劉琨！」及：「南遊尙怯吳江冷，北守應悲易水寒！」等句，實爲針對其時文武而發。迨宋高登位臨安，以杭縣爲「行在」，各地舉子，羅集錢唐。但士風委靡，仍循汴京覆轍，載酒遊湖，吟風弄月，略不以內憂外患，偏安一隅爲慮。故又有諷刺進士賦詩：「露花倒影柳三變，桂子飄香張九成」等句，惹起官僚忌憚，士林怨憤。紹興某年端午，翰林院忽奉內旨，詔倖賜節賞金帛，閣朝愕然。多方刺探，有傳寄出清照戚串某內夫人，皆進帖子而然，而帖子則係清照代筆。自是而後，清照更成衆矢之的。小人懷恨，無時不圖報復，文士伎倆，又不外舞文弄墨，匿名造謠；而其時風氣，殺害污衊人之妻女，如趙鼎于紹興四年，爲張浚受謗於上疏中云：「革浮行伍，求張浚不遂者，人人投牒醜詆，及其母妻。」（見綜通鑑）而此風延蔓不休，以汨其罪。因而朱氏有謝罪表之上（一）；籍口風聞援拾朱氏閨閣中餘孽，以坐於文公（熹），俱載四朝見聞錄）。蓋貞節觀念，實盛于南渡，至朱熹所云「餓死事小，失節事大」，當屬總結性質，不能實其爲倡議人也。試問清照寧能免受誣捏？按張汝舟爲一骨董嗜者，明誠夫婦一生嗜金石，交遊中自不乏此行中人，明誠故後，清照變賣所藏，尤賴此輩經紀，則其出入趙家，原無足奇。明誠生前至杭日，有學士張飛卿者，嘗持一玉壺以示明誠，旋即攜去，其人蹤跡遂杳。未幾明誠物故，忽傳玉壺出現北朝，且係明誠所獻者，由官據風聞論列，遂興大獄。清照聞耗，乖致盡棄，赴杭疏解，頒恭柴禮學士主持正義，爲之調停，案始得解。經過曲折，見清照所撰「金石錄」後序。案後有一段糾葛，而不肯者即逃此數案，捏造故實，無中生有，以張飛卿爲汝舟，玉壺爲玉壺，竄改投恭學士，謝啓爲謝媒，串出一齣李清照改嫁張汝舟鬧劇，到處散布，以訛傳訛，聞者信以爲眞，而趙彥衛之收入於所著「雲麓漫鈔」，由口傳而騰諸文字矣。（上）

# 烏獸建築師

時至今日，人類建築的技術已達到巧妙的階段。但是在其他的動物中，竟然也有不少是老練的建築師，建造出來的巢穴也相當精美。

縫工鳥的巢，是由兩片樹葉造成的。每一片樹葉的長度約有六吋，邊緣處被縫合起來，成爲一個袋子，內裡鋪滿了草。這種雀鳥非常細小，而織巢的工具，就是牠們的長嘴吧，像針一樣將幼小的棉枝作線，將兩片葉子縫合起來。這種本事並不稀奇，最令人感到驚異的就是，牠們不知從那裡找到那些幼小的棉枝。

雀鳥的巢，當然也是彼此不同的。上述的縫工鳥用縫合的葉子作搖床，但是非洲的織巢鳥，所造的巢差不多像一個平房一樣，每隻佔有自己的巢窩。令人驚奇的是，蛇和松鼠，竟然也會棲息在這種巢穴之中。西非的織巢鳥，所造的巢是圓的，形狀有如一個小籃。這些雀鳥不僅要有織巢的本領，還要有打結子的技巧，使巢子堅牢地吊在樹枝上。牠們的巢窩來僅是一個袋子，但是在建造時却花了不少時間和工夫的。

西非一種紅背灰胸的火焰鳥，所造的足球狀的巢子，簡直精巧非常。它是由濕泥混和了乾草和一片片的樹枝結成的。巢的邊緣約有吋半厚，外邊粗糙異常，內邊則光滑有如玻璃。入口處是一個拱形小孔，透入一條狹窄的甬道，彎彎曲曲地轉到巢子的外層，來到一個鋪滿了軟樹苗的圓形內間。整個巢子的形狀，有如一個蝸牛的殼。

鴿種巢子，堅實非常，要用鋼子擊打幾下，才可以將它打碎。不過，鴿子的巢却恰恰相反，在樹枝上搭了四、五條小樹枝便算。祇見微風吹過，巢子便飄盪起來，搖搖欲墜，幾乎連卵子也跌了出來。

本來哺乳動物築巢的本事雖然沒有那麼好，但是其中也有不少是個中能手。海狸的巢一半沒在水中，一半突出水面，由厚泥和樹枝結成，並有一個地下入口處，使牠在湖水結冰時，仍能由此進出。牠們還會建築運河，使樹木飄浮回去，用作修葺材料。牠們所築的堤壩，也是一種傑作。它是由泥土和樹枝混合而成，有時長達數百碼。一旦若有破裂，牠們便立即修補，使湖水不致流入巢中，易於捉取食物。

不過，動物界中的眞正建築師，無疑就是昆蟲。一隻蜜蜂是一種奇妙的動物建築師。牠們的蜂房，既美觀，而又符合數學原則，昆蟲還可以用木、沙、泥、紙、蠟、絲和各種奇特的材料，造成各種稀奇的棲息之所。蜘蛛便是此類老練的一個巧妙的蜘蛛網，就是奇妙的陷阱。（洛山）

# 武惠妃

歷史小說　南宮搏著

於是母親拉了女兒，悄悄地說：「命駙馬都尉注意一下光王與太子之間的交往。還有鄂王，他們三人的來往情形，我希望知道──而且，也不妨讓別的人曉得他們在一起的情形。」

「媽──」咸宜公主點點頭：「我儘快去佈置──」

「注意，如果有適當機會，不妨由駙馬都尉出面奏告，你丈夫很聽你的話吧？」

「自然，百分之百向我臣服！」

「那就行了，你到別處去走動一下吧，我必需陪他！」母親溫婉地向女兒：「你在宮內，也得多交結些人，將來，會有用處。」

「我知道──」女兒與母親很能配合。

於是，武惠妃很快地進入內寢──她已入中年，但是，她進入內寢之時，却像二十歲的少女，奔放地投入丈夫懷中，揉動着，膩聲問：「那個道士，是不是和你講了那一套？」

「你說那一套？」他扳起她的下巴：「我不懂呀？」

「三郎，你別哄我，張果教了你一些甚麼？」她柔媚地，機巧地追問。

「你如此關心？」

「我爲何要不關心呢？除此之外，我還有甚麼可關心呢？三郎，你說吧？」她說時，手掌在皇帝的胸前不斷地壓弄着。

他感到癢，他於癢中又感受到激刺，捌捌地笑着，低說：「張果提綱絜領地和我講了一些，那是原則，他舉了一個例，每一樣東西都要用，不用，就會朽，譬如寶劍，越磨越利！」

「你的劍很利嗎？」她揉着他問。

「我也許不算最利，却也不算鈍的！」李隆基笑着接下去：「再說正經吧，寶劍多磨，固然利了，但是，也會薄了，現在，要設法不使它薄，那就要找補充。」

「噢；」她側轉頭，凝視着皇帝：「他教你補充的方法？」

「明天，他來承香殿，教我們兩人。」

「唷，我怎能當着外人講這些呢？」武惠妃盈盈地合上眼皮：「我不行的。」

「不妨，張果很老了，而且，講話風趣，我保証你聽得津津有味，」李隆基在醇酒一樣的婦人身邊醉了。

她祇是笑，媚底與膩底笑。

第二天午後，著名的道士張果出現於承香殿，覲見皇帝以及武惠妃。（五九）

# 滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十七回　六歲定中原　三宮佔社稷　稚兒有幸　雄主無情

及至寧遠吃緊，三桂就召集部下開會，大家一致主張棄守寧遠孤城，最後必難守住，當時硬着頭皮放棄寧遠，率領全體官兵家眷退回山海關。行到半途，遇到京師快馬傳急旨，李自成已逼近京畿，着吳三桂速棄寧遠回師勤王。

吳三桂兩手加額道：「上天佑我，這次回師不准無過，反而有功了。」

軍隊退到山海關剛休息一日，京中又傳來噩耗，崇禎帝吊死煤山，李自成已入京自稱大順皇帝，改年號爲永昌元年。這一來吳三桂在山海關倒不知如何是好了。

就在這時，吳襄奉李自成命寫的招降書由唐通陳乙持來，三桂拆開一看，書中寫道：「汝以君恩特簡，得專閫任，非眞累戰功，歷年歲也，不過爲強敵在前，非有異恩激勸不足誘致，此當今所以行蒙賞之計，而漢高一見韓彭即予重任，蓋類此也。今爾徒飭軍容，徘徊觀望，使李兵長驅直入，既無批吭搗虛之謀，復乏形格勢禁之力，事機已去，天命難回，吾君已逝，爾父須臾，嗚呼，識時務者，可以知變計矣。昔徐元直棄漢歸魏，不爲不忠，子胥違楚適吳，不爲不孝，以二者揆之，爲子爲臣，及今早降，不失通侯之賞，而猶全孝子之名。萬一徒恃憤驕，全無節制，主客之勢既殊，衆寡之形不敵，頓甲堅城，一朝殲盡，使爾父無辜，並受戮辱，身名俱喪，臣子均失，不亦大可痛哉！語云：知子者莫若父，吾不能爲趙奢，而爾殆有疑於括也，故爲爾計，至囑至囑。」

吳三桂閱過父書，與李甲相見，互道勞苦。李甲說道：「新君久知將軍勇冠三軍，爲遼東干城，特著下官等前來致意，稍遲仍派唐總兵前來犒軍。」

吳三桂說道：「士爲知己者死，新君知我，自當效力圖報。」

李甲說道：「現在京陽欲與將軍一見，深盼能早日命駕，此間防務，可交由下官接替。」

三桂連聲答應，第二天唐通來到，帶了四萬兩白銀犒軍，並李自成所賜詔書一道。三桂跪接過詔書，起身和唐通握手寒暄，兩人當年同隨洪承疇援松山，結果洪承疇兵敗被俘，兩人却突圍而出，此時相見，自有一番悲喜之情。

唐通說道：「我兩人一別三載，世事滄桑，到今天又同殿稱臣，總算難得。」

三桂道：「你率眾入關後，銀守居庸，不久之前聽說你降了李王，何以這麼快會派你來？」

唐通笑道：「皇上先派李甲等撫來接洽，隨後派人帶銀兩勞軍，因爲我與你同營多年，所以派我來。本來皇上的意思還要等收到你的降表之後，再着我送銀犒軍，我斷定你必無二心，所以不等降表，陳二公同倡，自己就趕來了。」

三桂兩手撫着唐通的肩膀大笑道：「足下眞正知我。」

唐通也笑道：「我同你在吳二公同共事，彼此都有相當了解，我願意作的事，你那有不願之理，因此，我才敢擔下這個干係，務祈早日進京朝見新主，共圖功名富貴。」（四十八）

# 唐劍哲學

# 半靜寂地帶

丹尼

新界虎豹已滅，栓在陷阱前作爲虎餌的三隻大黃牛，已逕離危險地帶，安全返回牛欄。

老虎來港，不特沒有傷害人畜，反之，却脫卸了三隻黃牛的死刑。

× × ×

美心理學家過港稱：記憶力不能用注射方法移植，否則，世界將充滿聰明人。

現在世界之所以紛紛擾擾，就是聰明人太多呀！

× × ×

佔地二萬四千方呎的中區何東大廈地盤，因打樁工程發生問題，拖延了建築時間十一年。但地價已由每呎四百元漲至二千元。

「時者金也」，作爲一宗生意買賣，時間似乎不妨拖延更長。

× × ×

世界知名的大明星辛屈納利、力士夏利臣、大衛雲尼、格力哥利柏、伊莉莎白泰萊等，參加聯合國演出一部飢餓問題的影片，每人僅取酬金一美元。

以片酬高低衡量其人的藝術，顯然是勢利之見而已。

# 十號風球

傑克著

六、她來了！

劉索馨道才鬆了一口氣，彷彿辦完了一件大事，微微笑着。

「你要走嗎，我現在不留你了。」

「你不留我，我倒想再留十來分鐘」

「你這個人哪，眞是！」

「因爲還有幾句話，要跟你談一談。」

「我原本想請你在聖誕前夕，到外邊去玩個痛快，後來聽你說，（她）來了，那末，你們也許另有節目，不便冒昧約你。」

「就爲了（她）來了以後的問題，不能不跟你討論。（她）是昨天才到的，彼此還沒會面。不過遲早逃不過的……」

「恭喜你，快要請吃喜酒了。」口氣酸溜溜的。

「不會那麼快，最快也要等我念完大學預科，至少是年半後的事了。可是在此期間，乃至從明天起，我恐怕不方便再來見你了。」

「爲什麼？我們不是一樣可以做朋友嗎？」劉索馨頓聲地說。

「那是理想，有人說，男女之間，根本不會做朋友做到老的。當然，開始時，便沒有兩性吸引力的例外。至於你我的關係，早由友誼而進於戀愛，以後是否能退回到朋友地位，我沒有那個把握！若是發展下去，固然會難以想像，即使依然停留在現階段，你並不介意，我也慚愧對你！」

「有什麼不可以，做朋友有什麼不可以？」劉索馨堅持着她的主張。

「那是理想！」林樹風回復到那句老話。

「理想也可以變成事實。」

「但是既成事實，就很難回復到理想！譬如嬰兒未出娘胎，那祇是胚胎狀態，到它呱呱墮地之後，便成爲人形了。人如何能鑽進娘胎，重復變爲胚胎呢？所以我想了又想，想到最後，祇有一條出路，便是從此不再見你了！」

「不，我不！」劉索馨將頸子一扭，她的胴體，使勁往林樹風懷裏一倒，又忘其所然，由擁抱而接吻。

「好了，好了。這也許是我們的最後一吻了！我去了。」

林樹風釋了雙臂，跟她握手道別，劉索馨却背着雙手，不肯與他相握，嗔道：

「你去便去，可不准你說『最後』兩個字！」（五十）

# 歃血

三天以後，我們收拾收拾，就照着父親的遺言，趕着我們的牲口，向着東北方進發。

──這已是八年前的事了。

我像這樣回憶着時，彷彿一切景象都在眼前，彷彿像幾天以前所發生的事一樣。

「哥，我們回去吧，」妹妹說。

「蒙恢，你還記得爹爹嗎？」

「我當然記得的，我那時已經九歲了。」

「你能記得就好。」

「看你樣子好像很不開心。」

「我不會忘記那年在這座小山上所發生的事。」

「這座小山？」

「是的，這就是父親和汗達歃血的地方。」

「是在這裡嗎？」

「不錯，我當時也在場。」我指着她站立的地方，「汗達坐在你身邊的石頭上，父親坐在這裡，還有就是收匪裏的長者，四周遮圍着好幾十個人。一頭小黃牛躺在地上，四隻腳上縛着繩子。我記得汗達取出刀子，把牛的耳朵割下，將血塗在自己的嘴上，然後輪到父親……」

「可是，哥，爲什麼在歃了血以後，汗達還要害死父親呢？」

「因爲汗達害怕父親，要用這種方法來使父親相信他。」

「父親相信他了，不是嗎？」

「是的，因爲父親把歃血這件事情看得很重。」

妹妹沉思了一下，說道：「哥，我記得汗達後來跑來看爹，是嗎？」

「你記錯了，那是爹親要打他。」

「你以爲父親眞的是汗達害死的嗎？」

「一點也不錯。」

「可是他後來爲什麼要把爹打死？」

「那是因爲他害怕爹被捉住以後會把內情說出來。」

「哥，汗達還在這裏，你打算怎麼辦呢？」

我伸着頸子向四周望一望，說道：「是蒙恢，你還記得爹臨死之前對我說過什麼話嗎？」

「我不記得了。」

「他說：『巴托，我死了還有你，你死了就沒有人了！』──你知道這話的意思嗎？」

「要你小心一點。」

「是這個意思，不過他的原意是說他死了還有人報仇，我死了就沒有人報仇了！」

「可是汗達家裡有許多人，你能把他怎麼樣呢？」

「是麼，這是父仇，」我說：「就算他身邊有十萬八千人保護，我也非辦到不可！」

她憂戚地望着我，問道：「汗達知道你到這裏嗎？」（一〇六）


# 中醫師伍卓琪內婦兒科

新址：灣仔軒尼詩道二六九號　光華大廈五樓（電梯請按4字）　電話：七弍七〇六五七・七三二一七〇

分類廣告　醫藥

陳玉梅婦科　留日實習醫學經驗女醫通潮客專國語

王秀珍專醫　婦科

洪冠洲　頭耳鼻喉專科

余玉芬女醫　婦科

通經丹

曲線

臭狐

面容

簡鳳簫　婦科

新閃電探孕藥

彭利　癬

譚素蘭專醫　婦科　特效藥

謝健初　腦病

虧弱

久咳

葉瑜

唐玉霞　月事

譚石生　風邪　雜症

吳景雲　喉

郭苑貞　閉孕

靜林氏　腦暈　虛弱

苗榮天　痔　瘻

吳暉　癬

朱辰東　頸癧

歪口　腫症

謝秀芳專醫　婦科

隆鼻　櫻井整容分院

聶高元　尿病

德國美國　耳聾機

岑國良　耳鼻喉尿

病

蔡德芬專醫　耳鼻　喉

王碧華　婦科

許彬　外皮

男女　尿病

莫平　痔

頭暈心跳　彭錦棠

見症贈藥

頑病救星

澤生中醫

血癬丸　許鏡波

謝仲生　尿病

尙有分類廣告刊在第十二頁

## 好萊塢新性感的象徵
# 甜妲兒卡露貝嘉

東維

約瑟李雲導演「江湖豪客」、「施維亞」，和「珍哈露傳」，尊禮甜妲兒卡露貝嘉主演，在這三部片中而她的表演，改變了一個新性感的象徵，因為這大膽的作風，而掀起了好萊塢的熱烈爭論和批評，但她在倫敦影片首映禮出現，而受到盛大的歡迎，尤其是那件透明的新裝，隱約隱現的美妙體態，不知道吸引多少的觀衆。

卡露貝嘉對於人家加予的批評，她曾經這樣地表白：「我沒有顧慮到在銀幕上是否穿上衣服，我祇考慮，這些裸露的鏡頭，是否為劇本上的必要」；她接着說：「如果劇中人一定要演出這種鏡頭，才能表達出她的個性和劇情氣氛的話，我當然是不能拒絕。」最後她表白了：「我並不一定要經常演出裸露的鏡頭，我不過是一個演員，製片人和觀衆會支配我的。」

其實卡露貝嘉並不是全憑裸露的鏡頭而成名的，許多影評人都承認她有演戲的才能，最近她經過巴黎時，曾受到紫馬特利地區自由協會頒贈名譽殺帶獎。她第一次拍插「巨人」影片時，佐治史提芬就大大地讚揚過她的工作態度，和謙虛學習的精神；雖然她在片中祇是新星的配角，不過已顯示着她的錦綉前程，從此而被提升為女主角，主演「嬌娃春憎」，再被提名競選「最佳女演員」落選。卡露貝嘉出身於歌舞團，曾到南美洲各處演出，但沒有成功；以致投身於電視台並担任廣告推銷員；後來參加「演員製苑」，在訓練期間，曾在百老滙舞台參加過不少劇，因此對她的演技修養得到了不少的幫助，後來被人發現而投入電影圈。

那碧綠色的眼睛，配着黃金色的秀髮，甜蜜的臉蛋，豐滿的體態，被影迷認為是上帝創造的美人。現年三十三歲的卡露貝嘉，已有兩次的婚姻紀錄，她的第一任丈夫是皮草商人列維，他倆的年紀相差甚多，列的年紀好像她的父親一樣大，這種奇異的配合，不久就拆開了。她第二任丈夫是戲劇電視劇導演積卡芬，婚後的生活都很快樂，在志同道合，夫唱婦隨的情意環境中過了多年的美滿生活，現在她已是兩個孩子的母親，她的私生活都是非常恬靜和嚴肅的，雖然在銀幕上她扮演的角色是浪漫少婦，這是演員的責任，並不是天性。

最近她將和碧士超域、史賓莎德里西特合演一部新片「遠走高飛」，導演約翰……

「火海英雄」是一部充滿血與淚，恩與恨的文藝打鬥巨片，由三大金像巨星加利谷巴、安東尼昆及巴巴拉史丹域首次合作。

# 邵氏中影合作 計劃拍歌舞片
## 凌雲葉楓再拍鐵花

亮星

邵氏公司將繼「藍與黑」之後，赴台拍攝「鐵花」及「烽火萬里情」兩部新片的外景。該公司製片部主任鄒文懷，已於本月六日再度前往台灣，與這兩部新片的導演羅臻與潘壘，共商有關拍片的準備事宜。同時並與台方中影公司當局，商討兩公司將合作拍片的技術問題，以及視察「藍與黑」的外景工作的進行情形。

邵氏與中影公司在港台兩大製片機構，月前經已會商決定發展合作製片，原則上預定一年合作四部新片，經月來的籌備，現在兩公司已初步計劃籌拍一部歌舞喜劇片，至於這部新片的故事劇本，必須獲得兩公司的同意，才進行拍片工作。

「鐵花」新片的籌拍工作，現已準備就緒，該片的男女主角，亦已選定由新星凌雲與熱女郎葉楓担任，由潘壘執導演筒，預定於九月間在台灣開拍，該片導演潘壘，一向是在台灣電影圈工作，兩年前為邵氏羅致，曾導演「蘭嶼之歌」及「山賊」兩片，而他導演的影片，內外景均全部在寶島拍攝，這部「鐵花」新片也不會例外。

「烽火萬里情」一片導演羅臻，自上月中與助理工作人員赴台察勘片中外景場地後，仍留在寶島協助陶秦導演的「藍與黑」外景拍攝工作，至今尚未回港，至於「烽片」的外景何時開拍，可能要在九月後才可實行，因女主角凌波還有其他新片在拍攝中。

影圈動態

# 飛渡關山奪寶戰！
## 飛渡關山 尚保羅蒙度表演最出色
## 奪寶 巴西利亞風景極幽美

神像本是一件尋常所見之物件，並無甚麼奇特之處。可是在「飛渡關山奪寶戰」故事中的三年神像，却大有來處，它不單祇是本身是屬於價值不貲的老「古董」，而且還涉連着一筆很大的寶藏，正因為如此才會有人為着它冒着殺人損命的勾當，不擇手段地想攫取，而成為自已囊中之物。

「飛渡關山奪寶戰」是由法國最著名的英俊巨星尚保羅蒙度主演，他在本片中因為三年印第安人的神像，而引起了一連串的兇殺案，致使整個故事的重點，其高潮叠起，扣人心弦。

本片是一部轟動歐美及日本的新潮派影片，尚保羅在歐洲及日本擁有千萬的影迷，所以在本片他扮演一個空軍軍官，表演最出色，在本片的鏡頭，全部都是描寫追逐戲。

……神像的過程，形容匪徒們怎樣用迷藥，將一位女子綁架，遠赴巴西利亞，約熱內盧及巴西利亞，她的未婚夫尚保羅，為了救她心切，不辭辛勞跟蹤而至，結果經過許多波折，終於惡人天報，功虧一簣而亡。但是這個惡人又是誰呢？看完了該片，自當分曉。

### 飛渡關山奪寶戰 連環故事

㊉當匪徒正得意忘形之際，突然大地震，結果山崩地裂，在山洞中的匪首終遭活埋在地底，而其他的匪徒在逃命時亦被尚保羅一網打盡，而他們在危急萬分時，逃出了險境而慶團聚。——完——

## 劇壇隨筆
# 與讀者談八和的誕生

江紫楓

日來，收到不少關心粵劇的讀者來信，其中有些詢問粵劇的歷史，八和會其意何在？現在八和的發展又如何？來信中，陳鐵兒老先生，不但和紫楓談及時下粵劇的大勢，並告訴紫楓，粵劇的來龍去脈，陳老先生的指引，使紫楓得益不淺，藉此在這裡道謝。

說來，我想不到，為甚麼會最近又有那般多讀者關心粵劇；也許由於紫楓日前，對粵劇發生了一篇謬論吧！然而，不論如何？讀者之間，我當然榮意為答，而對於粵劇的形勢轉變，過去我曾談不少，兩年多前，初寫這個小專欄時，紫楓便是談論粵劇為主的，如今，似乎是舊事重提了，也許，時到現在，也有重提的價值吧！

對於粵劇的產生，傳說不少，有人認為是脫胎於京劇，有人認為是從崑劇中轉變，而據另一可靠的傳說，粵劇是和漢戲、湘戲、桂戲同出一源的最初的廣東戲幾乎和桂戲、湘戲沒有甚麼兩樣，據說粵劇的曲牌是從祁陽班中脫胎出來，後來經過不斷的改良，才正式成為廣東的粵劇。當然，粵劇是有獨立的作風，改良後，比其他的劇種又有不同，尤其在曲詞對白，與及演做等，使使人另眼相看的。

據說：粵劇歷史悠久，早在明萬曆年間，廣東伶人已經有了他們的行會組織瓊花會館。而另一傳說，遠在一九一七年以前，粵劇已經流行，換言之，粵劇起碼有六十多年歷史，初期的粵劇是四處上演，故總是居於紅船中，故粵劇伶人，給稱為紅船子弟，瓊花會館是否明萬曆年間就有？現在還不敢肯定，而廣州的瓊花會館和佛山大基尾的瓊花會館，也有實五十年前便有過瓊花會館，便是八和會的前身，而在未改八和館前，也曾一度稱為吉慶公所，所以三度易名，是經過不少環境的轉變，發生過不少可歌可泣的故事，說來，創辦瓊花會館者，並不是廣東人，而是湖北人張五，據說張五是雍正年間的湖北伶人，由於在湖北犯罪了官府，從北京逃到佛山立戲班，把京腔、崑腔和武工教給紅船子弟，成立戲班，在佛山成立了瓊花會館，直到太平天國期間，粵劇伶人李文茂參加太平天國的革命，經過一段長時期的鬥爭，結果不幸病死，（對於這位革命伶人，有機會紫楓再另文為讀者告。）於是，當時滿清總督葉名琛，在廣東很殘酷的屠殺了，並將瓊花會館燒毀，禁止粵劇上演，有的伶人為了生活，要在表面上掛着「借衣乞食」四個字，各處遊行表演，其悄可悲。直至光緒初年（一八七五年），粵劇才得重整旗鼓，會館改為吉慶公所，後來由志同道合者，在廣州黃沙買地，才正式建立八和會館。對於八和之分析，日後再為關心者告。

## 小雲雀 連環故事

㊉㊀娛樂記者劉仕泰（陳厚飾）假冒曹平濟，一時嘩然。劉仕泰狼狽逃走，誤闖女客房間，被人用花瓶擲傷。幸曹平濟（李英飾）趕至解圍，並願請小雲雀往南洋演唱，請劉仕泰為秘書。小雲雀（顧媚飾）大喜。在多姿多彩的遊藝會上，以一曲「小雲雀」震驚四座。

翠華二期 地下 洛街138號五樓約千一呎 百尺三房兩廳工人房 水電煤氣合高尚住宅 電：七二四八三三

現貨唐樓 兩伙一梯 水電分錶 年期長久 律八折即買即住 土瓜灣下鄉道33號 或電話663119看詢

松鳴 西式唐樓 售租分層 深水埗順寧道1號 近嘉頓 滙豐 德貞中學 有入伙紙 兩梯兩伙 四面皆窗 花園郊景 預電話綫 鋪位特平

文德 西式唐樓 免頂出租 旺角上海街406號 近瑞成 美頓街 大單邊 最旺舖位 預電話綫 即日入伙 理想住宅 一梯兩伙 水電齊全

接洽處：李寶椿大廈829室 電話：452438 松鳴樓872782 文德樓844759

石屋平賣

新界別墅 出售

土瓜灣 萬息鋪位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號樓 電話：230589

租售

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字四個 小字四十個 每天三元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段
凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。
洽刊處
㊀中區辦事處 利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一三八
㊁灣仔分銷城街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
㊃油麻地上海街三一九號老寶公司 電話：八四三七三六
㊄九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三〇號）電話：八二〇〇八〇
㊅深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號）電話：八六七五六四
㊆油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）電話：六六六七二五
㊇荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）電話：二五二八
㊈元朗康莊市場街百六號仁愛診所 電話：八八八一－三七六

南風涼樓

最好投資 即買即住 五八折售
（1）大翠雲樓 元洲街167至163號
（2）大嘉泰樓 油蔴地廟街174至184號
（3）翠二園期 旺角廣華街
（4）大章廈記 中環
章記 德輔道中廿五號三樓 電話：二二〇九五二

洽購處 建福大廈 界限街大埔道旺角三邊單 交通方便 近巴士碼頭 年期百五年 戶戶有窗 售二萬餘 建築公司 建福新記 洪鴻星營造有限公司 電話：236573

住宅廉售　旺舖租售　閣金大廈 昌興置業有限公司　商業樓租售

恒興建築公司新樓出售

金輝大廈 現貨平樓 台灣道 洽購電話：230475

石屎唐樓　寫字樓（九龍）　新樓出租　尖沙咀舖　旺舖招租　工廠出租　工廠廉租　托兒所出讓　出讓　塑膠廠　全層廉租　工場廉讓　旺舖平租

南方大廈（香港）　招租　利泰大樓　新樓招租　特價廉售　立信大廈　洋樓出售 皇都戲院　旺地新樓　向南新樓　全層康租　宏安唐樓　盛房康租　平樓出讓　飯店廉頂　四平車急讓

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區通訊處領取。
351 352 353 354 358 359 360 362 365 366 371 372 373 374 376 377

百葉窗簾　冷氣機雪櫃救星 檢驗免費 本公司優良技師忠誠上門服務 設計按裝冷氣工程承造 冷藏雪櫃修理冷氣雪櫃及噴油 電話：857471及851004

立生搬運公司 電話 631580 847630 專門搬屋

立勝搬屋公司 港：221264 九：848810 取價最平 工作妥善

雄記搬遷搬屋 當妥廉價

商業

怡和牌雪櫃洗衣機 NORGE 總代理：英商怡和機器有限公司 陳列所：中環怡和大厦地下 電話：228011

新奇假髮　百葉窗簾　到府修理　老珠婆　刨貓　彩色眼鏡總滙　昌記裝修　修理收音機　狗　灰水　油漆　萬能角　萬能角鋼　萬能角鐵

冷氣教舞　九龍中醫學院　招生

利時牌雪柜 REX 品質第一，尺碼真實，分期付款利息低！ 占美洋行有限公司 電話：222579 222589

潔心托兒所

非凡牌衣車

中國國醫學院　學生們注意　機械繪圖　各國留學 緯安旅行社　大漢中學　大漢書院　速成廣告　招寄宿生　寄宿學校　招寄宿生

各國留學升學 代辦入學手續 經常照顧一切 聯邦公司 尖沙咀美麗都大廈三樓 電話 669064 664470

招寄宿生 電話：810972

遺失啟事　高尚兼職　請管理員　誠聘幼稚教員　誠聘教師　外勤推銷　聘請教師　誠聘教師　聘請幼師　聘女教員　打磨機工　酒家會計　聘請　辦學佳音　徵般含道　徵求　尋謝家榮　尋訪　招寄宿生

領長壽金　買船聲明　承頂聲明　聲明啓事　承頂聲明　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　啟事　遺失啟事　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　失證聲明

婦科大小　人工受孕　臟腑痛　腦痛頭暈　久咳　男人氣弱　世醫伍仁　醫藥　三友聯公　承受聲明

鼻　耳鳴丸　潘綺雲醫　教針灸　名針灸醫　小便　外皮　朱仁生　避孕二元　婦科 陳月娥


尚有分類廣告刊十三頁